大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民
中華人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千零三號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二三三 編輯部電話 三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：10972 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

萬元巨獎「讀報月」圖案今天起補登 （見「大公園」）

蘇加諾在人代會及政協演說
印尼支持解放台灣
中國人民爲台灣的鬥爭就是印尼的鬥爭
印尼將把自己力量貢獻給世界安全和平

【中國新聞社北京四日電】蘇加諾總統今天下午應邀在中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會和中國人民政治協商會議全國委員會常務委員會舉行的擴大聯席會議上發表演說。

擴大聯席會議在中南海懷仁堂舉行。下午二時十五分，蘇加諾總統和同他一起來中國訪問的高級官員，由全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇、中國人民政治協商會議全國委員會主席周恩來、副主席宋慶齡等陪同登上主席台，這時候，全場起立，響起了暴風雨般掌聲，向貴賓表示敬意。

劉少奇委員長在會議上講話，對國賓蘇加諾總統和印度尼西亞的朋友們表示熱烈歡迎；他說：我們深信，蘇加諾總統訪問我國和今天到這裏給我們講話，對今後進一步發展我們兩國的友誼和相互了解將產生新的推動作用。

蘇加諾總統走上講台講話，全場起立，熱烈鼓掌。總統在講話中敍述了印度尼西亞民族獨立運動的發展的各個階段。他說，我們獲得了獨立，我們絕不願放棄和出賣我們的獨立的任何一小部分。

蘇加諾總統說，印度尼西亞人民現在要實現幾十年、幾百年來藏在心胸中的理想。我們的理想，在政治方面就是建立統一、獨立、自由的印度尼西亞共和國；在社會方面要建立一個平等、繁榮的社會，也可以說就是社會主義的社會。

蘇加諾總統表示支持中國人民解放台灣的鬥爭。他說，你們爲台灣的鬥爭就是我們的鬥爭，我們爲西伊里安的鬥爭也就是你們的鬥爭。

蘇加諾總統說，我們不參加這個集團，也不參加那個集團，但是**我們不是中立的，我們不會束手聽任戰爭發生，我們不會坐在籬笆外面袖手旁觀，我們將把自己的力量貢獻給世界的安全和和平。**

蘇加諾總統最後說，讓我們共同前進，共同努力，共同鬥爭，如果所有進步人類共同合作，世界和平必定實現，新的世界必定到來。

中國人民政治協商會議全國委員會副主席宋慶齡接着講話。她深深地感謝蘇加諾總統今天在這個會議上所作的親切的講話。她說：「這是獨立了的印度尼西亞人民的雄壯的聲音。我們對於印度尼西亞人民的願望有了進一步的了解。聽了蘇加諾總統的講話，」她並且表示，中國人民同情和全力支持印度尼西亞人民的鬥爭，並且將盡一切力量來推廣和加強同印度尼西亞人民珍貴的友誼。

出席今天會議的共一千多人。回國觀光的華僑代表也出席了會議。

蘇加諾參觀噴氣機
彭德懷陪同檢閱並看凌空表演

【路透社倫敦五日電】北京電台廣播稱：印尼總統蘇加諾五日參觀中國自製的噴氣戰鬥機。陪同他赴機場的是國防部部長彭德懷元帥。

廣播說：在檢閱了噴氣機、駕駛員和地面人員之後，蘇加諾總統還參觀了噴氣機的表演。廣播又說：有一架噴氣機模型作爲禮物，呈獻給這位印尼總統。

五反時來港澳工商界 可返回參加祖國建設
政府不究過去偷稅等行爲並保護其攜回財物
關於私人經濟瓜葛政府可接受請求協助調解

【本報廣州四日專訊】中國人民政協廣東省委員會接待港澳同胞辦公室，近來接到很多香港工商界人士的來信，信中說明他們是從前在國內各地經營工商業的，在他們所經營的工商企業中擔任負責人的職位，因在全國解放前後都有過違反人民政府政策法令的行爲，如偷稅、漏稅、私套外匯、抽逃資金等。他們逃到港澳之後，爲時已多年，因感於祖國社會主義建設事業突飛猛晉，新中國已成爲獨立、自由、強大的國家，國際地位日隆，人民生活日見美好，因此他們對自己之長罪流落港澳和海外，痛感親友隔絕，前路茫茫，有如孤兒之苦。他們在給省政協接待港澳同胞辦公室的許多信中都問到如果他們回到祖國來，人民政府對他們過去所犯的錯誤採取什麼態度？如果被人檢舉，後果又將如何？

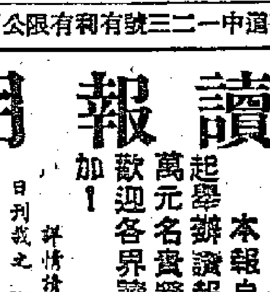
據接待港澳同胞辦公室負責人告訴本報記者：對於長罪流落海外的工商界人士的處境，寄予同情，對他們之悔悟，也表示歡迎。如果他們願意回到祖國來，不管是從事工商業或探訪親友，都將獲得充分的自由，他們所顧慮的問題，也按明確的原則處理：一、凡長罪流落港澳或海外的工商界人士，對他們過去所犯偷稅、漏稅、私套外匯、抽逃資金等行爲，政府可按「寬大」原則處理，只要他們回來之後不再進行非法活動，認識過去錯誤，對他們一概既往不究。他們攜帶回來的金錢財物，一律依法予以保護。二、他們回來後，如果受到人民檢舉，屬於過去違法行爲，政府不予追究；屬於私人經濟瓜葛問題，則由當事人雙方協商合理解決，政府有關部門可接受雙方請求予以協助調解。

接待港澳同胞辦公室負責人最後懇切地說：因事流落海外的工商界人士既已認識自己過去的錯誤，認識到祖國光輝燦爛的前途，應該消除顧慮，爭取將自己的能力獻給祖國建設事業的機會，對國家、對自己都是有利的。至於因回來而有其他具體問題需要接洽，省政協接待港澳同胞辦公室當予以積極的協助。

讀報月

本報自十月一日起舉辦讀報月，備有萬元名貴獎品抽獎，歡迎各界讀者踴躍參加！

詳情請閱本報十月五日刊載之「讀報月」辦法。



第五圖

中國藝術團在西德演出

【本報訊】據新華社柏林二日電：九月三十日從瑞士到達西柏林的中國藝術團將從十月三日起在西柏林的提塔尼亞宮劇院作七天的演出，然後到德意志聯邦共和國的慕尼克、漢諾威、杜塞爾多夫、斯圖加特、漢堡五個大城市巡迴演出約一個半月。這是中國的藝術團體第一次在德意志聯邦共和國進行訪問演出。

全國歸僑聯合會成立
陳嘉庚講擴大團結
祖國強盛已實現華僑多年期望
華僑愛國應推動和平解放台灣
國民黨人同祖國考察來往自由

【中國新聞社北京五日電】陳嘉庚在中華全國歸國華僑第一次代表大會上的開幕詞：

諸位代表！諸位先生！

中華全國歸國華僑聯合會成立大會，現在開幕了。參加這次大會的代表，是從很廣泛的地區來的。南至海南島，北至黑龍江，東至沿海，西至新疆，都有代表參加。就代表曾經僑居的地區來說，東南亞各地以至朝鮮、日本，歐洲、美洲、澳洲和非洲等地區，都有歸僑參加這個大會。在代表中，除了各地歸僑組織的負責人，還有先進工作者，文教界人士，科學家和工商業家等等。可以說，這一次大會不但是全國歸僑代表大會，而且象徵着全世界華僑愛國大團結。（下轉第二版）

毛主席朱副主席等與港澳觀光團合影

【本報北京五日專電】毛主席四日和海外華僑及港澳觀光團員見了面，並在一起拍照留念。

當毛主席、朱副主席、周總理、宋慶齡、彭眞、李濟深、黃炎培、郭沫若、陳叔通、烏蘭夫、章伯鈞、程潛、蔡廷鍇等步出懷仁堂後院時，一千多人熱烈鼓掌，一再歡呼「毛主席萬歲！」毛主席在拍照前後，沿着代表們站立的地方行過，一次又一次停下來笑着揮手招呼，掌聲和歡呼聲響徹整個中南海。

一千四百多人齊集在草地上排成一個大圓圈，大序整然。兩部準備好的大照相機，從左到右轉動一次，便完成了這一張熱鬧親切的照片。比起個人在北海公園請人拍一張照所需的工夫似乎還快些。

每個人對毛主席的健康，都留下了深刻的印象。毛主席夏天在海濱的休息，顯然獲得到更好的收穫。一位印尼女僑胞晚飯時頻頻和人乾杯，非常興奮，因爲在拍照時，她站的地方很近毛主席。

引黃濟衛總幹渠 又一水電站開工

【本報訊】據新華社鄭州四日電：引黃灌濟衛總幹渠第一號跌水水力發電站工程開始挖房基礎。明年第二季這個電站的主要工程可開始發電。

日本商展開幕
展出貨物共值四千萬鎊

【路透社北京五日電】數百中國工人，由八十個日本技術人員指導，在趕着佈置日本商品展覽會，預備於六日開幕。由於最近的颱風襲擊黃海，阻延了載運展覽品的輪船，因此攤位的開箱卸貨以及安置工作將通宵趕做。這次的展覽，是日本在海外舉辦展覽規模最大的一次。展覽的地點是在北京的西郊蘇聯展覽館。參加展覽的日本廠商約三百五十家，展出的貨物價值共達四千萬英鎊。

和平解放台灣

給蔣介石的一封信

任民

介石先生：

我以中國人和中國同胞的地位來對你說幾句話。

你想不想恢復你的聲譽？你想不想中國同胞還愛護你？不想也就算了，若是還想，我希望你能夠冷靜地仔細的回省一下往事，反省一下自己的一切措施；從今後要多仔細看看香港出版的大公、文匯，北京出版的人民、光明、大公等報，不要只看什麼「情報」，至少也應對照一下。

我建議，你不妨派一個代表團，到大陸去看一看。人數多也好，人數少也好，只要你認爲是可靠的人。大陸方面既然公開的說歡迎台灣派人到大陸去參觀，你何妨就利用這時機，派人去看看呢？如于右任、梅貽琦、黃少谷、張羣、何應欽、谷正綱、鄭介民、王東原、薛岳、張厲生、方治等，都是你可派去的人，他們既然是對你忠誠的，你若派他們去，他們一定不會逃命不去，而且他們也一定會仍回到你身邊，向你報告所見所聞。只要你有此氣度，我想這對你是有利而無害的。再不然，你派宋美齡去：一樣是對你有利而無害的。

你若能像毛澤東爲了救國救自己同胞，大無畏的親自飛到重慶同你見面洽商團結一樣，你自己親飛北京，再度同毛澤東會面洽商團結合作，我想你的地位，你的聲譽，你對中國人民的貢獻，你在中國歷史上的成就，你對下一代人的遺謚，你一定會超過你所想像的。你若自己不願，你也不妨派你的親信去或親自去和新中國方面接洽團結，你也不妨由台灣的中國同胞自行選派代表赴大陸去參觀考察。若是他們參觀考察回台灣之後，認爲不滿意時，對你不但無損，反可以增強他們對你的信心；這樣做，你若是自己對國家做得對、做得好，你是不怕的，所謂眞金不怕火煉是也。你自己希望成爲英雄，但你不要忘了「英雄本色」、「英雄末路」兩句話，這兩句話中的「本」和「末」兩個字，是很重要的，忘了「本」的英雄，一定會要走到「末」路；想不要走到「末」路，只有不忘「本」。要知民爲邦本，你若忘了中國人民，忘了自己中國的同胞，除了沒落而外，還會有第二條路嗎！

也許你看不到我這一篇文字，但我仍本同是中國人的立場，寫出來給你，也希望隨從你的人們能看到。

任民

世運選拔明天開始
港澳運動員百餘人定今天到達

【本報北京五日專電】參加第十六屆奧林匹克運動會選拔賽，預定七日下午在北京開始舉行。一九五六年全國田徑自行車運動會和射擊比賽大會也將分別於十四、十五日相繼在京舉行。全部競賽將共進行十三天，參加運動員在一千五百人以上，來京採訪的中外記者已有二百多人，規模空前盛大。估計全部各場觀衆將達三十萬人。

又：參加選拔的港澳運動員一百二十餘人，定於六日抵京。

來港工商界福音

廣東省政協接待港澳同胞辦公室宣佈：「五反」期間畏罪逃來港澳的工商界人士，現在可以回去；只要回去之後不再進行非法活動，認識過去錯誤，就可以既往不究，即使有人檢舉，政府也不追究。

當然，他們如果有私人的經濟瓜葛，政府不能叫另一方放棄自身權益，但政府也將協助調解。

這樣，有機會結束寄人籬下的生活，從新回到祖國作個有用之人的人，又多了一大批。

回來吧，親人

大家大概可以看出來，政府最近採取了一連串的步驟，都是鼓勵人回去的。

最先是鼓勵國民黨人員回去，即使有罪惡，也可以既往不究，至於和平解放台灣，則更是要整個台灣島上的同胞回到祖國懷抱，這其中當然也包括了全部在台的國民黨軍政人員。

後來，又號召知識分子技術人員回去。當然，這些人同國民黨人員不同：他們並沒有什麼政治問題，也沒有什麼罪惡。政府定出了種種優待照顧的辦法來鼓勵他們回去。

現在，輪到這批「五反」時出來的工商界了。他們也可以回去了。

爲了什麼？

政府這樣作，是爲了什麼呢？是要他們回去加以管束嗎？當然不是。政府不會無緣無故找這些麻煩。

是出於對同胞的愛護嗎？是的，但也不完全是出於一種單純的溫情。

可以這樣說，政府要他們回去，一方面是對他們同情與愛護，另一方面也是愛惜他們的才能，希望他們能爲國家出力。人生天地間，不論他才能大小，總是有用的，而政府對一切大小才能，也都是珍惜的，不願見其在海外無目的地消磨，而希望其能在建設國家的事業中作出一份貢獻。

人盡其用

在「八大」的開幕詞中，毛主席說：「我們這次大會的任務是：總結從七次大會以來的經驗，團結全黨，團結國內外一切可能團結的力量，爲了建設一個偉大的社會主義的中國而奮鬥。」

請注意這句話：「團結國內外一切可能團結的力量」。

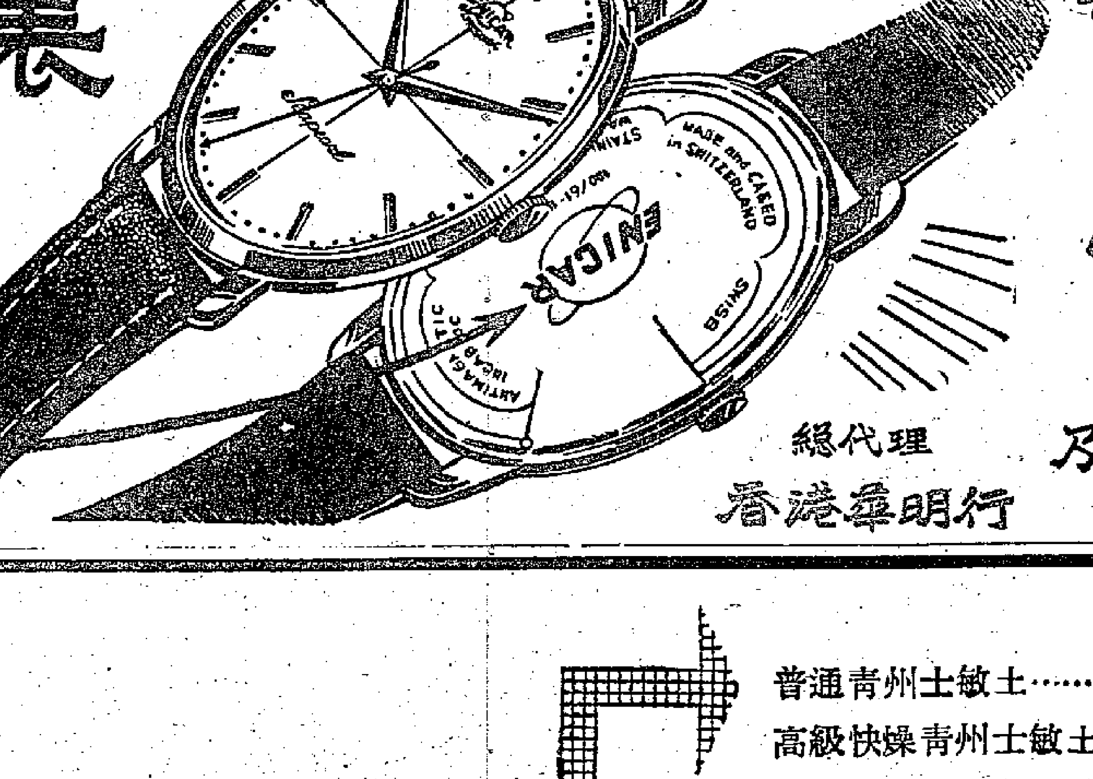
現在，在社會主義改造方面的工作，已取得基本的勝利，今後的主要任務就是建設。爲了建設，尤其是爲了要在比較短的時期內趕上工業先進國，不但勞力不能浪費，人力也必須都有所用，而且要用得得當。

政府號召人回去，是出於這樣一個遠大的目標，因此這種方針也就是一種長久之計，決不是一時的權宜，這是大家都可以放心的。

施君玉

中興食品公司
大道中102號（萬國茶樓下）
電話：二〇五五三
·大批·
臘味上市
特價十天
品質上乘 味美價廉
特約經銷：國產腸衣
·兼備大量國產凍肉供應·

英納格 海珠 游泳表
採用最新發明之"貝恩"式表背
(BAYONET BACK)
所以緊固密封滴水不入



貴客惠顧 請認明商標
ENICAR ULTRASONIC
及SEAPEARL字樣
總代理 香港華明行

UA-454

品質優良馳名世界
大阪窯業水泥股份公司
獅子牌
本行 大阪市北區堂島濱通2丁目
分行 東京・名古屋
工廠 大阪・伊吹
資本金 1.37500萬日元
生產能力 月產105.000瓲
普通青州士敏土……一般土木建築工程用
高級快燥青州士敏土……
堤壩青州士敏土……堤壩其他大堅水泥土用
礦渣士敏土……最耐鹹最經濟，一般建築工程用

安理會辯論運河問題之日
周總理勸艾登勿生氣
主張廣泛聽取意見不要匆忙表決
印度所提方案可作和平解決依據

【路透社北京五日電】周恩來總理五日說，中國覺得，在數小時內便要開會的安全理事會應負起解決蘇彝士運河爭端的責任。

周總理接見了路透社記者在內的幾名英國記者，並會談了五十分鐘。他說，既然埃及和西方國家都已經把這個問題提到聯合國去，他認爲安全理事會是可以尋出一個和平解決方案來的。

周總理通過一位傳譯員說，最好莫如在會議桌上把一切都提出來，及聽取各方面的意見，而不要匆匆忙忙進行表決。不然的話，難免不會遭受否決權的否決。可是，他補充說，外面不應施加任何的壓力。

周總理說，印度已經提出一個可行的辦法，如照這個辦法去進行，既可以尊重埃及的主權，同時又可以確保航行自由，那就是解決這個問題之道了。

他說，以威脅代替和平解決，或企圖從內部推翻埃及政府來代替國際合作，那不只是一個危險的行動，而且也會使到這樣做法的國家更加陷於孤立。

周總理說，這種做法既不合乎英國人民的願望，也不符合艾登首相過去在相同的問題上的態度。說到這裏，周總理改用英語說：「我在日內瓦認識過他——大致他是生氣了。」

他接下去說，艾登首相大致生氣了，因爲埃及在主權的問題上採取了直接的行動。周總理說，他（指艾登）不應忘記，過去英帝國已經撈了大把錢，而埃及人民則飽受痛苦。如果他從這個觀點出發去想一想，他就將不會再生氣了。

【路透社華盛頓五日電】美國總統艾森豪威爾五日在記者招待會說，美國仍然堅持蘇彝士運河爭端可以和平解決，並且仍然爲此而致力。

【路透社紐約五日電】聯合國安全理事會將在五日國際標準時間十九時（香港夏令時間六日凌晨四時）開始進行埃及把蘇彝士運河收歸國營的辯論。自從安理會於一九四六年在倫敦舉行首次會議以來，外長出席參加這個世界重要的「和平監督」機構會議的人數，實以這一次爲最多。

第一項議程是英法聯合請求安理會就埃及政府終止國際共管這條運河的「片面」行動所造成的局勢加以考慮。另一項是埃及的反控訴，指責「特別是英法兩國對埃及的行動已危害國際和平」。

據說，英法兩國在美國的「廣泛同意」之下，已起草一個議案，要求安理會許可西方國家主張國際共管這條運河的立場。在將近要開會時，有些消息說，美國亟欲避免在辯論上攤牌，將盡最大的努力，以期用「靜靜的外交」手腕，阻止進行激烈的辯論。但是，另據消息說，英國將堅決反對安理會設立任何的蘇彝士運河爭端談判機構。

安理會開會前的幾個鐘頭內，西方三國的高級人員——英外相勞埃德、美國務卿杜勒斯和法外長比諾，將私下進行會商。其他三國外長是蘇聯外長謝皮洛夫、南斯拉夫外長波波維奇和比利時外長斯巴克。謝皮洛夫曾於四日晚與勞埃德會談過四十五分鐘。波波維奇則與勞埃德和斯巴克吃過午餐。

安理會的十一個理事，除「四大國」之外，其他是台灣國民黨、澳洲、比利時、古巴、伊朗、秘魯和南斯拉夫。

阿拉伯聯盟秘書長哈蘇納在五日在紐約發表的聲明中，主張安理會把蘇彝士運河爭端有關各方邀集在一起，共同尋求和平解決。聲明指出，聯合國秘書長哈馬舍爾德在這個問題可以發揮很大的作用。又說，有關各方應進行直接談判。阿拉伯聯盟提出的另一個辦法，是由安理會理事成立一個「機構」，並請秘書長出席參加，與有關各方討論尋出一個合適的和平解決方案。

納賽爾論和平解決
談判須有埃及在內
不能先由西方佈置再迫埃同意
梅農昨晤納塞爾 接着將飛倫敦紐約

【法新社開羅五日電】埃及總統納賽爾在五日發表的對記者談話中說，必須與埃及進行直接談判，蘇彝士運河問題才能得到解決。

他的談話是對美國記者魏甘德發表的，刊載於半官方的「共和國報」上。

納賽爾總統重申他願意談訂一個協定。他說，「談判必須與埃及進行，不能由西方三國和它們的組織作好一切，然後用武力或經濟壓力強加於埃及身上。」

他指出，過去對弗朗哥施加同樣的壓力已告失敗，「要對埃及施加同樣的措施也將不會有結果」。

納賽爾總統說，蘇彝士運河問題的任何解決方案，必須以承認埃及對這條運河的主權及擁有這條運河爲基礎。他說，「運河是埃及的一部份，只有進行侵略和發動戰爭才能把它拿走。」

【路透社開羅五日電】印度總統府一發言人五日說：印度不管部部長克里希納·梅農將於五日黃昏與納賽爾總統會晤。發言人又說：梅農很可能於六日再度會晤總統。

梅農於五日一早飛抵開羅，將轉赴倫敦和紐約。據此間外交界說：他已攜有解決蘇彝士運河糾紛的折衷計劃。

外交界強調：埃及領袖們歷次肯定準備談判和平解決蘇彝士糾紛。

【路透社紐約四日電】參加安理會蘇彝士運河辯論的埃及代表團團長法齊四日晚開始和西方代表接觸。四日早些時候，他和伊朗代表阿社會晤後，又會見秘魯代表貝倫蒂，接着又會見比利時外長斯巴克。

與蘇聯領袖會談後 鐵托返抵南斯拉夫

【路透社貝爾格萊德五日電】南斯拉夫總統鐵托在蘇聯和蘇聯領袖們經過了一星期的秘密會談之後，已於五日返抵此間。

鐵托總統偕夫人從機場乘黑色敞車經過貝爾格萊德街市，前面有電單車開路，但他們的到達因事先未經報道，故汽車經過街上時很少人注意。

運河紀念郵票暢銷
九天內售出百萬枚 埃政府決印第二批

【法新社開羅五日電】據五日的消息，埃及紀念蘇彝士運河收歸國營的郵票：埃及郵政管理局在九天之內已售出一百萬枚。

埃及政府現已決定印製第二批郵票。

第一批發行的郵票，大多數是給美國的集郵家搶購去了。

集郵商爲應付美國顧客的需要，個個都定購成萬枚的郵票，其結果，埃及國內的往來信件上，很少看得到這種郵票。

埃及過去發行紀念郵票，從來未曾售出過五十萬枚以上的。

運河協會在英誕生
七國執行委員會尚有一席虛懸
將由執委會決定會址及執行長

【路透社倫敦五日電】十五國於五日在此間結束了五天來的會談，設置了蘇彝士運河使用國協會的機構。

協會理事會五日設立了一個七國執行委員會，七國的委員國是：英國、法國、美國、挪威、意大利和伊朗六國（另一國將來再選）。

執行委員會將於下星期二（九日）在此間舉行首次會議。屆時可能討論協會的會址並任命一執行長。

【路透社倫敦四日電】「蘇彝士運河使用國協會」理事會四日晚開會，通過了組織和財務的各項細節。理事會是由各會員國駐倫敦使節組成的，他們通過兩項有關協會工作進行的決議，但是一個航務問題報告則留到五日再作考慮。

關於協會組織的決議四日晚已發表了。決議說，協會將設三個機構——理事會、執行委員會和一位執行長。理事會由各會員國組成，每六個月開會一次。它的職權是選舉執行委員會，任命執行委員會推薦的執行長，核查帳目，通過預算，並頒佈一切有關總政策和執行的命令。執行委員會每年選舉一次。

舟山海面撈沉船 「龍安號」已浮起

【本報訊】據新華社上海四日電：十月一日，二十二名青年潛水員在舟山羣島海面上撈起了一艘載重一千八百噸的海洋客貨輪船，這艘輪船是六年多前被國民黨軍隊炸沉的。

這些潛水員是我國新培養的第一批打撈沉船的新手。今年五月他們由老師傅帶領去打撈這艘叫「龍安號」的沉船。在近二十公尺深的水下，他們沖除了沉船的淤泥，堵住船體漏洞，並用厚木塊密封了部分艙口，打進空氣。現在他們已經和老師傅一樣能在水下連續潛水三、四個小時了。

日八萬鋼鐵工人 罷工四十八小時

【法新社東京五日電】八萬日本鋼鐵工人於五日上午起罷工四十八小時。他們要求每月提高工資百分之十。四家大公司：「富士」、「日本鋼管」、「川崎」、「神戶製鋼」及全國其他二十多家規模較小的製鋼廠都受影響。

日本最大的鋼廠「八幡製鐵所」三萬工會工人並未參加五日的罷工，但預定於十月八日罷工。

這是目前日本鋼鐵工人要求提高工資的攻勢第二回合。第一次罷工係在九月廿九日舉行，當時有十萬零五千工人放下工具二十四小時。

離日赴蘇前 鳩山有話說
在和布爾加寧商妥談判方式後，再提齒舞色丹兩島問題

【法新社東京五日電】日本首相鳩山一郎在動身赴莫斯科的前夜對報界說：他將向蘇聯要求立即交還齒舞和色丹兩島。

他又說：交還南千島及庫頁島的要求將留待將來再行談判。談判的方式要等待和蘇聯部長會議主席布爾加寧會商之後才能決定。

鳩山表示希望蘇聯無條件支持日本進入聯合國，而不再以蒙古人民共和國的進入作交換條件。

他說：和蘇聯擴展貿易關係是需要的，但這應等待將來談判。

老撾雙方代表 討論停戰問題

【新華社河內四日電】據萬象電台三日廣播：老撾王國和寮國戰鬥部隊的軍事代表團十月二日繼續開會，討論了有效地實現停止敵對行動的問題。

僑生歡度國慶 在北京華僑補習學校學習的女生們，在國慶節穿上最心愛的衣服，準備歡度節日。

兩個戰鬥民族的友誼
蘇加諾總統在北京歡迎會上的講話

【新華社北京三日電】蘇加諾總統在北京市各界歡迎大會上的講話。全文如下：

兄弟姊妹們：

我在你們當中已經生活了好幾天了。我一到北京，你們就以親切和興奮的心情，以熱烈的歡呼來迎接我的到來。對你們的歡迎，我表示萬分感謝。（長時間的鼓掌）

像生活在自己家裏一樣

我感到生活在這裏就像生活在自己家裏一樣。我來自一個遙遠的國家，我們兩個國家——印度尼西亞和中國——相距幾千里。我的祖國是個位在赤道上的國家，氣候炎熱。我現在在北京，一個氣候寒冷的地方。是的，我的身體感到冷，但是，由於大家對我的熱愛，由於大家對印度尼西亞人民的熱愛，我的心裏並沒感到寒冷，而是感到非常溫暖。（經久不息的掌聲）

我的祖國是個幅員遼闊的國家；我的祖國從東到西有從愛爾蘭西海岸到高加索山脈那麼遠；我的祖國是一個由三千個有人居住的島嶼組成的國家；是個佈滿着高山的國家。在這些高山當中，有一座巍峨、美麗而又壯觀的斯美魯火山。朋友們，現在和你們在一起，我感到興奮和愉快，我的心比斯美魯火山還要熱。（鼓掌）

稱呼我加諾兄吧

是的，朋友們，按照外交禮節，我是以印度尼西亞共和國總統的身份，擁有八千二百萬人口（中國人口的七分之一）的共和國總統的身份來到這裏。按照外交禮節，我是作爲一個總統來進行同志般的訪問。因此，朋友們，我要求你們：不要再稱呼我蘇加諾總統閣下，而簡單地稱呼我加諾兄吧。（鼓掌）朋友們，（歡呼：加諾兄，加諾兄，歡地加！）我聽到兄弟們、朋友們對我這樣稱呼，我感到光榮的了，還有什麼會比稱呼我加諾兄更使我感到光榮的了，因爲在加諾兄這個稱呼中，包含着兄弟的感情，朋友的感情和同志的感情。

市長先生確實是過於推崇我了，過於誇獎我了。他說，我是印度尼西亞民族的一個傑出的領袖。我不是印度尼西亞人民的傑出領袖，我只不過是印度尼西亞人民的喉舌。我常常被稱作印度尼西亞人民的父親，我不是印度尼西亞人民的父親，我是印度尼西亞人民的兒子。（全場高呼：加諾兄萬歲，歡地加；蘇加諾總統用中國語答稱「謝謝」。）

是的，朋友們，我只不過是加諾兄，是印度尼西亞人民的喉舌。在印度尼西亞，我也曾幾次囑咐過印度尼西亞人民，等我死後把我埋葬在印度尼西亞土地上的時候，我的墓碑上千萬不要寫上：「印度尼西亞共和國首任總統蘇加諾博士、工學士總統閣下之墓」；而只要簡單地寫上：「印度尼西亞人民的喉舌加諾兄之墓」。（鼓掌）

我對各位對我的歡迎和敬意再一次表示萬分感謝。我將把這種敬意轉達給全體印度尼西亞人民，因爲你們對我的尊敬事實上也就是對戰鬥的印度尼西亞人民的尊敬。

我不是印度尼西亞人民獨立的賜予者，印度尼西亞人民的獨立是印度尼西亞人民鬥爭得來的。沒有人民，我算不了什麼；沒有人民，我只不過是一個普通人。可是，有了人民，感謝真主，印度尼西亞完全獨立了。有了全世界進步的人民，世界和平將會實現，世界將會太平，人類將像兄弟般和睦地相處。（暴風雨般的掌聲，全場高呼：和平萬歲，歡地加！蘇加諾總統萬歲！）是的，朋友們，我再重複一次，你們所尊敬的其實不是蘇加諾，而是八千二百萬印度尼西亞人民，是同你們友好的、共同戰鬥的印度尼西亞人民。

我們爲共同的理想而鬥爭

但是如果更深入地去考慮，那麼你們所尊敬是什麼呢？不是蘇加諾，不是印度尼西亞共和國的總統，不是印度尼西亞的人民，而是印度尼西亞人民胸中所燃燒着的理想——和平的理想、新世界的理想、獨立的理想，也就是你們胸中所燃燒着的理想。（鼓掌、歡呼：中國印度尼西亞友好萬歲！）兄弟姊妹們，讓我再重複一遍，你們所尊敬的是鼓舞着八千二百萬印度尼西亞人民獨立的理想、新世界的理想、人類幸福的理想和戰鬥的理想。你們也具有獨立的理想、人類幸福的理想、新世界的理想和世界和平的理想。所以你們尊敬印度尼西亞人民。我們爲共同的理想而鬥爭，我們爲共同的理想所鼓舞。我們的心都爲這種理想所影響。因此，我們共同感覺到我們都是兄弟姊妹和同志。（鼓掌、歡呼：歡地加，加諾兄！）

每一個民族有他的偉大人物。每一個偉大的民族都有他的偉大人物，印度有瑪·甘地，俄國有烏·伊·列寧，中國有孫逸仙博士、毛澤東、朱德、周恩來。（全場歡呼）

但是，請注意！比偉大人物還要偉大的是燃燒在他們胸中的理想，理想，再一次還是理想。甘地的理想要比甘地更偉大，列寧的理想要比列寧更偉大，孫逸仙、毛澤東、朱德、周恩來的理想要比他們本人更偉大。（鼓掌）（未完）

埃日進行三角貿易
瑞紙漿由日轉售給埃及

【法新社東京五日電】據五日的消息，埃及在蘇彝士運河事件發生以來第一次與日本訂立了一個成交合同，規定在轉口貿易的基礎上向日本購入五十三萬美元的瑞典紙漿。

據貿易界的消息，東京第一物產公司將首次向瑞典購入這批紙漿，用英鎊或瑞典幣付款，然後再運往埃及，用「自由帳戶」辦法結賬，並收取百分之八的佣金。

另一宗用相同的辦法採購錫蘭茶的交易，也在談判之中。

同時，埃及也向日本進行商洽，探詢機器、鋼材、織物、糧食和雜品等價格。但直至現在止，尚未有成交。日本爲了矯正過去日埃貿易上的逆差（目前入超達一千萬美元），正在利用這個機會發展對埃及的輸出。

消息說，會議是在「充滿兄弟友情和互相諒解的氣氛」中進行的。

陳嘉庚講擴大團結

港澳同胞參加了開幕式
（上接第一版）

今天，承國務院副總理鄧子恢出席大會指導我們。中國人民政治協商會議全國委員會、中共中央統一戰線工作部、各民主黨派、各有關機關、各人民團體，也都有代表參加這個開幕式。這是祖國各方面關懷華僑的表現，讓我們表示衷心的感謝！

參加這個開幕式的，還有各地華僑回國觀光的人士和港澳同胞。他們從遠道回到祖國懷抱，讓我們表示熱烈的歡迎！

祖國地位威望空前提高

大家知道，華僑一向愛國愛鄉，很願意對祖國和家鄉有所貢獻。可是舊時代的中國，在國際上處在被壓迫的地位，內政又非常腐敗，所以經濟、文化以及其他各項事業，都很難發展。那時候，華僑要在家鄉安居也有困難，更談不到建設祖國和家鄉。到了新中國成立以後，情形就完全不同了。現在，我國人民空前團結，建設事業飛躍發展；第一個五年計劃可以超額完成，打下我國工業化的初步基礎；同時，我國在國際上的地位威望空前提高了。華僑期望祖國強盛，現在，這個願望已經實現了。在這個偉大的祖國，華僑可以和全國人民一道，貢獻自己的力量，參加建設事業，實現建設家鄉的理想了。

幾年來歸僑僑眷的表現

幾年來，已經有不少華僑，回到祖國參加生產建設，得到祖國種種照顧；除了一部分回到僑鄉，也有一部分在其他省市；就是華僑本來很少的河北、河南、山西、陝西以至新疆和內蒙古自治區，也有歸僑在工作。這是舊中國所沒有的現象，表現了各省市有關部門的關懷華僑，也證明出祖國建設到處在發展着，需要各種科學技術以及其他各種人材。幾年來，華僑中有不少科學技術人材以及其他高級知識分子回國服務，對於國家的建設，也是一種貢獻。

幾年來，許多華僑把子弟送回祖國培養。這些歸國華僑學生得到祖國種種的照顧，受了完善的教育，有的已經成爲國家的建設人材了。

幾年來，也有一部分華僑，在祖國的建設事業上投資，這也是愛國愛鄉的表現。他們的投資，得到國家的愛導和優待，對於國家有利，對於自己也有利。

隨着整個國家的進步，幾年來，僑鄉已經由立了很好的風氣。僑眷的農業生產不斷發展，他們普遍要求進步。

歸國華僑聯合會的任務

從這些事實，我們可以看出：當前歸國華僑聯合會應該更廣泛地團結和組織歸僑、僑眷，對歸僑僑眷加強社會主義教育，同時，要進一步協助歸僑、僑眷和華僑參加祖國建設事業，要在可能的條件下，舉辦或者舉辦有關歸僑僑眷的公益事業，更好地爲歸僑、僑眷和華僑服務。

諸位代表，諸位先生！當我們爲祖國強盛而感到自豪的時候，我們不能忘記台灣還在外國勢力的控制之下。台灣是中國的領土，中國人民一定要解放台灣！

周總理曾經指出：中國人民願意在可能的條件下，爭取用和平的方式解放台灣。事實很明顯，和平解放台灣對於祖國有利，對於世界和平有利，對於華僑當然也是有利的。愛國的僑胞，對於推動和平解放台灣的事業，應該和祖國全體人民一道，擔當起應負的責任。

海外國民黨人勿再遲疑

海外的國民黨人，比較老一輩的很多和我們同參加過孫中山先生領導的同盟會；在抗日戰爭時期，我們又曾經密切合作，爲爭取抗日而共同努力。他們本來也期望祖國強盛，但其中有一部分因爲目前對祖國的實際情況不夠了解，所以對祖國採取了懷疑或者對立的態度。我們希望他們回到愛國的行列來，共同推動和平解放台灣的事業。如果他們對祖國還有懷疑，可以回來考察。他們回來，我們當竭誠歡迎；他們要再出國，我們當竭誠歡送。我們相信：他們親眼看到祖國的現狀，當會更加感到祖國的可愛。周總理說得很好：愛國一家，不分先後。凡是對愛國事業有所貢獻的人，都會得到祖國人民的重視。

諸位代表！諸位先生！歸國華僑聯合會對於推動和平解放台灣的事業，當然也有一份責任。我們要聯系國外僑胞，擴大華僑愛國大團結，爲和平解放台灣的事業作出積極的貢獻！

毛主席和劉委員長的話

在最近舉行的中國共產黨第八次代表大會上，毛澤東主席的開幕詞，劉少奇委員長的政治報告，周恩來總理關於第二個五年計劃的建議的報告，以及我國其他領導人的發言，總結了革命和建設的許多寶貴經驗，展示了國家光明燦爛的前途，給予全國人民極大的鼓舞。其中毛主席提到要維護和擴大人民民主統一戰線，劉委員長又特別指出：「海外各地愛國華僑也是統一戰線的組成部分，我們必須繼續團結他們。」我們要好好地學習這一次大會的文件，並用實際的行動——擴大華僑愛國大團結，積極參加祖國建設事業，來擁護這一次大會。

華僑堅決支持埃及人民

幾年來，國際局勢趨於緩和，這是符合全世界人民的利益的，也是華僑所歡迎的。本年七月間，埃及把蘇彝士運河公司收歸國有，這是埃及爲了維護自己的主權和獨立的正義行動；我們華僑和全國人民一道，堅決地予以支持。華僑和全國人民一樣地愛好和平，我們認爲一切國際爭端都應該通過和平協商的途徑來解決。

各地歸僑組織今後工作

大家知道，祖國政府很重視華僑，但是有一些地區，由於部分的幹部和有關的部門不了解僑情，沒有照顧到歸僑、僑眷和華僑的特點，所以在工作上曾經發生一些缺點或偏差。例如土地改革、農業合作化運動、國家統購統銷、安置歸僑就業等工作，雖然都有很大的成績，但是也有一些缺點或偏差發生。這些缺點或偏差有的已經糾正，有的正在糾正，但是今後在工作的前進中還可能發生一些缺點。因此，歸國華僑聯合會應該經常向有關部門反映僑情，提出建議，使各地歸僑、僑眷和華僑的合理要求得到適當的照顧，使今後的工作做得更好。這也是歸國華僑聯合會的一項重要任務。

在歸僑集中的地方，過去已經成立了不少華僑聯合會或聯誼會。這些組織，曾經在工作中發揮了一定的作用。但是由於情勢的發展，只有少數分散的組織已經不能完全適應當前的需要，所以不少歸僑熱烈要求成立中國歸國華僑聯合會，以便領導各地的歸僑組織。希望本會成立以後，各地的歸僑組織能夠更積極的展開工作。

諸位代表：諸位先生：讓我們開好這一次大會，爲作好歸國華僑聯合會的工作，爲擴大華僑愛國大團結，爲和平解放台灣，爲建設偉大的祖國而奮鬥！

供本省自用有餘
遼寧煤炭輸出國外
今年煤產將比四年前增千萬噸

【本報訊】據新華社瀋陽三日電：遼寧省煤礦工業今年的煤產量將比一九五二年增加約一千萬噸。現在，全國每消費五噸煤，其中就有一噸是遼寧省煤礦工人開採出來的。

遼寧省冶金、電力、石油、機械等重工業和交通運輸業的迅速發展，得到了撫順、本溪、阜新、北票四大煤礦開採出來的大量廉價的工業動力用煤和煉焦用煤的充分供應。正在進行大規模建設的鞍山鋼鐵公司，今年從撫順、本溪兩個煤礦得到的煉焦煤，將比一九五二年增加一倍以上。目前，遼寧省煤礦工業已經突破了本省的供應範圍，它所出產的煤炭還運銷上海、廣州和國外。

在第一個五年計劃期內，遼寧省已經有阜新海州露天礦、本溪彩屯豎井、撫順老虎台礦和勝利礦等四個新建、改建的大型礦井和露天煤礦開工生產。一九五三年開始生產的新建海州露天礦，今年已經接近設計規定的產量。新建彩屯豎井投入生產一年多來，產量逐漸上升，現在是供應鞍鋼主焦煤的主要礦井之一。這些投入生產的大露天礦和大礦井今年的煤產量約佔遼寧省煤炭總產量的五分之一。

遼寧省煤礦工業三年多來根據投資少，建設快的原則，選擇了十多個中小型礦井，使煤產量很快提高。阜新煤礦由於迅速改建或恢復了大部分坑口，使今年全礦的產量可以提前達到一九五七年的煤產量水平。遼寧省現有的四大煤田經過地質勘探，證明儲量遠遠超過了過去的估計。撫順煤田一九五四年大規模鑽探結果，在礦區北部發現了大片新煤田，這個煤田計劃已經在今年四月動工。撫順西露天礦和老虎台的改建工作已經作出了全面開發計劃。根據這個計劃，改建後它的產量將比現在提高一倍左右。阜新煤礦正在建設的新丘豎井和平安豎井，是兩座產量很高的新型礦井。這兩座礦井將在明年和後年分別建成。

針灸傳入蘇聯
三個蘇醫師開始用針灸治病
一中國醫生同他們一起工作

【中國新聞社北京五日電】莫斯科消息：據「蘇維埃俄羅斯報」報道：不久前在中國學習針灸療法後回國的三名蘇聯醫師已經開始在蘇聯使用中國的針灸療法來治療病人。同他們一起工作的還有一名剛來到蘇聯的中國醫生。

醫學副博士烏索娃在談到她在北京學習的時候說，針灸在某些情況下有無可懷疑的效果，我們看到過有完全治癒的情形。我們將同中國醫生一起工作和進一步把這一自古流傳下來的民間治療法臻於完善，這一方法應該獲得正確的理論根據。

「婚鞋」風俗古猶今
奈何離婚率最高
丹麥女子的「婚鞋」

△丹麥有一種風俗，女孩子出嫁時所穿之鞋；須女孩平日儲蓄所得「歐耳」（丹麥輔幣稱「歐耳」）作爲購鞋之用。習俗相傳，認爲這樣可以保障同偕白首。最近，女孩們儲「歐耳」的特別多，因此，「歐耳」供不應求。造幣廠特加鑄造，以應需要。尤以一歐耳最爲缺市，因傳說一歐耳最能保障婚姻幸福云。按丹麥爲世界上離婚率最高的國家。

娜麗曼離婚

△前埃及皇后娜麗曼已經回教法庭判定與其第二任丈夫郝基特醫生離婚，由郝基特每月支付娜麗曼贍養費五百埃鎊（合一百五十六元美金）。惟娜麗曼則稱還要上訴，理由是贍養費數目不夠。按娜麗曼現[illegible]。

性別新法
判別出生前嬰孩

△據英國醫學雜誌說：有幾個以色列醫生發明一種在未出生前判定男女性別的方法。據稱：以色列醫生曾做過四十八次試驗，得出這個結論。方法是在懷姬第六、第七和第九三個月內，從姬婦子宮抽取一種液體加以檢驗，即可判定云。

相約猛飲咖啡 兩人一喝一加侖
豪飲的人

△西班牙蒙西亞有一個居民曼拉德和人家打賭：在不同兩小時之內每人飲六十八杯咖啡，每一杯咖啡伴飲一盅拔蘭地。結果，曼拉德擊敗了對手。因對方飲到三十八杯咖啡和拔蘭地，再也喝不下去了。總共飲去的咖啡，幾達一加侖，飲去的拔蘭地約一加侖的三分之一。

政協歡宴華僑及港澳觀光團 [illegible]

中美會談
前天開五十九次會 下次會定十八日舉行

【法新社日內瓦四日電】中美大使級會談，四日在日內瓦舉行第五十九次會議，歷兩小時一刻。會談後，日內瓦官方宣佈，下次會議定於十八日舉行。

對巴拿馬運河協定 巴美間有分歧
巴新任總統指責美措施

【法新社巴拿馬京城三日電】巴拿馬新任總統德拉古阿迪亞十月一日宣誓就職。他是「全國愛國者聯合黨」的候選人，在五月十三日的選舉中當選爲總統的。

德拉古阿迪亞在發表就職演說的時候說，巴拿馬「面臨着自從一九〇三年成爲共和國以來最嚴重的時刻」。他談到巴拿馬同美國的關係時說，兩國之間在一九五五年所簽訂的新運河協定方面，[illegible]

首期主要工程建成
湛江港建設進展速
深水碼頭和倉庫等已開始使用
七條港區鐵路線築成長十公里

【本報湛江二日專訊】在國慶節前，負責建設湛江港的交通部航務工程總局建港工程局，已經把一座能夠停泊兩艘萬噸巨輪的深水碼頭，四座新型倉庫，一排鋼座龍門式起重機，以及適合巨輪出入和停泊的航道和港船移交給湛江港務管理局使用；此外，湛江港還有七條總長十點二公里的港區鐵路線已經築成。不久這個港口將負起溝通國內外物資交流的任務。

自從一九五五年七月四日國務院第十四次全體會議通過了建設湛江港的決定以來，經過一年零兩個多月的時間，建港工程的全體職工已經完成了第一期工程工作量的百分之七十，幾項主要工程已經建成。這期間，職工們不斷地發揮了積極性和創造性，到九月中旬止，職工們一共提出了三千四百七十一件合理化建議，其中已經被採納的有一千四百七十六件，此外還推廣了三百八十一項建港的先進經驗。根據不完全的統計，採納合理化建議和推廣先進經驗的結果，已經為國家節約了一百多萬元，同時還創造了七萬多元的價值。例如在安裝龍門式起重機後錘的工程中，用廢鐵混凝土代替了鑄鐵，就為國家節約了九十六噸鑄鐵，約值一萬四千多元。在建築碼頭的時候，用本地出產的紅珠石和雞那石代替了原計劃要到外地採運的花岡石，節約了十多萬元。鍾斗式的挖泥船老工人李阿哥，創造了移主錨不停車的先進方法。過去移一錨主錨挖泥的鐘斗，要停止工作兩小時，減少挖泥量一萬六千七百立方公尺；採用了這個方法，以每半月移一錨主錨計算，每年就可以多挖泥一萬六千八百立方公尺。

一年多以來，建港工程中湧現出二千八百七十六個模範功臣和先進生產者，有一百四十四個單位被評選為先進單位。工程局和港務局還培養了一批新生力量。到一九五五年年底，工程局就有七百多個民工學徒被提升為正式工人和技術工人。最近在工資改革當中，還有一大批民工學徒將被提升為正式工人和技術工人。吳華武解放前是一個搬運工人，現在已經學會了操縱幾座機械的龍門式起重機。賁北海在一九五四年還是一個普通農民，從來沒有見過機器，現在他在老師傅鄭泰的培養下，已經成為一艘打樁船的司機了。

鷹廈鐵路重要工程
集美海堤基本完工
工程指揮部舉行了獎勵大會

【本報廈門專訊】鷹廈鐵路線上重要工程之一的集美海堤，修建工程已基本完工。工程指揮部於九月廿五日舉行了一個盛大的獎勵大會。受到獎勵的有：工程先進生產者曾文江等九十三人，大隊先進生產者蔡成吉等二百七十二人，青年生產突擊手陳金標等一百零一人，第二青年突擊隊等七個單位和八百五十名生產積極分子以及一批工程級和大隊級的治安積極分子。他們都分別得到獎章（待補發）、獎狀、獎金或其他物質獎勵。

參加大會的共有三千多人。中共廈門市委副書記袁改、市人民委員會施能鶴同志、九一六二部隊彭參謀長、八五零七部隊李政委、市工會聯合會副主席楊丕誠等均應邀參加了大會。

彭參謀長、李政委並代表部隊贈送錦旗，集美小學少先隊向先進生產者獻了花。

這許多的先進生產者、生產突擊手和生產積極分子等，在工程的建設中都有很大的貢獻。全體員工在先進生產者的帶動下，推廣了蘇聯的「空形爆炸法」和其他大小經驗共七十八種。先進生產者、拋石指揮員曾文江等，幫助新指揮員提高拋石技術後，使拋石準確性（質量）從百分之九十三（指標是百分之九十五）提高到百分之九十九。先進生產者、發電工人王錦熙，在他負責發電期內從沒有發生過事故，保證了一千多工人在堤上夜間操作。

工程指揮部主任丁德舉、市人民委員會施能鶴同志、彭參謀長、李政委等均在大會上講了話。丁德舉主任在講話中指出，集美海堤工程能夠在今天就基本完成，是由於有黨的正確領導，鐵道兵部隊的指導和各方面的大力支援以及全體員工共同努力的結果。並特別談到先進生產者的巨大貢獻。施能鶴代表中共廈門市委、廈門市人民委員會向先進生產者等以及全體員工致以崇高的敬意。

最後，工程先進生產者代表講話，保證要戒驕戒躁，虛心向大家學習，團結全體工人為完成全部工程任務而奮鬥。

廈大將建僑生食堂
多方面照顧僑生

【本報廈門專訊】這學期，廈門大學增加了僑生一百六十八人。為照顧僑生生活習慣，使僑生們生活得更愉快，該校撥了一萬五千元，準備興建一座僑生食堂。

僑生食堂佔地面積約四百平方公尺。它將是二層樓的建築，樓下做膳廳，樓上設為茶室。現在正在積極進行設計和做好運送建築材料等施工前準備工作。預定在十月中旬動工，約一個多月時間即可完成。這個食堂建成後，僑生們將嚐到適合他們胃口而帶有南洋風味的飯菜和咖啡等飲食品。

羽毛球場網球場已開建

廈大僑生們都很喜愛體育活動。最近該校撥了一萬元，為他們興建七個羽毛球場以及購置其他體育用具。羽毛球場和兩個網球場現已動工興建，預計在年底可以竣工。

廣東晚稻生長良好

【中國新聞社廣州五日電】廣東省四千多萬畝晚稻一般生長良好，稻苗壯旺。部分地區的晚稻已開始抽穗。根據目前的情況估計，全省可以完成增產七億斤的計劃。

近來少數地區發生旱象和蟲象，這些地區的農業社正緊張進行抗旱和除蟲工作。高要專區在九月中旬的三天內，出動了三十八萬多人和二萬二千多架水車開展抗旱運動。發生蟲害的地區也進行了大規模的人工捕捉和施用藥除蟲，爭取晚稻增產。

海南劍麻首次收割

【本報海口一日專訊】海南島第一次收割劍麻。這些劍麻是一九五三年在萬寧縣國營興隆華僑農場種下的，共有三百八十多畝，這次每畝收成生葉一萬三千斤，可以刮得纖維約四百斤。纖維質地優良，長度有八十到一百五十公分。

台山浮石鄉小園亭

汕頭體育館已建成開幕

【本報汕頭二日專訊】最近建成的汕頭市體育館已於上月廿九日開幕。

體育館包括一個室內球場和一個室內體操、舉重練習場。室內球場的看台共有三千多個座位；設有部分活動照明燈，需要時可降低供乒乓球比賽照明用。體育館上蓋面積一千九百平方多公尺，開有二十多個大窗，館內空氣流暢，光線充足，可白天進行各項表演，免亮燈。

冬季用品源源運到
毛毡呢絨在穗上市
百貨商店近日顧客特別擁擠

【本報廣州四日專訊】廣州市百貨商店已陳列出各種各式的秋、冬季百貨商品。這秋高氣爽的時候市民開始換季，百貨商店的顧客特別擁擠。廣州市百貨公司早已準備秋、冬季的節令性的商品，從上海、天津、北京、瀋陽、黑龍江等地採購的毛毡、呢絨、棉被、毛巾被、被單等貨物已源源運來廣州，供應市民換季的需要。

南方大廈西堤百貨商店的毛毡專櫃，擺列了新運到的各種顏色的毛毡；有美觀的四川產的印花毛毡，北京清河灰毛毡、瀋陽黑衣呢毡等等。這些國產的毛毡，質地優良，顏色也很鮮艷，為市民歡迎，近三兩天來，毛毡銷途起旺，西堤百貨商店每天售出的毛毡有一百張左右，目前，該商店已準備了大批國產毛毡應接顧客，阿爾巴尼亞羊毛毡也有供應。還有上海提花絨光毛巾被，花色鮮艷，也是一種好銷的秋季商品。

百貨公司最近向針織品公司轉銷大批衛生衫褲，大部分是廣州的產品，品種很多，有各種顏色，是顧客所喜愛的。

現在，百貨公司正是為顧客設計秋、冬服裝而忙碌。新近設計出來在試製中的男女新式多季服裝就有三十二種。該公司還準備在十月底召集各服裝商店的縫紉師，開會研究秋、冬季的男女服裝的設計。

福建三千多鄉鎮
普選正陸續展開
全省大部地區本月底可結束

【本報福州專訊】福建省六十七縣、市所屬的三千零三十九個鄉、鎮已陸續開展基層選舉工作。第二批一千多個鄉也將銜接第一批交叉進行，大部分可在十月底結束。

開展較早的福州市及壽寧縣的三十七個鄉、鎮，已基本結束基層選舉工作。各縣一百二十六個選舉試點鄉也已結束工作。這些地區參加選舉的選民的比例大都高於一九五三年的普選，許多選區還根據人民文化水平提高的情況實行了無記名投票。山高路遠、村落星散的平和五甲鄉的選民，百分之九九點八參加了選舉。詔安橋東鄉第三選區選民戰勝了旱災後，百分之百的熱烈參加選舉大會。連江花園鄉一九五三年只有百分之七十多的選民參加選舉，今年達到百分之九十六點七。

據三十五個縣、市統計，截至九月十日止，已有一千三百多個鄉公布了選民名單。羅源、連江、福鼎等沿海地區把選民榜公布在海岸附近，讓航歸來的漁民一眼就看到了。鷹廈鐵路沿線各鄉、鎮公布選民名單的時候，民工們在選民榜前做起集體游戲，表示慶賀。農村許多婦女通夜趕剪紙花，裝飾選民榜。

廈門越劇團抵汕頭公演
將演出二十二個劇目

【本報汕頭九月三十日專訊】廈門市文藝越劇團首次旅汕演出，九月廿九晚以古裝宮闈名劇「花蕊夫人」在大光明戲院開鑼和觀衆見面，全場滿座。

文藝越劇團於前年由浙江省進入福建廈門，因受當地觀衆喜愛而固定下來，並經常到漳州、泉州等地演出，成為福建省的重點劇團之一。今年七月該團參加廈門市戲曲會演，演出的傳統劇目「雷房會」和「家務事」，獲得了節目獎和舞台工作獎，演員曾芳艷、徐月明、杏花、竺芳等八人獲得了演出獎。

文藝越劇團將在汕頭演出廿二個古裝劇；其中如「晴雯」、「天雨花」、「五仙姑下凡」、「雷房會」、「鐵板寶鏡」等新劇目，大都是汕頭市觀衆少有或沒有欣賞過的。該團演出節目，全部唱詞、對白，都有幻燈說明。

粵明年造林千萬畝
約比今年增加一倍
有木材林防護林及水源林等

【本報廣州四日專訊】廣東省明年的造林計劃，近已決定為一千萬畝。其中，除主要是木材林外，還有防護林廿六萬多畝，水源林和水土保持林一百三十五萬畝。

在九月底召開的廣東全省第四次林業會議上，已確定今冬明春林業生產的中心任務，要求全省各地區做好準備工作。

明年的造林計劃為一千萬畝，約比今年增加一倍。為了提高造林質量，決定將明年的造林時間，提前一個多月，即早春進行，並加強有關選用好種好苗，做好整地與撫育工作等技術措施。

至於全省明年的育苗工作，也決定以民營苗圃為主，國營苗圃為輔，一年內育苗七萬多畝，明年的林業貸款，也將大部分用在這一方面。

同時，由今冬明春開始，廣東全省山區將開展一個以縣和生產合作社為單位的護林防火運動，進一步鞏固護林防火工作。

蕉嶺華僑投資
建長潭發電站

【本報蕉嶺一日專訊】蕉嶺縣正在籌建長潭水力發電站。該站預定招三千股，每股一百元。現在已由該縣海外華僑和歸僑認投了二百七十五股。

長潭水力發電站的工程設計也已經完成了。初步計劃是興建五百匹馬力的水輪發電站，電力將輸送到蕉城，供給東山聯合工廠、碾米廠、印刷等工業以及城鎮和附近個別鄉村照明之用。長潭的水力資源豐富，還可以建造一座有一萬匹馬力的水電站。

東莞粉廠
產量激增

【本報廣州四日專訊】在國內外市場頗有聲譽的東莞生粉（木薯粉）產量激增。生產這種生粉的東莞粉廠，最近平均日產量達到十二噸，超過該廠的設計能力一倍多。大批生粉正源源供應國內外市場的需求。該廠附設的發酵車間，最近的產量也大為增加，每天可出產白酒五噸。

這間華僑投資的合營企業，估計今年的利潤，可建設一間同樣規模的生粉、白酒聯合工廠。

該廠在生粉產量激增的同時，更嚴密地注意產品的質量，新聘請了一位工程師，擴充了化驗室、健全產品質量的檢驗制度。

【又訊】東莞粉廠的製酒車間，正在試製虎骨木瓜酒和五加皮酒。

新會縣興建
水力發電站
本月初動工年底可建成

【本報新會二日專訊】新會縣首次興建作為示範工程的沙堆水力發電站，於十月初動工，預計可在今年年底完成，明年元旦開始發電。

這個水力發電站是由新會縣人民委員會投資十三萬多元興建的，它利用古兜山沙堆瀑布附近的流水發電。瀑布的水力，發電量將達六十瓩；可以供給當地兩個小型工廠作為動力以及沙西、沙東、梅北三個鄉三千五百多戶農民作照明之用。由於在瀑布上游修築水庫，還可以消除當地的山洪威脅，改善灌溉，使二千畝旱田變為水良田。

法國電影周
我國十大城市本月舉行
廣州市定於十八日開始

【本報廣州四日專訊】中國的觀衆將可看到好幾部法國出品的影片。中國人民對外文化協會、中國電影工作者聯誼會籌備委員會，從本月十四日起至廿一日止，在全國十大城市舉行「法國電影周」。廣州市已定於十八日至廿四日舉行一周。在各影院放映。

這次舉行的「法國電影周」將映出「勇士的奇遇」、「沒有留下地址」、「禁止的遊戲」等三部優秀影片。

這次舉行的「法國電影周」在我國還是第一次。這將有助於中法兩國的文化交流。

台山僑鄉——浮石鄉

本報記者　方椽

台城鎮和浮石鄉之間有公共汽車按時行駛，兩地相距的路程約二十八公里，汽車行駛時間一點多鐘。

我從台城出發的時候，午後的陽光斜照着公路，沿路經過有聳豎着白色樓房的沖蔞、斗山等墟鎮、鄉村，也沉浸在斜陽的光彩裏。

車過斗山墟沒多久，便可遙望到圍在茂林修竹叢中的浮石鄉。

浮石鄉背後有叢林蒼翠，峯巒起伏的高山，鄉頭有溪澗盤旋的流，村前有魚塘和綠色田野，上下兩頭兩圍，綠色田野直伸向遠方，村西頭有座旅外華僑捐建的「小園亭」，亭的四周古樹參天，前面有石橋流水，溪水清澈，亭的左邊有座年代久遠的建築物「北極殿」和「百歲牌坊」，右邊有座齊碑庭——「凌雲閣」，風景優美。

當我順着一條光滑的石塊小道散步時，這個有着千多戶僑民聚居的僑鄉，以它秀麗、寧靜的鄉村情調吸引了我，村裏排列着的都是一幢幢青磚碉樓的房屋，那座有圓柱的建築物「恩榮祠」，是鄉小學校的所在地，學校現在有六百多個學生，校前有平坦寬廣的操場，樹蔭葱翠的校園、數株古樹覆蓋着校舍；這個月才開辦的托兒所在村前一間寬敞的屋裏，位在鄉中心地的俱樂部，夜晚傳出的歌聲和笑語，衝破黑夜的寂靜。

在到浮石鄉那天黃昏，我和東頭坊的趙思奕談過話。趙思奕是一位旅古巴華僑的兒子，在舊社會裏，他染上賭癖，終日沉迷賭場，常常賭到家無隔日糧，解放後，社會風氣改變了，趙思奕也變成一個勤懇愛家的人，勤勞耕作，早出晚歸，去年他家晚造收得二十多擔穀，今年他參加了鄉裏的農業生產合作社，早造夫婦倆掙得的工分，已夠一家五口四個月的口糧，生活過得安定平穩，鄉裏人跟我談起他的時候，總翹起大拇指稱讚他够勤儉。

在浮石鄉的第二天，我路過下南平里更館附近，同行的鄉信用合作社主任趙老指着已倒塌的更館東邊那間宵碉屋對我說：「這間屋從前是鴉片煙館。」解放前，浮石鄉下南平里更館這個地方那間屋，是染上煙癖的鄉民吸毒的地方，解放後，鄉裏的煙館都已經絕跡了，那間屋便成為鄉人聊天以及消閒時節，這間屋常常迴盪着「娛樂升平」、「雨打芭蕉」等廣東音樂曲調，弦管弱和，悠揚悅耳。

白天，浮石鄉靜悄悄的，成年人都到田裏去了，孩子們要上課，只有老人在自己屋門前閒坐，鳥在村前空地覓食，黃昏開始，村裏却活躍起來了，有線廣播器在播放樂曲，吃過晚飯後，在街頭巷尾乘涼聊天，在俱樂部裏排劇練歌，歡聲笑語混成一片。

在浮石鄉過了兩天，見到的鄉民，都說自己的家鄉好，一個曾經旅美數十年的趙老頭對我說：「我們的家鄉這幾年變得真好，沒有煙賭，沒有鼠竊狗偷，年輕人勤勞生產，孩子們大都上了學，老年人在安度晚年，這些你大概都見到了吧！」

閩江上的旅行

林子

從水口上溯，客艇便在衆多灘險中穿行，近來上游久未下雨，中下游水位特別淺，站在船上眺望閩江，到處是黑黝黝的一片灘石，許多著名港道，如今也顯得十分狹窄曲折，船往往不得不作「之」字形行進。有些暗礁的石尖在水中隱約可見。每逢過灘，船艙內馬達轟鳴，船頭浪花飛濺，很是驚險。

得到船長的許可，我來到駕駛間訪問。今天負責駕駛這艘客艇的正司舵是曾經在這條線上航行達十八年的林貞財。他是一個四十二歲的中年人。副舵是卞本身，一個肥胖的中年人，他是一個在一年前才考取副舵執照的船員。但是，此刻扶舵的却是練習生郭二廖，一個皮膚黝黑有着絡腮鬍子的中年船工。他一家世世代代都是閩江水上的船民。今年閩省航運局大量培養閩江輪船司舵時，他被選送到司舵訓練班學習，現在派到此地實習。和郭二廖一起來的還有一位面貌清秀的林性樵，是建甌的民船船工。在駕駛間裏，我看到林貞財坐在一張高凳子上：一雙嚴厲的眼睛注視着前方的航向，口中不時叫着，揮着手勢，教導着郭二廖扶舵。

在一陣急灘過去後，副舵卞本層被叫來扶舵，我便乘機請林貞財談談關於閩江航行的一些特點。他說，灘多、港險、水位變化無常，是閩江水口以上航道的特點。從水口到南平，大灘有三十六個，小灘簡直多得無法計算。這些險灘的形狀是各種各樣的。譬如秤鉤灘就彎曲得如同一隻秤鉤。蓮花灘過灘時，船要轉三個急彎，中間還要繞過一個蓮花石，麒麟角港道窄僅二三丈，只能容納單船通過。麒麟角灘水淺得幾乎能碰船底。同時，這些灘一遇水位變化，形狀也隨之立刻變化。閩江洪水季節，水位高低有時晝夜之間相差十多公尺。往往昨天這裏是一道窄港，今天就變成了汪洋大道；昨天的龐然巨石，今天變成了水底暗礁。我洋附近的龍脈灘，水淺時，船很容易通過，水位一高，急流冲激灘石，浪花像小山般向輪艇反撲，危險非常。另外如羅漢灘等，水位高時反倒平穩，水位一淺船就很容易發生觸礁。我們的勞動人民千百年來便和這些險灘搏鬥，不斷吸取經驗，今天他們已經掌握了閩江灘險的規律。我們從每一個司舵的談話中，可以聽到他們不成文的「航道圖」。他們把閩江水位按江中自然地勢分成「天蓮花」、「滿港花」、「程類」、「拖水」、「迎沙」、「秋淦」、「三直」、「多旺」、「草鉤」、「馬港」、「青蓬水」……等許多級，每級又根據各個灘險情況編成許多民歌。老一代的師傅便是靠着這些民歌才把駕駛技術一代代地留傳了下來。

當然，在今天來說，閩江的性格比過去要容易得多了。從航道來說，一九五四年起，省航運局不斷地炸除灘石，像蓮花石就已被炸碎了，麒麟角的港道也被闢寬了。羅漢灘的人們便在周圍築起八道石壩蓄水，使中間航道加深。許多危害船隻通行的灘險在疏浚後，今日已成安全港道。同時，從福州到南平沿岸兩百公里的河道上，到處豎立起新式航標，左紅右白，一眼分明，把暗礁迴流，標示得清清楚楚。入夜，福州至延洋、夏道至南平間，紅綠燈四野還布，船隻便可據此日夜安全航行。至於水位高低，目前還布在閩江中、上游的數十處水文站日夜不斷通報，一般的洪水高水位和枯水低水位，省水文站在二十四小時到三十六小時前就可以通知航道部門注意。這樣，即使是過去司舵們最難捉摸的事情，今天也已科學地加以解決了。

在駕駛間裏，我曾訪問林貞財：「你當年學成這副本領，花了多少年時間？」他說：「頭杯（一按即船頭水平）三年，副舵十年，一共十三年。這還是跟我岳父學的呢。如果碰上個保守的師傅，[illegible]。」我接着問：「你打算多久教會眼前這兩個徒弟？」他笑着說：「兩年到三年。社會主義需要人呀！我現在恨不得他們早一天學會。至於三年內他們學得成學不成，你問問他們自己吧！」這時我轉過眼來看看郭二廖、林性樵兩人，他們正在抿着嘴笑呢！

佛山市容日新月異
燈光球場建成大馬路修建中
文化部門正籌建博物館

【本報佛山一日專訊】佛山市市容日新月異。

佛山河畔的一塊荒地，經佛山市人民委員會撥款三千多元修建後，已經成為草木繁茂的公園。公園近旁，一座可容二千多觀衆的燈光籃球場也已經建成。燈光籃球場後面還有一個五十公尺長、三十公尺闊的游泳池。佛山市工人文化宮已經擴建完畢，比從前更加壯觀；這裏經常放映電影，或者演出粵劇和歌舞。公私合營佛山大戲院也進行了修建。

到過佛山的人，都會感到這座古城的大街小巷比蜘蛛網還密，比麻還亂。市政建設部門已經開始着手改善這種情況。目前，兩條新馬路的修建工作正在進行。一條是通往佛山專區第一人民醫院和佛山中學的文昌沙路；這裏原來只有一條自行車也不能走的小路，市民遇有急病，要迅速進醫院診治就很不方便，新修建的馬路則有一公里長、七公尺闊。另一條是通祖廟馬路。祖廟是佛山市一座有名的古代建築物，為了方便到佛山游玩的人往祖廟參觀。市區南部的晉君路面狹窄，兩旁又是菜市，影響交通，目前正在這裏修建一個有一百多個攤位的市場，以便把兩旁的攤檔移進裏面營業，稍將馬路修整，便可以通行汽車，使全市的馬路連成一氣。

【又訊】佛山市的文化部門正在籌辦一所博物館。籌備委員會已經成立，下設調查、收集、研究、整理和佛山市文化區規劃等五個小組。現在該會已經發現和收集了許多有價值的古代文物。

前國民黨軍政人員
呂醒華回南安
擔任僑校教員

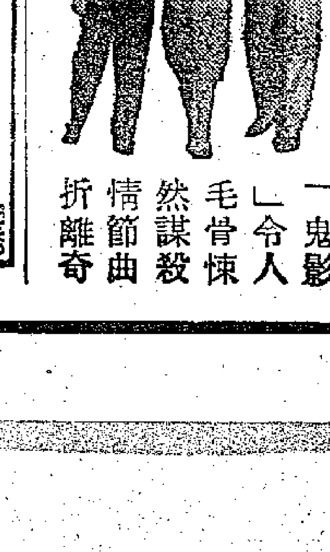
【本報南安專訊】新近從菲律賓歸來的前國民黨軍政人員、歸僑呂醒華被派任為南安丰州華僑中學教員，八月底從南安詩山啓行，到丰州去就職。

呂醒華在國民黨統治時期，長期供職於國民黨省防軍與泉永「聯匪司令部」，和國民黨政府保安團等。於一九四八年才去菲律賓任教。今年六月初，呂醒華毅然從菲律賓回到故鄉——南安詩山區詩門村，與久別的家人團聚。詩山僑聯會曾派人去訪問他，知道他要求就業，隨即將情況反映給有關部門。政府派人前往慰問，並根據呂醒華的特長，迅速地安排了他的工作。

現世最高品質之快把織物
受全球人們所愛用
多比司牌

東邦レーヨン股份有限公司
TOHO RAYON CO., LTD.
6, Tori 3-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo, Japan.
Cable Address: HORAY TOKYO
17, 5-chome, Fushimi-cho, Higashi-ku, Osaka, Japan.
Cable Address: TOVISRAY OSAKA

中央　環球　東樂　皇宮　光明　明聲
明日起聯映
全部粵語對白
上官清華　黃河　洪波　袁萍　聯演
導演：李英
夜半歌聲



「鬼影」令人毛骨悚然　謀殺情節曲折離奇

高陞大戲院（電話）27139
即日首映　神怪　全部粵語
神臂俠　肉搏三眼魔
今五點半　七彩　赤三雄
明天新片　武松血濺獅子樓

豪華·快樂
今天繼續獻映　二時半·五時·七時半·九時半
金臂人

初田式噴霧機撒粉機
使用傳送器(CONVEYER)方式大量生產，品質管理
亦最優越，歷史悠久，俱有最新技術，產量最多的
初田工業株式會社
日本　大阪市西淀川區大和田町1441番地
UA-237

意參院副議長過港稱 中意貿易刻不容緩
意國許多政黨均主與中國締交 認為中國工業化計劃必定成功

【本報訊】意大利參議院副議長M·斯科奇馬羅及意大利「團結報」社長D·拉約洛在訪問了中國大陸一月後，昨日自北京過港返意。

斯科奇馬羅對記者說：「意大利許多政黨都主張和新中國建立正常關係，意大利的工商業，經過了戰後這麼多年，已經完全做好準備，來擴展對外貿易，而中國正是意大利的一個好市場。」他說：即使在意大利的右翼政黨中，雖然對建立中意外交關係猶表躊躇，但都認為發展兩國貿易關係，已屬刻不容緩的事。

他繼說：在文化方面，中國有極美麗的傳統文化，其歷史甚至比意大利還要悠久，中國與意大利之間，還有更多的文化交流，包括教授、學生與技術人員的互相訪問，由於中國在科學技術方面，比較西歐工業國家仍為落後，他相信這種交流，將對中國有相當大的好處。

斯科奇馬羅說起他訪問中國後的印象時，認為中國的工業化計劃，必定會獲得成功，使人民的生活水準大大提高，因為中國有已經團結起來的勤勞的六億人民，以及豐富的天然資源，他說：「在中國到處看見人在熟忱地工作着，看不到有空閑沒有事做的人。在中國到處見到一張張發笑的臉，中國人毫無疑問是有偉大的前途的。」

老年人竟是多情郎 少女被纏一怒跳海
幸被救起來却有說不出的苦衷

【本報訊】有個名叫程六的少女，今年二十二歲，在大道東一X零號X樓做女傭，這少女有一個姑母，最近介紹一個老人家和她認識，希望她嫁給這個老人家。少女心裏自然不願意，可是這老人家却很多情，時常到程六打工的地方去找她，這樣，弄得她不勝其煩；況且她的東主也不喜歡這個老人家時常去他們家裏，妨碍亞六做嘢，亞六時常因此受到申斥。

昨晚九時許，老人家又去和亞六狹纏，亞六又被東主人家責罵。結果，她一氣之下，跑到高士打道八十X號門前海旁，跳海自殺，但即刻被救起，只喝了幾口水。

趕建大欖涌水塘 元朗築新馬路
使車輛通往新引水道地點 全長二哩半港府招商承建

【本報訊】昨日憲報公佈招商投標承建元朗附近馬路一條，以供來往大欖涌北組「甲」及「戊」兩處引水道之用，該路建築工程，將於本月底開始。約可於明年八月完成。

該路計長二哩半，闊十呎，並有避車地方。

新路建築係使車輛可以開至新引水道地點，其中有三十哩左右引水道須先行完成，方能充分發展大欖涌水塘水源。

在此三十餘哩引水道中，有十四哩左右，位於元朗與石崗兩間山間，拔海達二百三十餘呎。

食水存量略有增加

【本報訊】港府水務局宣佈本港各水塘存水截至昨晨八時止，在過去廿四小時共得水五百萬加侖。

昨晨各水塘總存量共有四十八億二千四百萬加侖，前日耗水量共有三千六百萬加侖，由溪流與引水道所得水量則有四千一百萬加侖。

水務局所記錄之降雨數目，大潭有一點八二吋，香港仔零點三五吋，薄扶林零點五吋，新界城門零點四三吋。

日本小姐戶倉綠子 過港羞答對象問題
此行赴英參加世姐競選

【本報訊】由日本產業經濟新聞社主催選出的二十歲日本小姐戶倉綠子，昨晨乘飛機經過香港，在啟德機場逗留了一小時，並接待記者發表談話。

戶倉綠子說：她此行目的地是倫敦，準備在倫敦參加世界小姐的競選。

一個記者問她有意中人沒有？她羞答答的說：「還沒有理想對象。」另一記者問她理想對象標準如何。戶倉綠子忸怩一陣，自稱「不好意思說」。

搜索九龍城砦 二百人被傳訊

【本報訊】前晚十時半，九龍警方突出動大批警員包圍九龍城砦，將該區內煙窟、毒窟大舉搜查，同時搜捕潛伏該區的非法分子，總計前後傳訊疑犯二百餘人，並搜出毒品一大批。

晚餐中毒 五人洗胃

【本報訊】鼓油街二十X號二樓有一家人，昨日晚餐時，中毒，經洗胃後均無碍。中毒者為陳秀娥、張二、張妹妹、張安、張弟弟。

酸性的打架 昨晚有一宗
兩女打至肉帛相見

【本報訊】天后廟道上，昨日下午六時許，有兩個女人打架，肉帛相見，最後兩敗俱傷，需上警署。

兩女人，一名鄧秀菁，一名陳珊珊。鄧秀清的丈夫和陳珊珊偷偷，就此引起吵架。

黃花魚上市 身價相當高

【本報訊】今年黃花魚汛期已開始，這故日港九市場都有黃花魚上市，但為數不多，價錢相當高昂，平均每斤要一元多。

黃花魚汛期普通是農曆八月底開始，至十一月止，盛產時，當日銷數百擔，價錢頗賤。

天文潮水

中和或清勁東風。雲間，初有微雨，後轉晴。

高潮：上午十一時廿六分　晚上十一時卅五分

低潮：凌晨四時卅九分　下午五時廿一分

元朗大馬路 昨晨車撞車
駕三輪電單車警員受傷

元朗大馬路貨車與警車相撞

【本報訊】昨日上午八時許，元朗大馬路巴士站附近，有一輛警方的三輪電單車與一輛貨車相撞，傷了一個警員。

失事貨車車牌六X零一號，是東益號運輸公司所有，受傷警員為四X五三號。

又一宗車禍昨日下午一時發生於皇后大道東，一個名叫黎荃民的男子，被電單車撞斷左足，此人住昂船街。

神經女子 突然嘔吐

【本報訊】女子余X嬌，年二十七歲，住英皇道三X九號四樓，據說平日有點神經不正常，昨日下午三時又嘔吐，她的女傭疑她服毒，召警將她送入醫院。

毒酒案又一宗

【本報訊】因飲不純酒類而影響健康的事件不斷發生，警方與工商處人員亦不斷搜查販賣雜質酒之店舖。昨日九龍裁判署又提訊此類案件一宗。

該案被告人（一）歐志驅，批發商，住海壇街一X七號F地下；（二）麥榮，酒舖東主，住大坑東徙置區M座X號，兩人同被控於十月三日在大坑東徙置區M座X號藏有雜質酒。

聯合國協會 昨歡迎瑪沙

【本報訊】聯合國香港協會及西班牙暨南美協會，昨日下午五時假座告羅士打酒店頂樓舉行茶會歡迎聯合國大會當年主席瑪沙，到阿根廷、烏拉圭、巴西、巴拿馬等拉丁美洲國家駐港領事及來賓一百餘人。會上瑪沙及聯合國香港協會名譽會長馬登都講了話。

何賢在澳發表談話 辛亥革命應該紀念
他說：孫中山先生和平統一主張貢獻甚大，今天的革命是辛亥革命的繼續和發展，所以應該紀念。

【本報訊】澳門消息：澳門各界慶祝中華人民共和國第七屆國慶節大會於前晚舉行結束會議。會上，大會各部門分別報告了工作經過，與會代表都認為今年同胞們慶祝國慶的工作比過去任何一年都做得更好、更熱烈，並對大會各部門的工作一致表示滿意。

大會主任委員何賢在會上致詞，他對積極支持和協助大會各項工作的各界人士，表示深深的感激。

會上，各單位代表並就即將到來的十月十日辛亥革命紀念日發表意見。何賢說：「大家都知道，孫中山先生在過去對中國的革命事業，有過很大的貢獻，他為求實徹中國和平統一的主張，不斷地奮鬥，推翻了滿清的帝制，因此十月十日的辛亥革命，在中國革命歷史上有了一定的地位，孫中山先生在彌留的時候曾經說過，要『和平，奮鬥，救中國』。七年以來，中國人民，正是發揚孫中山先生的革命精神，也可以說，今天我們的社會主義革命，正是辛亥革命的繼續和發展，因此我們認為：我們熱烈慶祝十月一日的國慶節的，也應該紀念十月十日的辛亥革命紀念日，故此今晚特別向各位代表們提議，澳門同胞在這一天，也應舉行紀念，藉此來紀念孫中山先生和辛亥革命先烈們。」

其他各代表，也紛紛發表意見，一致認為應該在熱烈慶祝國慶節之後，也紀念辛亥革命的日子。各社團代表亦表示將分別舉行茶會、座談會紀念辛亥革命這有意義的日子。

勒索女子案 定期下月審

【本報訊】警務處政治部探員陳傑，被控於九月十四日與在逃人等恐嚇勒索女子梅少娟港幣一千元案，昨天在九龍裁判署提堂時，法官宣佈下月十五、十六兩天正式開審。被告方面將由毛雲龍律師代表辯護。

遇人不淑哭哭啼啼 少婦抱嬰尋郎倒地
只因個郎結新歡訪尋未着服毒

【本報訊】一個二十多歲的少婦，昨晨手抱一個數月大的嬰孩，一路哭哭啼啼，說要死在某男子面前。不料哭聲未止，就已倒地，原來這婦人已預先服食滴露，企圖自殺。後來由十字車將她送入醫院救治。

據悉：這婦人在倒地之前曾對人說，她本來是石澳某泳場的女工，曾與一個姓林的男子春風數度，生下懷中的嬰孩，後來那男子又結交舞女，將她遺棄了，她按址向北角渣華街訪尋林某不遇，所以自尋短見。

舞廳管理員 被判囚兩週

【本報訊】北角英皇道的麗都大舞廳管理員三人，昨天被警方援引遞解令之逮捕，解送香港中央裁判署，控以破壞遞解令之罪，法官判他們入獄兩個星期。

代表律師說：他們是一九五三年被遞解去澳門的；有一人是老婦，在澳門不容易生活，於今年六月間返香港，他準備向當局請求撤銷遞解令，並希望他的東主能夠保證他繼續錄用他。

中國銀行啟事

茲受中國人民銀行總行委託通告如下：

關於解放前存款清償問題，中華人民共和國前中央人民政府政務院已於1953年2月20日公布了「關於解放前銀錢業未清償存款給付辦法」，規定辦理清償。當時因為照顧到華僑遠處國外，通訊不便，曾將華僑存戶的登記期限適當延長。但自登記期限截止以後，仍有不少華僑存戶反映，在規定登記期限內，由於國外種種原因，未能辦理登記手續，要求補辦。鑒於此種情況，為照顧國外華僑存戶的實際困難和利益，現經陳奉中華人民共和國國務院核准，特再將國外華僑存戶的登記期限延長一年。辦法如下：

（一）登記期限：自1956年11月1日起至1957年10月31日止。逾期不再受理。

（二）登記地點：國內向原存款地原銀行辦理，或向當地人民銀行聯系辦理。香港及國外各地可向本行所委托的中國銀行香港分行及中國銀行新加坡分行提出申請，由他們代向廣州中國銀行辦理登記手續。

（三）清償辦法：仍參照1953年2月20日前中央人民政府政務院「關於解放前銀錢業未清償存款給付辦法」及其他有關規定執行。原清償辦法附錄如下：

中央人民政府政務院
關於解放前銀錢業未清償存款給付辦法
（1953年2月20日公布）

（一）在全國範圍內之銀錢業，包括僞中央銀行，中國農民銀行，中央信托局，中央儲蓄會，中央合作金庫，各省、市、縣銀行，前中國銀行，交通銀行，郵政儲金匯業局，私營銀行，錢莊，信托公司，外商銀行，萬國儲蓄會，所有尚未清償之解放前存款，悉依本辦法規定給付之。

（二）本辦法所指解放前時期，係指國民黨反動政府統治時期。按各個時期金融變化情況，又劃分為下列三個階段；

1. 1937年12月31日以前為第一階段；
2. 1938年1月1日至1948年8月18日止為第二階段；
3. 1948年8月19日至解放前止為第三階段。

（三）解放前存款之給付均以本金為限，不計利息。

（四）第一階段定期存款（包括定期儲蓄存款）依所附各年償還標準表及第一，二階段存款償還金額計算表折算給付，活期存款（包括活期儲蓄存款）按同表折算償還金額後8折給付。

第二階段定期存款（包括定期儲蓄存款）依所附各年償還標準表及第一，二階段存款償還金額計算表折算給付，活期存款（包括活期儲蓄存款）按同表折算償還金額後8折給付。

第三階段定期存款（包括定期儲蓄存款）活期存款（包括活期儲蓄存款）均按各地解放時人民解放軍軍事管制委員會公布之僞幣兌換人民幣的第一次牌價折算之。

（五）解放前存款之給付得依照所附登記辦法在本辦法公布後十日辦理登記，登記期滿後，開始償付。

（六）解放前存款得在登記期滿後，按照後列規定給付：

（1）凡存款金額在「法幣」二百元以下者，一律給付現金。

（2）凡存款金額在「法幣」二百元以上一千元以下者，除二百元部分給付現金外，其超過部分，給付中國人民銀行六個月期定期定額儲蓄存單，作為儲蓄存款，照章給息。

（3）凡存款金額在「法幣」一千元以上者，除一千元以內部分，按第二項辦理外，其超過部分，給付中國人民銀行一年期定期定額儲蓄存單，作為儲蓄存款，照章給息。

私營銀行，錢莊，外商銀行得提供保證，領用人民銀行定期定額儲蓄存單，依照上項規定，辦理給付。

（七）解放前存款已清結部分不得追溯退補。

（八）銀錢業如有未清收之解放前存款，得適用本辦法規定之標準計算。

（九）停業清理或產不抵債之銀錢業解放前存款得依照私營企業條例有關有限公司之規定由主管機關監督一次清償。

（十）在香港及國外存入之「法幣」存款，得依照所附登記辦法在廣州辦理登記，期滿後按本辦法第六條規定在廣州給付。

（十一）解放前人壽保險得由中國人民保險公司參照本辦法另定標準清理之。

（十二）解放前未解僑滙得適用本辦法定期存款標準辦理清償。

（十三）解放前國內未解滙款得適用本辦法活期存款標準辦理清償。

（十四）凡地方貨幣如滇，川，桂，晉幣及廣毫等未轉「法幣」之存款，得由當地中國人民銀行參照當年當地比價訂出給付標準、報中央人民政府政務院核准後辦理給付。

（十五）凡日寇銀行及漢奸政府僞銀行之存款一律不予清償。

（十六）國民黨反動政府通過僞行局會發行之「節約建國儲金」、「節約建國儲蓄券」、「特種有獎儲蓄券」、「美金節約建國儲蓄券」、「鄉鎮公益儲蓄券」等，屬於公債性質，一律不予清償。

（十七）凡屬於官僚資本，戰犯，漢奸，反革命分子所有之解放前存款，銀錢業應即檢舉列報當地中國人民銀行，經法院核定沒收者滙繳國庫。

（十八）本辦法公布實施後，如存戶逾一年期限不支取者，應由銀錢業列表移轉中國人民銀行滙繳國庫。

（十九）本辦法由中國人民銀行監督執行。

（二十）本辦法自公布日施行。

慶祝國慶 廉價最後兩天

本店即日出版新書

回到祖國的科學家
洛翼等著　定價五角五分

先後從外國回來的我國科學家和留學生，回到祖國以後都獲得了滿意的工作，並且都能充分發揮所長，參加建設祖國的偉大事業。本書報道了一些歸國的科學家們，如火箭專家錢學森、昆蟲學家邱式邦等多人回國後的工作，和生活情形。

十五貫
朱素臣原著　定價一元八角

這是一個改編古典劇本的成功典型，也是發現寶貝有深刻教育意義的歷史劇，被周總理稱譽是「百花齊放，推陳出新」的榜樣。內容寫明代蘇州知府況鍾民伸冤的故事：無錫無賴婁阿鼠謀財害命，殺死了尤葫蘆並盜取他的十五貫錢；商人熊友蘭及尤的養女蘇戌娟被冤，草菅人命的知縣過於執判死罪。巡撫命「包公再世」的蘇州知府況鍾監斬，熊、蘇連聲叫冤，況鍾察民情，與實地調查，終將婁阿鼠歸案，把熊、蘇二人釋放。此劇今年在上海、北京演出時，轟動一時，極受觀衆讚許，最近並將拍成彩色電影。

本書除劇本「十五貫」外，並收集了我國名戲劇家梅蘭芳、歐陽予倩等的評介文章、有關改編經驗介紹、演員演出體會……等文章共十餘篇。

口琴曲選
東宣編　定價一元四角

本書選編了羣衆歌曲、民歌、翻譯歌曲、器樂曲等共三十首，都以各種口琴吹奏符號；其中有適於獨奏或齊奏的，也有二重奏、三重奏的歌曲。

美麗的北京	曹禺等著	1.40
我可愛的祖國	梁啟第等著	1.00
美麗富饒的內蒙古自治區	陶陽等著	1.00
康藏寄語	殷承珍等著	0.65
十五貫	朱素臣原著	0.90
獨幕劇選集	陳桂珍等著	2.00
魯迅小說集	魯迅著	3.80
馬克·吐溫短篇小說集	張友松譯	2.60

三聯書店
門市部：大道中五四號二樓　電話：二一三一四
批發部：威靈頓街九號三樓　電話：37835，24306

中國名醫陳伯壇門人　東方及漢興醫學院教授
彭錦棠醫寓
頭暈心悸
頭痛肢麻，時痛時止，胸翳氣促，身倦無力，肌肉跳動，易怒易驚，心悸失眠，虛汗出汗，四肢乏力，循環失調，血壓或高或低，就由此而起。本醫對於斯症，[illegible]
損小便頻多，神經衰弱，身體虛弱，[illegible] 特長，[illegible]
診所：九龍旺角上海街[illegible]

惠刊廣告 請打電話 三七二一三

免費飲 美提露

如蒐集蓋底印有紅色士巴商標者，可換回代價商換取美提露一枝。

士巴汽水廠出品

萬國鐘錶展覽明春在港舉行

首次在港展覽由鐘錶商會舉辦 參加者現已有八十間著名廠家

【本報訊】港九鐘錶業商會將在明年一月間舉辦一個萬國鐘錶展覽會，地點選擇中區新填地，利用工展會大門樓及聯合陳列室之原址，現正與廠商會洽商。

據該會理事長王澤流透露：在香港舉辦鐘錶展覽還是首次。各國鐘錶廠報名參加者甚爲踴躍，迄今已有八十間著名廠家報名參加，包括在香港已有代理商及尚未有代理商的廠號。他說：預計屆時設有一百三十餘個攤位，尚恐不敷應用。

他說：這次鐘錶展覽純爲陳列性質，現場不售貨。至於各廠屆時展出何種鐘錶，現時尚未得知，因爲這是屬於各廠自己的「秘密」。

新晚報慶祝六周年 昨開酒會款待嘉賓

中總樓頭二千中西人士同致賀 該報讀者攝影作品展覽獲好評

【本報訊】「新晚報」昨爲紀念創刊六周年，於下午五時至八時在中華總商會九樓禮堂及七樓俱樂部舉行酒會，招待各界人士。昨日出席酒會者有工商界、電影藝術界、教育界、新聞界及外賓約二千人，酒會異常熱鬧，來賓頻頻爲祝該報業務發展而乾杯。酒會場所佈置一新，門口有各界人士致送的各式花籃，場內有很多各界人士所送的鏡屏賀幛。

該報並在中華總商會七樓俱樂部舉行讀者攝影作品展覽，這些佳作都獲得來賓的讚賞。酒會由該報負責人楊秀峯、羅孚、嚴方、劉尤如、黃兆均等接待來賓。

又訊：「新晚報」由昨日起進行革新版面，並舉辦八千元報慶抽獎。

港九報販聯誼會九龍分部昨成立

會員子弟識字班行開學禮

【本報訊】港九報販聯誼會九龍分部，昨日下午二時舉行成立典禮，該會會員子弟免費識字班開學禮亦一併舉行。到會的有各報館及社團代表、該會會員、學生家長等數百人。

會上由吳澤民報告籌備成立子弟免費識字班的經過，現在日班的學生有六十人，夜班學生二十人。他說：該會此次開辦識字班，得各報社熱烈贊助，捐贈物品。他並希望各社團今後多多賜給寶貴的意見，俾識字班辦得更好。

接着來賓講話有文匯報總編輯李子誦和報販總工會代表。李子誦在會上首先祝賀該會識字班的成立。他說：「該會識字班成立，對報販子弟的教育有很大的幫助。今後如須我們幫助的，當義不容辭。」最後他祝學生們學業進步，身體健康。

識字班管理委員會的委員陳富、羅威、關志文、殷發泉講話後，再由夜班學生代表馮鑑瑤致謝詞。旋由三年級女學生陳英華向該委員會董事長張輝獻花，即告禮成。

新晚報六周年報慶酒會上，賓客盈門。（本報攝）

香港電台中文台下週增用新週率

以此改善新界收聽情況

【本報訊】香港電台中文台（ZEK）將由下星期一（十月八日）起，增用一〇五〇千週頻率，播放節目，並擬先行試辦一個月。

採用該種新頻率之廣播時間，與現行六四〇千週所採用之時間相同。計：

星期一至星期六：每日由上午八時至九時，十一時卅分至下午二時，復由下午六時至十一時卅分。

星期日：正午十二時至下午十一時卅分。

公衆假期：上午八時至下午十一時卅分。

該台希望採用此新頻率，將可改善新界方面，尤其粉嶺區域之收聽情況。

中文電台希望聽戶，尤其新界方面聽戶，將其對收聽情況（質素及強度）之意見，寄交電氣大廈香港電台廣播統制官。

聽戶在提出意見時，請指陳下列各點：（一）收聽地點，日期及時間；（二）該項新頻率是否較現所採用頻率爲佳。

英空軍射擊練習 日期與時間公布

【本報訊】昨日憲報公佈：英空軍本年第四季在避風港「甲」、「乙」兩區及上空舉行射擊練習之日期與時間詳情：

在「乙」區舉行之射擊練習，日期爲十月十五、十七、廿二、廿四、廿九及卅一日，十一月五、七、十二、十四、十九、廿一、廿六及廿八日，十二月三、五、十、十二、十七、十九、廿四、廿六及卅一日。時間即由上午七時十五分起至下午四時三十分止。

在「甲」「乙」兩區舉行之射擊練習，日期爲十一月廿三、廿七、廿九及卅日，十二月四、六、七、十一、十三、十四、十八、二十、廿一、廿七及廿八日，時間由上午七時十五分起至下午四時三十分止。

爲便利射擊練習起見，船長及不受空軍武器練習條例約束之飛機師，注意在其船隻與飛機駛經該地時，希能迅速駛過，並在有需要時，准許由空軍司令指派之船隻，將其拖離該處。

啓德機場進口處今天下午暫封閉

【本報訊】今天啓德機場有航空表演，凡前往參觀人士，請勿經過民用機場進入表演區。啓德機場進口處，將自下午一時起至五時止，予以封閉。在該期間內，只有持有特許證者始獲進入。

柴灣發現大蛇

徙置區昨兩次出現

【本報訊】通訊社消息：柴灣徙置區昨天下午發現長逾七、八呎的大蛇，該區居民竟日設法追捕，均未有所獲。

據悉：大蛇於昨天下午三時半首先出現某石屋內，一羣建築工人狂呼追捕，未有所獲；迨下午五時左右，第二五一與二五二號石屋之間又出現巨蛇，居民竟日圍捕，亦無結果。

大埔墟日漸繁榮 金門戲院興建中

預定農曆年底落成

【本報訊】大埔墟日漸繁榮，電影界最近投下鉅資在大埔中心區興建一面積一萬餘方呎的新型戲院，現已動工興建中，預定農曆年底可告落成。該院有座位一千餘個，並有新型舞台設備，除放映電影外，還可公演舞台粵劇，並定名爲「金門戲院」。

工展會場地交廠商接管

本月底前場地接管完畢

【本報訊】工展會大門樓場地昨已由當局交給廠商會接管，該幅場地四週已豎出「不准擺賣」的告示牌。一俟與承建商接洽妥當後，就動工興建。至於其餘場地，將在本月十三日接管一半，本月底前全部場地接管完畢。

麥花臣球場明有音樂聽

【本報訊】如天氣良好，駐港英軍軍樂隊將於明日下午二時半至四時半，在九龍麥花臣球場舉行露天演奏。各界人士可自由入座。

追悼趙公普大會各社團今有公祭

【本報訊】趙公普先生追悼大會定今晨十一時半在中華總商會九樓禮堂舉行公祭，禮畢後，隨到隨祭，至下午一時止。

大會係由中華總商會、保良局、中區街坊福利會、工業原料商會、順德聯誼總會、長洲順德同鄉會、趙族宗親總會、長洲順德公立學校等單位發起。

又有三間樓宇免受租例約束

地點在雲咸街及南京街

【本報訊】港九兩地，又有三間樓宇，獲得最高當局批准，免受租例約束。此爲南京街四號與六號及雲咸街卅一號F等樓房。憲報昨公佈兩項命令，說明這件事情。內中規定雲咸街的房子限於三個月內改建，與工後十二個月內完成，住客所領回之補償費最多一萬元，最少一千五百元。南京街的兩間樓宇，改建與完建期限，亦與前者相同，住客所得回之補償費最多四千三百七十五元（此爲南京街四號二樓），最少三百三十元。上述租務訟案前經租務法庭審判，轉呈最高當局頒佈豁免令。

港府催繳末季差餉

【本報訊】港府通告業主及住客注意，本年末季差餉須於十月卅一日（星期三）之前繳付。

差餉通知單經已發出。凡於十月十五日尚未收到通知單者，應向德輔道中一號A庫務司稅收組查詢。倘於十月卅一日下午四時仍未繳交差餉者，則除應繳之差餉外再加百分之十五附加費一併追收。

空屋差餉應於十月內先行繳付，並於明年一月一日至十五日內請領回，否則不予發還。爲便利通訊起見，業主及住客須於本年末季差餉通知單之背面專欄內填寫永久住址。

港九報販聯誼會識字班學生與該會委員合照（本報攝）

社團動態

小童羣益會今售旗 三院週一招待記者

▲香港小童羣益會籌募經費，定今（六）日舉行戶外售旗，四十七家學校，共派出學生逾千名，擔任分區出動；該會屬下各區會兒童六百多名，亦同參加。

▲東華三院賣旗籌款，已定於本月二十七日舉行，三院總理，爲報告籌備情形及售旗款目的，定本月八日下午八時，假中國酒家招待新聞界。

三團體贈醫明結束

▲港九中醫師、中藥商會合辦夏季贈醫施藥，已開三個月，診病受惠者約二萬多人，現定明（七）日下午舉行結束。

寶血賣物會今開幕

▲港府社會局長乾瑞主持九龍德貞女中校場，將於今（六）日下午三時赴寶血會主持剪綵禮，爲天主教寶血修女會之賣物會。

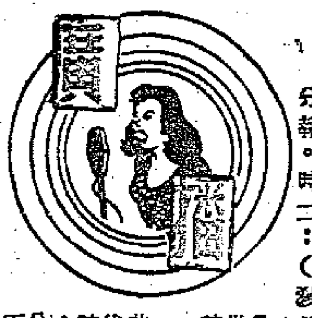
四邑商工將有秋祭

▲旅港新台四邑商工總會，重陽祭掃先友，擇定節後兩天（即十月十四日夏曆九月十一日），舉行秋祭，是日上午十時在干諾道中一四一號三樓該會齊集，十一時正全體出發，前往鷄籠環墳場四邑義墓，舉行公祭，禮成後並在墓園敍餐。報名由五日起至十二日止。

福州同鄉辦理義診

▲福州十邑旅港同鄉會爲利便同鄉福利，特聘請同鄉醫界多人擔任義診工作。

中文節目



日間 八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國、潮語新聞，特別報告。八時四十五分：粵曲。九時：休息。十一時卅分：時代曲。十一時五十分：粵曲。十二時：報時；十二時卅分：天氣報告；京曲：宇宙鋒（梅蘭芳唱）；祥鱗歌月；獨木關（歐陽奉唱）。潮州曲。一時：報時；英語教授，用國語解釋溫習第四十二課。一時十五分：時代曲。一時卅分：粵、國、潮語報告新聞，特別報告。二時：長篇粵曲。三時：轉播啓德機場：空軍表演。四時：（空軍表演休息，播放進行曲音樂。）四時廿分：繼續轉播啓德機場：空軍表演。五時：時代曲。五時卅分：粵、國、潮語報告新聞，特別報告。

晚上 六時：報時；轉播加路連山球場：香港華聯對馬來亞華聯「和和杯」足球比賽情形。六時四十五分：演講。七時十五分：特備廣播節目，「明日之歌」。八時：報時；天氣報告；點唱節目「敬候近安」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：粵曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：每週實地錄音特寫節目，「我們住在太平山下」。十時十五分：時代曲。十時卅分：特備南音節目，「慈雲太子走國」。十一時：歐西電影歌曲。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：輕鬆音樂。八時：新聞。八時十分：搖擺樂。九時：暫停。十二時卅分：餘音繞樑。一時十五分：新聞。一時卅分：大衆音樂。二時：「只是爲了你」聽衆點唱。三時：英「空軍節」表演述評。四時：歐陸流行音樂。四時卅分：英空軍表演續誌。五時：軍隊點唱。

晚上 六時：偵探故事。六時卅分：香港馬來亞埠際足球賽。七時：音樂。七時卅分：樂府滄桑。八時：新聞。八時十五分：音樂名人介紹。八時四十五分：歐斯特歐斯特樂隊。九時：體育。九時卅分：戲劇。十時：「國王與我」特別節目。十時四十分：逐瓷起舞。十一時卅分（完）

九華徑抽水站建築工程將竣

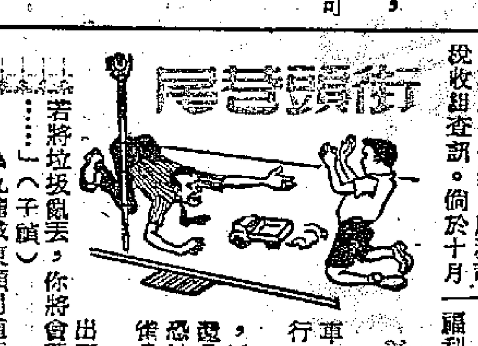
該站與大欖涌水塘計劃有關

【本報訊】目前正在興建中與大欖涌水塘計劃有關之九華徑抽水站，不久即將完工。

新抽水站完成啓用之後，約需十四人分三班管理。因鄰近並無房屋可供水務局人員及其家屬居住，故決定在抽水站附近興建員工宿舍。

昨日港府憲報載有招商承建新宿舍之公告。本月底即將開工建造宿舍，明年二月底料可完工。

街頭巷尾



▲牛池灣至茶果嶺有一種雙人踏的單車，每人收費五毫，因爲這條路沒有巴士行，所以生意也不錯。（鷄都奉）

▲花布街是永安街，鷄蛋街是永勝街，這許多人也知道的，因爲那兩條街現在還是賣花布和鷄蛋。但雀仔街是那條街，恐怕近今很少人知道了，因爲開鬪街一間雀鳥店也沒有呀。（認）

▲深水埗的六層樓平民大廈，日前貼出了一些似詩非詩的佈告來，語如：「你若將垃圾亂丟，你將會惹得人家討厭……你等如住在垃圾堆裏……」（子旗）

▲九龍城東頭村道短短二三十戶的西段，牙醫館竟有成十家之多，真是成行成市。（新）

▲油蔴地永星里近水塘山腳有一條短短的街道，命名「石鼓道」，街口有一盞很光亮的街燈，每晚午夜，常有人在燈下大耍紙牌。（瑋）

▲報章舉辦有獎填字遊戲，盛極一時，北河茶樓門口一報攤，每天晚飯時分，總有四五個人蹲在該報攤旁，原來他們都是「填迷」，連報攤主人也是填迷之一，你說一句，我說一句，交換知識，很快就說通了。（古淳）

▲紅磡市場，某鷄檔前，有一只「烏了哥」，每見客人來時，牠便會叫：「先生，先生」，有時也能叫喊「早晨」，聲音酷似。（世光）

報攤前議論紛紛 填字迷聚集成墟

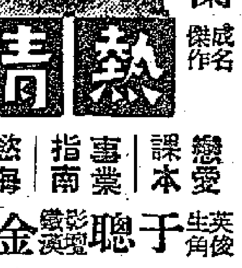
拉圾亂丢惹人厭 等如住在垃圾堆

請早 週末兩天連滿
龍城 筲箕灣 油蔴地 北河 新華 麗都 太平

新婚夫婦

國語輕鬆諷刺大喜劇 充滿生活氣息。充滿青春活力。
製片：謝濟之 導演：秦劍 原著：廖一鵬 監製：李飛
聯合主演：李亨 黃楚山 馮亦薇 謝賢 周聰 丁荔 張瑛
已婚男女不可不看。本片告訴你：如何對待妻子對待朋友；未婚男女更加要看。本片告訴你：找尋幸福找尋歡樂
三大公司演員‧初次合作演出
新聯公司榮譽出品

璇宮 仙樂 今天
即日四場獻映
最成功的熱吻鏡頭
最成功的搏鬥場面
最成功的動人劇情
中國肉彈 夏厚蘭 成名傑作
太平洋公司巨獻



熱情
戀愛課本 事業指南 慾海寶鑑
英俊小生 于聰 影壇鐵漢 金帝
領銜主演
唐若青 賀賓 魯奇 亨利
導演 于聰 陳翼青 聯合演出
早場：璇宮「慈母淚」 仙樂「碧海浮屍」

金陵 國民 金華 好世界 新舞台 國際 金星
昨七院滿滿今續映
舞台名劇搬上銀幕 民間故事狂歌巨片
公華司出品 創業巨獻
今天金陵 金華 夜場 新舞台 國際 好世界 金星 頭晚各場仍告滿座
鄧碧雲粵劇團 又一傑作

楊八妹招親
監製：雷陳 導演：皮 蕭嗣基 柯景沂 撰曲：林羅寶生
（出場序）鄧碧雲飾楊八妹 林家儀飾楊九妹 梁醒波飾孟良 譚蘭卿飾焦贊 鄭碧影飾二公主 黃千歲飾楊四郎 司馬海飾大公主 領銜主演
八妹扮男裝盜父骨取金刀 佘太君代桃僵假扮新娘 公主擂台比武招親 八妹得勝 劇情曲折有趣 歌曲美妙悅耳

利舞台 粵劇之宮
劍聲劇團 鄧碧雲 任劍輝 林家聲 歐陽儉 白雪仙 靚次伯 林家聲 馮鏡華
今日夜場 選例天 夜盜紅綃 票價一元至三元半
最後今明兩晚 后羿與嫦娥 切勿錯過機會

紐約 大世界 今天 彩七曼士伊部局 首映
名何日君再來 李麗華 鍾情 領銜主演

蝴蝶夫人
黃河 羅維 馬力 張揚 明 林靜 笑儂 馬易文 導演

中央 環球 皇宮 即日續映
龍城金星下期放映

萬花獻媚
全部伊士曼七彩 新華影業公司出品
大膽演出節目四十餘種
南洋巨觀，商東京光，天香國色，異彩…

國泰 多利 城 今天續映 請早定座
辣手摧花 紅顏酷劫 人心冷酷 弱女飄零
故事悲涼悽惻 看過熱淚盈眶
長城公司出品 暴露社會黑幕動人悲劇

紅顏劫

（出場序）江樺 龔秋霞 蘇芳芳 劉戀 平凡 陳思思 聯合主演
如怨如慕如泣如訴有血有淚悽絕人寰
導演：袁仰安 編劇：朱克 …
國泰 早場：碧海浮屍 多利 城 …

都城 百樂門
昨天早滿今天續映
環球公司最新出品打鬥緊張刺激巨片
東尼寇蒂斯 歌蓮美麗 雅打尼地 三大巨星合演
風塵雙俠 全七部特彩
RAWHIDE YEARS
風塵俠侶同情出入生死遭險境 不與搶劫同肉仇
都城今早場 永春三娘與洪官
百樂門今早場 無端端發達 新馬仔

真光
今天盛大獻映
華納公司俠盜緊張打鬥巨片
奇里摩頓亞 得意傑作
蒙面飛俠
全部七彩美藝

京華
最後今天獻映
華納劇力緊張戰鬥
當春藝星 露珊娜羅莉 主演
滿江紅
弱小民族反抗侵略萬衆一心
明天換映 黑吃黑 槍戰片
今早 生死同心 芳艷芬

東方 大華
兩院聯映連日狂滿今天請早
環球公司俠盜打鬥槍戰激烈愛情巨片
新藝綜合體‧四聲帶身歷聲
明基蘭大 妮維 拉 米高 三 約翰 …
平岡雙雄 特七彩
中文字幕
東方今早場 梁玉鼓兵
大華今早場 金顾嫁 …

樂聲
今第十天獻映
…
國王與我
中文字幕
…
明早十一點半 …

娛樂 樂宮
今天獻映
娛樂明天五場 …
神騾大鬧海軍
FRANCIS IN THE NAVY
…

皇后 平安
明天早場十一時半 雷電華 七彩卡通
血戰獵頭國 七毫 一元 一元半

皇后‧平安
今天獻映
華納驚險槍戰巨片
虎穴煞星
碎派巨星 占士格尼 主演
KISS TOMORROW GOODBYE
殺人放火無所不為 越獄奪劫…
動作多於一切！

二十五人

訪問逃緬蔣軍歸來人員之一

英珂

一九五六年五月七日晚上，在我國邊境的孟連班莊的一座山上，出現了二十五個陌生人，他們帶着機槍、卡賓槍、步槍，有的腰上還掛着手榴彈，行動很神秘。

這二十五個人，是蔣軍李彌部一十三師三十七團一營的兩個排。這些人爲什麼要當蔣軍呢？爲什麼要逃到緬甸去呢？

原來他們都是雲南邊境耿馬縣孟定河外鄉的青年農民，年紀最小的才廿一歲。他們都是被欺壓的家庭的。我訪問的陳玉林和雷喬方兩個人，自己的家庭的遭遇，也是這二十五個人，以及許許多多逃竄在緬甸邊境的蔣軍的遭遇。

那是一九五二年的九月，稻子已經割起，玉米正要收穫的時候，一天早上陳玉林和他爹、媽、弟弟、妹妹正在吃早飯，他妻子懷裏抱着剛滿兩歲的孩子，一家有說有笑。突然間，闖進來兩個人，穿一身軍裝，帽上有「青天白日」的帽徽，手裏拿着長槍，還插着明晃晃的刺刀，不等陳玉林開口，就一擁而上把他挾出去了。陳玉林的表弟雷喬方也是被強迫去的。他們被抓去以後，都編在同一個連裏。連長告訴他們說，到緬甸去領美國飛機投下來的武器，就可以回家。就這樣，走一天，又一天，一個月以後，又涉過了一條水，爬過了一座山，一個月過去了，又一個月，他們離祖國和家鄉越來越遠了，他們回家的希望也越來越渺茫了。

過着野蠻人的生活

因爲害怕緬軍的襲擊，就心緬甸人民的搾子和石頭，大路不敢走，走小路，整天在深山密林裏竄。山林中很冷，每年只發一套單軍衣，兩年才發一條薄薄的毯子。沒有褥子，他們用樹葉鋪在地上做床褥；沒有鞋子，用樹皮搓成繩子編草鞋；沒有吃的，就在山上找野菜、揀芭蕉吃，過着像野蠻人一樣的生活。他們餓着肚子，還得做苦工、砍柴、築工事、挖土洞……。

有一次雷喬方生病，仍然要上山砍柴，回來以後病得更嚴重了。沒有醫生，也沒有藥吃。一直病了一百多天，多虧弟兄們找到了一種草藥吃，才把病治好。但已經瘦得不像人形了。雖然這樣，在他們一夥人中間，雷喬方還是幸運的，有許多別的士兵卻是活活病死的。死了用草蓆一捲，在山坑裏掩埋；有的乾脆丟在山坑裏。

互相猜疑和提防

士兵們思念家鄉、祖國的心情越發迫切了。一排副排長陳玉林早就想組織士兵返回祖國；士兵們也在考慮着怎樣取道回國。士兵們怕排長，排長也怕自己的士兵，誰也不敢把自己的心裏話吐露出來。

一天，陳玉林上連部去，根據自己預先想好的計劃，向連長要求換防，他打算在換防時組織士兵逃跑。和陳玉林的念頭一樣，許多士兵也在私下議論，怎樣解脫他們的苦境。

三月四日黃昏，林寶等四個士兵，突然失蹤，他們先走了。陳玉林這時才後悔自己太膽小，不敢把自己的打算早一點告訴士兵。第二天一早，他立刻派人把林寶等三個士兵追回來。

「要走也得說一聲，我們一起走，人多也好辦事。」陳玉林當晚就找林寶談心。

「我們不想走、今天是因爲砍柴回來迷了路。」林寶還懷疑副排長是故意來套問他們的心事的。

有機槍路上才保險

由於陳玉林一再表示了自己眞誠的態度，他們終於談清了：由林寶再去串通其他士兵。第二天下午，正好趕上二排從連部駐地調來換防。乘正排長到二排去交防的時候，陳玉林召集全排士兵開了一個會，決定晚上就動身，正排長由陳玉林去說服。

陳玉林正坐在一塊石頭上，焦急地等着排長回來，忽然聽見背後有人喚他「玉林」！陳玉林回轉頭來，看見表弟雷喬方上山來，兩人就談起心來。陳玉林有心想帶表弟一道回家，雷喬方也想探一探表哥的心事。原來二排也自己組織好了，決定利用這個換防的機會起義歸國，排長李小壯還買了一個指北針準備行路。他們談了自己的生活、談到家裏的爹媽，但是表兄弟這次的談話很不乾脆，吞吞吐吐的，雙方都覺得對方話中有話。

「二排的機槍有沒有帶來？」陳玉林突然問雷喬方。

「沒有！」

「爲什麼不帶？」

「太重了，不好帶，走路不方便。」雷喬方愣了一陣以後，有意識的這樣回答。

「有機槍，路上才保險！」陳玉林會意了，又補充說了一句。表兄弟的心終於串通了。這一下把陳玉林樂壞了，他事先還顧慮被二排發現，現在一切都不成問題。

「就是我們的排長還沒有完全談妥！」陳玉林負疚地說。

「不要緊，只有他一個人不得事。」

排長也同意了

陳玉林決定要好好地和排長談一談，反正這裏離連部要走八個小時，何況兩個排走了以後，全連只剩下連長、伙夫、特務長、馬夫等七個人。從連部到團部還有二十多天的路程，追兵也不容易趕上來。

當晚排長回來以後，陳玉林就找他談，很快就打消了排長怕迷失方向的顧慮，於是連夜召集兩個排的全體士兵二十五個人在一起開了會，大家興高采烈地討論了行程和方向，估計要兩個月才能到達祖國的邊境。全體士兵還通過了一個決議：遇到追兵，堅決抵抗，打到最後的一顆子彈爲止；路上如有弟兄生病，決不半路拋棄，一定要一起回到祖國。會後，大家立刻進行準備，裝乾糧的裝乾糧，擦槍的擦槍，他們自從到緬甸以後，任何一次戰鬥準備，都沒有像這樣起勁過。等不到天亮，大家吃了一頓飽飯，就整隊出發了。四個班輪流着走在前面當尖兵。

大公園

影談

斷腸春夢

（There's Always To-morrow）

潛君儀

一對二十年前的舊情人偶然重逢了，男的已經有三個兒女，女的也已離過婚。大家談起往事，不免有許多感慨。這時一支舊曲子忽然響起來，青年時同遊的歡樂又浮上了心頭。

這樣的場面常常是我們喜歡看到的戲劇場面，因爲它接觸到比較深厚的感情，而大家也爲再看到他們以後還有些什麼發展：有沒有讓感情再激盪起來；還是適當地保持了珍貴的友誼。所以電影一開頭，我們差不多已經知道結局；但還是很有興味看下去。

領銜主演的男女主角都是老一派的人物了，佛烈麥茂利今年近五十歲，巴巴拉史丹域和鍾貝蘭額上都有了皺紋。以這一羣演員來演中年的戲倒是很適宜的。鍾貝蘭飾家中的賢妻良母，每天爲孩子和家務忙得不能分身，丈夫想和她到外邊玩玩，她便說：「還是你一個人去吧！」晚上太疲倦了，她一早便睡去，夫婦間也沒有言語溫存的機會。這促使佛烈麥茂利在棕櫚谷度假時，和巴巴拉史丹域多玩了兩天。

這樣的兩天，依照我們看電影的經驗，一定是導演大事鋪張的機會，但或者由於本片的導演欠缺這樣的才氣，或者他想處理得樸實一點，所以雖有郊遊、海浴和共舞的場面，卻都匆匆帶過，沒有多事留連。整部片子也有這樣的情形，在感情上應當更充分描寫的地方都嫌不夠，這是我們看完電影後，覺得可以回味的地方不多的原因。

自然，編劇也得負一部分責任，在這近乎公式化的故事裏，他所投入的新鮮的內容並不多，而許多地方也顯出安排得太着痕跡了。男女主角先後一定要到棕櫚谷開會、度假是一個例子。

大家關心的結局是這樣：男女主角的感情已經到了最脆弱的邊緣，巴巴拉史丹域和男方的兒女來勸她離開的時候，激動地教訓了他們一頓，說他們只顧自己去尋樂，沒有讓父親感到一絲家庭的溫暖。然後悽然別去。

這種情形對中國人來說較少發生，兒女們總不至於在高興的節日裏撇下父母，或者把母親拉去，讓父親寂寞在家。但中年而有家室的人，看看這張片子，也許多少會有點啓發。

巴巴拉史丹域演了很多時裝，她在片中的職業是時裝設計家。佛烈麥茂利在初見舊情人時的一點點拘謹，和後來的迷惘都演得不壞，但我一向不喜歡他那說得太快，和沒有什麼抑揚的語調。

年青的一羣雖然演得有點生硬，但大都還可愛：演大兒子的愛人的柏欽羅臣比較好。

無所不談

滅蚊

甲：你身上有多少錢？

乙：有十幾蚊，做什麼？

甲：你今天必須請我食飯，看電影，一齊把它用掉。

乙：不，這是我的零用錢，我還要維持至下半月呢。

甲：你還沒聽見僑生當局正在推行「滅蚊運動」嗎？凡屬居民都應遵照實行。不多講，快去！（南杉）

治本之法

任由蚊子滋生，將會被控。爲避犯罪，本港市民應速請山貂夫人到港，宣其大事向蚊子講「節育」道理。（羽丘）

紀錄

大公報十月一日共出紙十三大張，另加送國旗一面。如折成普通報的篇幅，一共有四百十六頁，照一般定價要售四元。這大概打破了全港報紙出紙的最高紀錄了吧？（大人）

幽默在那裏？

這幅圖是登在英國最近的幽默刊物「笨拙雜誌」上的，圖底沒有說明，畫家認爲幽默的地方是在那裏呢？大致是這樣：這是一家開在英國的中國飯店，店裏寫滿了中國字，但「收銀處」（Cashier）卻用英文，表示會賬不能馬虎。畫家幽了中國人一默，中國人看了卻也哈哈大笑。哈哈，原來中國字是這樣的！（文）

生活漫筆

歡樂的二十四小時

琰侶

國慶節那天，我們——我和妻、孩子四人——和其他同胞一樣，懷着滿腔高興的情緒，愉快地渡過了這一日。

我們雖然沒有汽車，沒有足夠用於娛樂的錢財；但是，物質的欠缺沒有減卻因這個節日來臨的喜悅；在適當的安排下，大家都得到了滿意而愉快的一日遊樂。上午，太陽剛升起的當兒，孩子們因國慶佳節的降臨都提前起床了。不知是否他們事先約定，大家都在窗前合唱一闋：「東方紅」！歌聲雖然沒有音樂的伴奏，但是流露出了孩子們喜快的心願。我和妻高興得相視而歡笑。

接着妻便把隔日購買了的祖國畫刊分送孩子們作爲國慶日的禮物，播唱了幾張人民唱片，大家在說說笑笑的氣氛下溜去了一段時光。中午，我們在渡海的輪船上眺望到滿街的五星紅旗，殷紅一片，四方八面迎風招展，眞是美麗、雄壯極了！孩子們更是指指點點地拍手歡笑。船到香港，我們就到中國銀行和告羅士打酒店相間處這一個地段，在紅旗的色彩下左看右指，走到中國航空公司的櫥窗外欣賞圖片，孩子們看着老是不肯離開，後來，在他們一步一回頭的情況中，大家走向一個新的去處——一個圖片更豐富、更美好的去處。

在中華總商會大廈的九樓裏，我們擠在水洩不通的人潮內，看着「祖國建設圖片展覽」。從「毛主席視察祖國經濟建設部份」看到毛主席親切地和工人、農人、牧人的談話生活片段，就看到「在愛國旗幟下」部份的圖片時，心中非常感動！在那裏可以看到祖國民族的高級軍政人員，自首的特務份子人員，獲得人民寬恕，分配到適當的工作崗位。使人感到「愛國不分先後」的政策偉大，和人與人之間的赤誠、溫暖。從「中總」出來，妻說：「回家去吧，我已準備好一個豐美的國慶晚餐了。」這一句話，把我和孩子們的飢渴卻去若干。於是，我們便渡海回家去。

我和妻本來是一年只喝半斤酒的，這一天也特別有「竹葉青」一瓶，孩子們也喝了一些，大家嘩啦嘩啦敲碗高談，在收音機播唱出從祖國來的悠揚歌調下，吃得非常適意和快樂！

晚間，我們再度渡海到香港去，爲了便於欣賞景色，我們坐上很少坐的電車頂等位。由中環到北角，又由北角轉回西環去。這樣，我們看到了一切悅目、歡欣、熱烈的燈排色，感到大家的偉大場面！屆地街是我們總站的目的地，在人潮洶湧中大家遊了好一回，我們隨着大家的「愛國一家」的標語中，從人們熱烈的歡語中，我體味到每一個人的心！在富強的祖國的光輝下，人民顯得多麼青春而活潑！

上海樂天詩社詩鐘

「蘇彝士運河、長江大橋」分詠格

紅海北流驅浪鴿　黃河南峙臥波虹（韓湘亭）

不許洪流成鎖鑰　卻教天塹駕鯨鰲（有竹居）

泱泱海道收埃及　蜿蜒重擘渡漢陽（周和甫）

兩洲鑿透航行路　九孔完成管柱功（萬德慶）

紅海黑獅逼地峽　白雲黃鶴駕天梁（楊千遜）

爭說航權應早復　從今天塹不畏難（劉福僧）

水斷亞非洲隔二　車通武漢鎮連三（劉無聞）

巨峽鑿通連非亞　飛虹駕起傍龜蛇（張子淵）

瀛寰遠隔成通道　天塹難飛變坦途（顧考文）

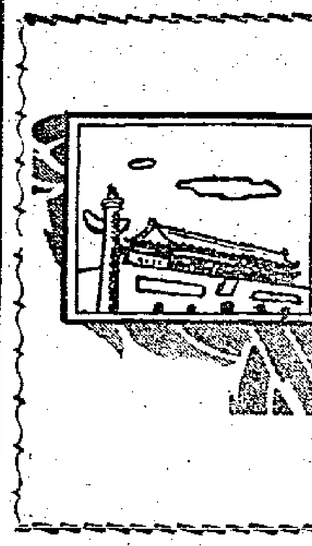
當路誓除潛水怪　凌空爭睹臥波龍（石採年）

金字塔邊歌自主　鳳凰山上看長虹（法悟）

確保主權憑正義　不教天塹阻交通（吳公退）

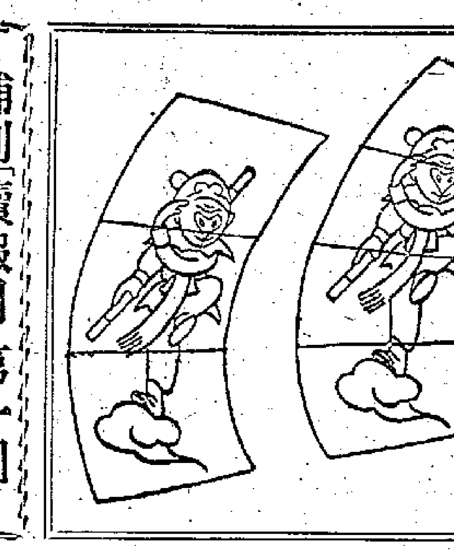
霸圖自此成陳跡　鼎峙從今得貫通（陳方）

地權豈可猖狂奪　天塹居然絡繹通（仲作霖）



補刊「讀報月」第一圖

根據讀者來信反映，本月一至四日之本報，在市面上較難買全，因而影響到「讀報月」圖案之剪存，茲爲予以補救，決將一、二、三、四日之圖案分別在今、明、後日再刊一次。



眞假美猴王

兩個美猴王，像一對「孖仔」，面貌一樣，姿勢一樣，打扮也一樣，難分誰眞誰假，誰弱誰強。到底哪個高？請你說端詳；只許用眼看，不許用尺量。

打回原形　江湖揾食

娛樂

長城新片「紅顏劫」

在公墓裏憑弔完了她丈夫的新墳，未亡人劉敏娟帶着純的孤女——蓉蓉，離開了墓園，以沉重悲痛的心情，典賣了丈夫的遺物，償清債務，孤伶伶地搬到另一個暗無天日的屋子裏去了。

爲了支撐這個家庭，養活蓉蓉，敏娟滿懷信心地準備用自己的雙手來創造新的生活。首先，她還訪了她亡夫生前的親友，希圖求得一個職業，可是，親友們雖然同情她的遭遇，但均愛莫能助。

經過不少艱辛，敏娟幸運地獲得一份職業，這是莫家的一位少女要學鋼琴，準備在舞會裏顯身手，敏娟本來學過這門藝術，但對時下流行的曲子不免陌生，她再三努力，亦不能滿足學者的要求：不到半個月，她宣告失業了。

敏娟的同學胡麗瑞亦是人海波浪中翻滾過來的人物，已淪爲交際花之流的女人，二人相遇，不勝感慨，一天適於麗瑞寓所邂逅青年紳士孫喬治；孫以敏娟姿色可人，自動向麗瑞介紹職業，麗瑞介紹函主，由是逢迎，喬治與敏娟出雙入對，旁人都以敏娟跟色狼來往，不勝危險；而敏娟則以爲事在人爲，能潔身自愛，必不致投入網羅。一日，喬治再約敏娟外出，敏娟正欲偕蓉蓉往看電影，擬拒之；但喬治偽稱要事，把敏娟帶至山頂，大施獸性的手段，敏娟離措之至，亟欲一走了之，但喬治苦纏不休，敏娟狼狽不堪，喬治更爲擁吻，敏娟拒之，二人掙扎中，喬治失足墮崖，敏娟飛奔回家，誤爲謀殺者，乃將敏娟捕之，社會新聞亦大加渲染，以桃色事件相傳，親友均以敏娟行爲墮落，不堪爲伍。

雖然，事態終於大白，敏娟幸獲釋放，但親友不諒，敏娟痛苦萬分，且經濟更爲窘迫，乃遷木屋區暫住，這時阿霞亦感不能長此相守，自動離去另尋工作去了。

狂風暴雨之夜，敏娟在痛苦中準備她的最後，適逢喬治到來，仇人見面，喬治盡情侮辱敏娟，敏娟於忍無可忍之際，將喬治痛毆一頓，奪門而去。

敏娟奔回家中，門窗被風雨打破，蓉蓉在風雨中掙扎，因此得了嚴重的急性肺炎，敏娟爲了救治女兒，想盡方法，才能請到醫生，而醫生必須注射特效藥，結果敏娟到處張羅藥費，藥房終不能削價，她在焦急無援之中，竟搶走了藥品，店員追出大呼捉賊，敏娟不幸被街車撞倒，重傷路地，而此時的蓉蓉則正與死神掙扎，等候她媽媽買藥回來。（長）

「紅顏劫」中一鏡頭

影劇圈謎語

舞翁

無言獨在調箏，
半窗殘月，
心猿意馬亂紛紛！

（打明星一）

時事粵謳

酒係有毒

龍升儀

酒係有毒，唔到你唔慌。你睇迴之氣日當，都話飲酒死亡。酒雖既係咁狼，唔飲就冇常。咪個一時冒險免致心傷。因爲唔死都會眼盲，唔係無風起浪嘢。好人還咁利，都可謂猖狂。就算有毒嘅勸戒，飲咗會說話亂講，搞到全無人性，到處把白鶴劉。卒勸世人，唔好唱戀。酒能令人志喪，咪個沉迷酒國，然後至得身體康強。

「亂世妖姬」十日公映

由王引導演、林黛主演的新片「一代妖姬」，據悉：這部片共有十八大本，片主邵氏公司監製人邵邨人，已決定一場映完，不分上下集，使觀衆有機會一口氣睇完這部新片。

「亂世妖姬」已排期在璇宮、仙樂上映，映期是本月十日。

依戲院情況，普通十本拷貝，已可以映足一部片子是十大本的，兩個鐘頭。而「亂世妖姬」十八大本，非映足三個鐘頭不可。聞邵氏公司在這部新片排期後，當事人已與這兩家影院主取得了協議，寧願增長了放映時間，提前開映，延後散場，使這部片一場映完，但不加座價，以免增加觀衆負擔。

「亂世妖姬」是由林黛、嚴俊、趙雷、楊明、陳芸、露紅、張翠、楊志卿、洪波等。

永茂點滴

▲一個天朗氣清，風和日麗的下午，在新界通錦公路上有六部汽車風馳電掣的向着十九咪半的「鹿苑」進發，這是「永茂」的外景隊，人馬出發到新界去拍攝「人面桃花相映紅」呢。

▲非週末的「鹿苑」，頓時熱鬧起來，整個「鹿苑」的房間給「永茂」佔了大半，職演員共卅多人，每兩人佔一間，房子也開了十八個。

▲有一場是司馬華騎單車，余美華坐車尾，經過崎嶇的山路，路凹凸不平，最後連人帶車一起倒在地上，兩人都擦傷了少許。

▲蔡梅飾演一個農村的女郎，滿身泥污，拍攝飼蠶鵝的場面時，她穿了一套簇新的工人裝衫褲，導演說太清潔了，反爲不像樣，要他把衫褲弄污，他於是順手在泥塘裏抓了一把泥向着她身上塗去。

▲有一晚拍內景時，劇情中余美華手執一方木預備打司馬華，一點知黑狗得食白狗當災，在試演時各方配合得很好，在正式拍攝時，可能余美華爲求表情逼眞，用力了一點，就把夏春秋當假的撲疊了，嚇得各人手忙腳亂，差點要打「九九九」。

白領階級講經濟　油條白粥作早餐

影場記趣

白粥油條，是小市民的經濟早餐，既可口，又抵得肚餓。

張瑛主演「新婚夫婦」新片，「新婚夫婦」，做的是一個收入有限的「白領階級」。在「新婚夫婦」裏頭有一段戲，係講張瑛朝朝返工前，佢太太丁蕊都預備些早餐供他受用，讓他吃飽了肚子後才上班返工的。

「新婚夫婦」在萬里影場拍這場戲的時候，劇務人員早已預備了一些牛奶牛油多士作爲拍戲吃早餐的特別道具的；但張瑛反對吃這些東西，認爲要有眞實感，應該吃油炸鬼白粥。

張瑛說：牛油麵包和牛奶做早餐，是一般高薪階級人員，才夠資格受用，普通的應該吃白粥油條。結果：導演秦劍和製片認爲張瑛的意見有理由，於是拍這個鏡頭的時候，撤開了牛油麵包牛奶，改用白粥油條云。（鉢）

伊力卡山認爲　明星制度應告終止

「薩伯達傳」的金像獎導演伊力卡山堅決相信，雖然荷里活還未肯承認，可是明星制度早已壽終正寢。他表示目前可以星號召觀衆的大明星，數目十分稀少，因此明星制度崩潰之後，荷里活將會出現一個比前更加健全，在藝術上更加優美的新局面來。

這位金像獎導演指出，在他的新作品、交華納公司發行的「人羣一面孔」（A FACE IN THE CROWD）一片裏面，並沒有聘用任何有名氣的明星擔任片中任何角式，卻用適合劇中人身份的電影界一新耳目的新人材擔綱。他又認爲荷里活的電影界，目前已經遭遇一種新危機，就是電視界的威脅，已經越來越大。電影事業在娛樂界裏面，雖然依舊會佔重要的位置，可是每年隨便拍五十部、六十部，或者七十部影片，差不多每一部影片都能獲利的時代，已經過去，電影界已經踏入一專家事業時代。這種新局面，對於荷里活的製片家和影院商人，雖然會有不利的影響，可是對於眞正誠實的電影界人士，卻是一件有利的事情。

伊力卡山認爲，目前有若干部賣座鼎旺的影片，在藝術上的成就，未如理想。他指出目前的新製片家，如果有前途的話，最好多拍些題材和處理手法都比較大膽的影片。他接着解釋：這回所以拍「人羣一面孔」，是爲了在小城市拍片，和當地居民一同生活，可以有一種特殊的感受；在荷里活拍片是得不到這種感受的。在小城市中，每天所接觸的人物和所看見的事情，差不多都可以用來做影片中的對白、角式和服裝各方面云。（大觀）

小燕飛自傳

六六、觀衆滿足

既然把全部歌唱中和之後，變爲局部歌唱了，那麼一張片子，起碼便得有五支以上，十支以下的插曲了。

局部歌唱的片子我也拍一部，那就是嚴俊導演、周郎撰曲、新馬師曾、伊秋水、陳翠屏和我主演的「仙宮玉女」了。因爲片中四個演員都能夠自己唱的，所以，八支插曲也穿插得很自然，絕無半點牽強。

影界友好差不多每個人都稱爲敘（按：較敘的）也因爲除非不用歌唱場面，否則，起碼要有六、七支插曲，才能夠令觀衆滿足，所以，這張片子也有很好的收穫。

就在這時開始，許多外埠片商都認爲我和新馬師曾聯合主演的影片，一定要加插多一些歌唱場面，才易於吸引影迷和歌迷，因爲新馬師曾以擅唱鳴於時，我即被稱爲南國金嗓子。原因當時北方的金嗓子周璇來了香港，大中華影業公司拍攝新片哩，我記不清楚參加那一個歌唱會串的場面之後，翌日的報紙同樣以「北有周璇，南有小燕飛」爲標題來報道，當然內容還有很多歌頌的詞句。但是這使我更加感到無地自容了。

我自問歌藝還很幼稚，到今天爲止，我仍然在學習當中，對他們的讚譽，我又怎好意思接受呢？

不過，我明白他們除了讚揚之外，還存心鼓勵我的。

我並不以獲得人家的稱頌而感到自滿，反而時常提高警覺來自勉自勵，以免給人家一個不良的印象。

自此之後，我便專心一意的向影壇發展，以後就沒有在歌壇露過面了。雖然歌壇的主理人屢次邀請我復出，但都因爲和我拍戲的時間發生衝突，所以，未有如願。

（勝萊：「周璐」）

小燕飛

疑兇　史得

二、眞正的事實

我說：全不是這麼一回事。你對我的行動是揣測，我自己才淸楚我自己的事。現在我請你聽我的解釋，我把自己的經過從頭說一遍。雖則我還不知道那一個是眞正的兇手，但兇手不是我！眞不是我！

我從什麼地方說起呢？哎！你不要嫌厭我太嚕囌，我就索性先把我跟胡杏珠的關係告訴你吧。這是一個很長的故事。我盡量把重要的事實說出來，把毫無關係的枝節省去好了。

你說我和胡杏珠相識，還在她未結婚之前，這是對的，你說我們那時候已經是很要好的朋友——你的意思是說我和胡杏珠相愛，這也是對的。

我還記得那是六年前的事。有一個姓梅的朋友做生日，請了許多客人。這個姓梅的是個相當有地位的商人，他辦工廠，又做投機事業。那時候，正是「走私生意」很活躍的期間，我們幾個朋友組織了一間專門做走私的運輸公司。姓梅的跟我們就是業務上相識的。他爲人很慷慨，手面漂亮。他的生日宴會有一個很熱鬧的場面，也就不在話下了。

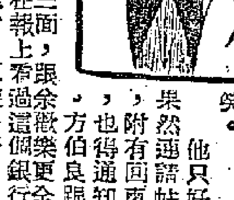
我跟胡杏珠就是在這宴會上相識的。這本來沒有什麼奇怪。我和她也不是一見鍾情。雖然她長得很漂亮，有一雙又圓又大的黑眼睛，臉上線條的勻稱給製片家看到一定千方百計拉她到鏡頭去的。笑起來有一份靑春甚至孩子般的天眞氣息，迷人極了。當時他給我的印象不外如此。老實告訴你，對於女人，我並不太敏感，也不容易動心的。我戀愛過，我失戀過，愛情的滋味使我不很歡迎。而且我愛過冒險的生活，愛刺激，愛流浪，不喜歡過寧靜的家庭日子，一如我不喜歡坐在寫字間的桌子上，天天對着算盤辦事一樣。因此，我當時只覺得這個女人很美，充其量當作是一件傑出藝術品那麼貪婪地多看幾眼而已。

在她的眼中，我更是一個平平無奇的人。何況在那一種大宴會裏，一個人不會太突出的受人注意，也不會跟那一個人特別接近的。後來她告訴我，在宴會上，她留意不知道有我這麼一個人。

這並不叫我難過。不用說，以她這麼一個漂亮的女孩子，自然有許多人圍住她，好比蜂蝶飛在香味濃郁的花朵上一般的。她應付這些靑年人還應付不了，怎麼會注意到我呢？

然而有時候朋友的結識是很難預料的。宴會散了之後，上帝卻給我安排了一個和胡杏珠相識的機會。（五）

珠聯璧合



五：此路不通

聽到這話，方太太不能不追問了。方伯良這才發覺說快了咀。到這時候，他不能不承認：

「是的，我們在俱樂部是常常見面的，但是他跟別人打牌，和我的不同。我不喜歡他們那一批人，個個老奸巨滑。有兩次我在朋友的宴會上同席，吓！這傢伙就是那麼衰！頭一次我送給他名片，轉頭他卻叫我做林先生。第二次碰到他，我說我們會過面。他卻說眼拙，又向我請問姓名。我說了，到吃飯的時候，又衝着叫我劉先生。我承認不得，否認不好，眞氣死人！」

「你才氣死人！」方太太在電話裏罵：「你爲什麼不早說？我要是知道你跟他們不相熟，我就不等他的請帖，死了這條心！」

「現在死了這條心也不遲哪！」方伯良道：「算了吧！太太，他也不是什麼了不起的人物，我們不去，也不算太丟臉！這裏有二百萬人：難道二百萬人全去嗎？」

「可是，」方太太又變卦了：「我的衣服也做好了，不去怎辦？還有，敍紅也正趕着去買一套西裝回來，現在去了電髮，假如說不去，她哭就哭死了。」

「也沒有辦法呀！他們連禮物也不收，帖又不送一個來，怎麼赴席？據說他們的請帖有回柬的，賓客全登記了的。我們盲目失失的去了，連位子也會沒有的。」

「未必吧！」方太太想起來了：「上一次劉爵士出殯，我們不也是沒有訃聞就送禮去，到時也參加了送殯的行列嗎？爲甚麼現在不行？我們恭恭敬敬的去賀他，他們辦喜事的，難道還差了我們這兩三個人的酒菜？」

「不是酒菜問題，」方伯良沉吟說：「萬一……」

「不管你！」方太太理說不通，發性來了：「這事全是你一個人弄出來的，我不管！現在什麼都準備好，我一定要去！你用什麼法子也好，有帖子也好，沒有也好，你非帶我們去不行！」

拍一聲，電話掛上，方伯良一臉爲難的苦笑。

他只好再去打聽，果然邀請帖也看見過了，附有回柬，去與不去，也得通知，非常愼重。方伯良跟袁明修見過兩三面，跟余歡樂更全不相識，只在報上看過這個銀行界著名人物的照片，他也不認得他。正像俗語所說的：「我認得他，他不認得我」。要從他這方面打算盤，那就更不行了。

怎麼來一張請柬？似乎此路不通。不用請柬，那又怎麼參加？萬一碰了釘，怎麼下台？

這事眞叫方伯良苦惱極了。不但爲了太太，事實上他也何嘗不想參加這個冠蓋如雲的集會呢？正是皇天不負苦心人，方伯良竟然找到一個救星。

聽雨樓筆談　伯雨

官場規矩

淸朝官場規矩甚嚴，上司下屬，各有體制，其不循此禮者，小則撤差罷官，大則性命不保，甚可畏也。軍機處爲淸廷全國政令所從出之機關，軍機大臣乃眞實之宰相（大學士如不値軍機，則有宰相之名，無宰相之實也），而軍機處之規矩亦甚嚴，同爲軍機大臣，先入與後入，居然有新舊之分。然此種規矩只在初入軍機處之日耳，旣入直廬，則無分彼此矣（但官階尊卑，尙須講究也。彼因軍機大臣亦有侍郎，則其階比尙書、大學士又小矣）。晏淸襯會言，彼拜命入軍機之日，不敢卽昂然入直廬，待軍機大臣派人來請始往，非如此，則失禮矣，此亦新進者表示謙抑之意也。其在外官亦有此禮例。南亭亭長李伯元之「官場現形記」第三回寫江西候補黃知府新授道台，次日上院叩謝巡撫，有云：

「黃知府……仍舊坐了知府官廳，惹得那些候補知府們都站起來請安，口口聲聲的叫大人。黃大人在那裏推讓的時候，只見有人拿了藩臬兩憲的名帖，請他到司道官廳去坐。那些知府又站了班，送他出去。到司道官廳，各位大人都對他作揖道喜。他依舊一個個的請了安，還他舊屬的體制。各位大人說：『以後我們是同寅，要免去這個禮的了。』各位大人又一齊讓位，黃大人便扭扭捏捏的坐下。……」

道台知府同爲四品官（道正四品，府從四品），而知府乃道台之屬也，以體制言，道台臨府，爲知府所不及，知府則爲親民之官，其實道台尤重，今觀此規矩，益見道台之可貴，無怪淸末捐道台者之多，南京遂有「道道如毛」之諺矣。（「道」諧「盜」）

浣紗溪

文　萃笛　圖　木象

（一九六）張大頭聽了牧羊女的話，咆哮不止，並對着一批搜索歸來的牧人，拍案大罵：「你們都是飯桶，一隻小羊能找到，那麼大一個人反而找不到？」一個老牧人誠惶誠恐道：「老爺，我看小姐一定是遇到什麼壞人了。」

（一九七）這時候，張胥和老衞兵莊林，氣喘喘的從外面跑進來，對張大頭報告道：「老爺，剛才我們在靠近浣紗溪的山頭上，拾到稚英小姐的手帕，因此我們想到，小姐可能是跑到山下浣紗溪去了。」

（一九八）張大頭看了稚英的手帕，忽有所思。於是急忙派張胥、莊林等，到發現手帕的地方下山，沿着溪流搜索。各人領命正要退出，忽見服侍稚英的小丫頭，從內室出來，向張大頭報告大小姐雲英也失了蹤。

小說林

七劍下天山　梁羽生著

第十一回　孽債情緣　公主情多徒悵悵　淚痕劍影　王妃夢斷恨綿綿

飛紅巾雙掌一拍，衝着納蘭王妃冷笑道：「你好呀！」納蘭王妃雙眼無神，淒然說道：「楊雲驄已死了十八年了，你還要怎樣？你殺了我吧，我也不願活了！」飛紅巾抄起短劍，怒道：「你當我是和你爭漢子麼？呸！我就是要殺你！」凌未風攔道：「王妃與我們並無仇怨！」飛紅巾不理凌未風，逕向王妃發話道：「楊雲驄的女兒呢？你拿來交給我！」王妃秀眉一挑，冷笑道：「關你什麼事？幹嗎要交給你！」飛紅巾怒道：「我知道你是她的母親，可是你這個母親卻一點不理女兒。哼，你當我不知道嗎？她殺了你的寶貝丈夫，你就把她打下天牢，還要慢慢的折磨她！」納蘭王妃放聲大哭，一頭撞向飛紅巾。凌未風輕輕一拉，把她扯開，對飛紅巾道：「女俠，你從那裏聽來的話？王妃不是不想救她，只是沒有辦法！」飛紅巾道：「你這話當眞？」凌未風道：「那女娃子是我撫養成人的，我爲什麼要騙你！」飛紅巾短劍歸鞘，緩緩走去，說道：「那麼，明瞭，是我怪錯你了！」行了幾步，忽然停下，叫道：「外面有人來！」凌未風身形一起，穿出窗外。

原來康熙被冒浣蓮要挾，迫得放她走出宮禁，又驚又怒，辭別太后之後，即召集大內高手，挑出八名一等侍衛，叫他們到鄂王府去將冒浣蓮殺死，割頭回報。這八名侍衛到了王妃樓下，猛見四具武士屍身，斷頭折足，大吃一驚。正當此際，忽聽得樓上一聲大喝，一個藍面怪人，似流星飛墮，凌空躍下。人未到地，暗器先發，兩道烏金光芒，疾如電射，近身處兩名侍衛，慘叫一聲，竟被天山神芒，對胸穿過。

衆侍衛嘩然大呼，疾忙圍上。樓上寒光一閃，飛紅巾緊跟着人躍下來，短劍一揮，將過來邀截的衞士手腕斬斷，叫道：「凌大俠，我和你比賽，看誰殺得多！」

凌未風叫道：「好！」靑鋼劍一招迴風掃柳，把四面攻來的兵器撥開，左掌反手一揮，向欺近身邊的一名敵人劈去，不料一股大力反撞過來，那人竟未被擊倒，凌未風「咦」了一聲，翻身一劍，那人叫道：「分出三個人去擋住那賊婆娘，我和鄧賢弟對付這廝。」凌未風一劍刺去，狠疾異常，那人竟毫不退讓，一支鐵筆「橫架金樑」，連守帶攻，還了一筆。

這人是內廷侍衛中的第一高手，名叫成天挺，外號「鐵筆判官」，善會打穴。楚昭南則是禁衛軍中的第一高手，兩人曾在內廷打了一日一夜，比了十項功夫，比對打成平手。他初還以爲小小一名女賊，尙不是手到擒來，心裏還暗笑皇帝小題大作。那料倘未見女賊影子，兩名一等侍衛就給天山神芒打死！成天挺一見凌未風的暗器，這才知道是碰到了江湖上聞名膽落的凌未風！（一二三）

大蘇（此計不通）　吉叔作

情人日記　夢中人

是日也　去大同飲

昨晚赴徐理事長之約，去大同飲。我估話得三二十人而已，以爲理事長請班商家食餐便飯而已；誰知一上到去，嚇一驚，出昇降機口，即見成十個大亨型商家，環列在門口，見人自昇降機出，即拉佚啱拉，上前將人捉住，猛咁握手。我以爲搞錯樓，想縮番入昇降機。然而來唔切矣，一個高高瘦瘦之商家，捉住我，猛曰：「呀呀呀呀。」我望下佢，不相識者，再望下其他之人，亦是不相識者，不見理事長在。我忙曰：「對唔住，上錯樓入錯廳也。」我掙脫握佬雙手，轉身落樓梯，正在此時，忽聞有人大叫脩叔，回頭一望，原來是理事長，理事長趨前拉住我曰：「喂喂，脩叔，乜你走呀喂？上來上來，快的上番來。」我低聲曰：「理事長，不是你請客乎？」理事長笑曰：「我地聯合請客也，來，介紹的朋友你識。」理事長拉番我上樓，介紹班大粒佬我識，原來並非全部商家，有的乜乜界，有的物物界，記唔淸咁多矣，總之都是大粒佬也。坐定之後，遊目四顧，嗚嘩，架勢矣，打通廳，來賓都怕有幾百人，衣香鬢影，夠晒熱鬧，與我地奇夢開張，眞有蚊髀與牛髀之別也。我覺得，奇夢開張個日，如果相奇肯出三幾千，打通廳請飲，則奇夢趌唔同矣。之想深一層，兩者根本不同性質，此是慶祝國慶場合，宜乎更熱鬧。

理事長是忙人，招呼我坐低，即去招待其他來賓，臨行話左幾聲對唔住，做主人，當然分身不暇，先幾日我也有過此種經驗也。幾百賓客，有邊個識得我，我亦有邊個識得，但我並無落寞之感，雖係歸人已經過癮矣。我忽然有一個想頭，廳中咁多肥佬肥婆，個個金飾纍然，鬼火咁靚，想是富貴之人也，你話拉得十個八個幫襯奇夢，個個慕氣浴唔愛敬矣。自從做左院長，與完成副精神至晒落去，不論在何種場合，每逢看見太肥或太瘦之人，便想拉佢幫襯。我獨坐一隅，正在胡思亂想，耳邊忽聞有人叫曰：「夢院長。」我成個飛起，誰人識我呢喂？一望，乃行家洪院長也。洪院長不愧健身界權威，交遊廣闊，與我傾左兩句，即走開去，只見他如水銀瀉地，在人叢腋下左穿右插，活動非常。計我測度，洪院長可能是主人之一也。後來我與洪院長同歸，證實此事，洪院長把口，滔滔不絕，十個人一圍，九個人聽佢講晒，但此人頗有氣度，講左咁耐，關於健身之事，絕口不提。大凡做主人，必多講話，而長必第一個起筷，此是主人之禮也。還有一點要學習者，洪院長不獨起筷快，而且起筷密，須如此，如果主人停筷不動，則賓客更拘束矣。因此我地個個圍，氣氛至爲愉快，了無拘束，食個爽快。做主人眞非輕易，洪院長爲盡主人之誼，手不停，口不停，我睇佢個胃雖過人，洪院長咁細粒，而飯得落咁多菜，亦奇事也。（四一九）

明月幾時圓　靈簫生撰

瓜田李下事嫌疑

無奈作欲哭之聲曰：「我並不怕她，爲免少年。」寶倫謂璧雲曰：「如返別墅去。」璧雲曰：「別墅之鄉，仍有康莊在，大少奶須保證家內人不對我懷疑，始敢再往。」無谷曰：「伊與康莊隔絕久矣，一旦重逢，有久旱逢甘之樂。爾爲大少奶者，放其出去幽會情夫，似乎說不過去。」寶倫投其瞬而交之曰：「余目非盲，爾剛才之醜態，攝入鏡頭，放映給爾自己看，當亦感其肉麻，無地自容。」小燕曰：「大少爺敢作敢爲，圖污弟婦，志在必得，若成功，則擬忭鼓舞，決不至無地自容。」無谷曰：「小燕亦敢向余詆毀。」寶倫批其耳朵而去。明日，寶雲告於翁姑，云大少奶命伊返居別墅，但瓜田李下，事涉嫌疑，但願回家而侍其父之病。宗氏夫婦亦知長子對二媳之慾念，欲得之而甘心，不如任其行開一下，免其出家庭醜事，大壞門風，乃准許其行。寶雲小燕旣至羅家，羅敎授之病已痊，精神奕然，乍見女及小燕至，問曰：「何不與碧姬來？」寶雲坐父側，曰：「能自己回來，已是萬幸，宗大少爺，自不肯將余放過，令余走投無路，自從碧姬生辰宴後，余爲明淸白，不能勉居家中，偸來看父，回去亦被毆辱。乃因昨夜，大少爺向余逞姦，爲大少奶發覺，乃准許余別居。」羅敎授曰：「彼不准許爾之別居，勝於准許。」寶雲曰：「爸爸之言，余不明其意。」羅敎授曰：「余非逼爾在其宗公館受苦，而係爲碧姬之計。爾若加防範，自無計可施。若回住家中，與父相依，又恐爾太寂寞。余更有一言，爲誠告爾，爾眞愛康莊，此余在病中深思而得者，爾若無碧姬，即與康莊可也，旣有碧姬，應爲伊計。伊愛人之家財富有否，不必論列。但誠懇而向學，則爲佳子弟，以碧姬要之，可得一生幸福。爾若只爲自己計，與康莊，即碧姬受伯父母之管治，此一變賣其，正經國辦無甚聽得之業，視伊爲眼中釘，必百計而害之，少女無知，容易落人圈套，爾心其何安乎？」寶雲曰：「爸爸所言，碧姬已會我，云溪新符彼之情感，大異從前。但大少爺之姦淫邪惡，余與彼同在一家，避免甚難。大少奶因命我出別墅而居，但我如往，便近康莊，益予人以口實，故暫來與父同居。」羅敎授曰：「我非拒爾同居，不過爾必不息其愛康莊之念。但我深知爾此時之心理，念康莊之安慰，彼雖年少於爾，一切非爾所計及。」寶雲與羅敎授同居數日，果覺無聊，遂乘小輪渡江，乘車至郊外。（六六）

科學幻想社會小說　香港浩劫　智侶著

六六、舌戰重開

兩個星期以後，法國天文曆算家沙多布里翁應了方伯淸之邀，從日內瓦飛到香港。行前，他還把發表在倫敦「天文學季刊」上面的一篇文章，寄了給方伯淸。由之顏轉交大律師，送呈法院，當成案中的一件新證據，請求重新開庭。

這篇文章，就是站在曆算學的專門立場，討論地球自轉減慢以後底曆法問題的。文中舉出了許多理由，說明新曆法建立的困難點；但又擧出了許多科學事實，證明舊曆法的不合理。沙多布里翁在寫這篇文章的時候，根本還不知道世間有一件因曆法問題而引起的官司，更不知道他自己會到香港來作證；可是，文章的結論，卻和馬秋笙的案子息息相關，倒好像是天生這位證人，要來替馬秋笙說話一般，卻是大家都料不到的。

由於沙多布里翁的來作證，使這件官司引起了全世界的注目；而案子在主要證人到達後的第五天，再度正式開庭。

這件案的本身，又是人類有史以來第一次因太陽開始停車而發生的，所以也難免轟傳遠近。到了開庭那天，法院的旁聽席上，一早就坐滿了人，走廊裏面、馬路外邊，也都萬頭攢動，情況比前一次審訊，熱鬧百倍。各國的記者、專家、律師和法官，也有專程趕來聽審的，大家都知道：這件案子的結局，必然要引出一個歷史上從未有過的新判例了。

馬秋笙父子一連有幾晚睡不着，這天喝足了咖啡，才隨着大律師出庭；方伯淸和江之顏，也都特別請了假，到庭旁聽。

代表原告的大律師首先起立陳辭。他的措辭，事先早跟之顏再三研究過了，所以之顏聽起來，覺得十分熟悉；不過，其他的人聽起來，自然就相當新鮮；而且，每到慷慨激昂之處，人們都不覺爲之動容，比如，他說：

「司法的基本精神，原在保護眞理，現在，世界雖然起着不可測的大變動，人類雖然面臨末日的考驗，但是，是非不可不明，眞理不可不辨。我們縱使在世界滅亡的前一分鐘，也應該堅持眞理，斷定是非，這才無愧於天地和宇宙。到億萬年之後，宇宙重生，出現了新的人類，他們才不會笑我們苟且含糊，才不會說我們無視眞理。所以，我覺得此案必須獲得一個徹底的判決。」

這位大律師的雄辯，娓娓不窮。從這裏，他又轉入了案中的癥結。他主要說明兩點：第一，人類的舊習慣應該向新事實低頭；第二，破產了的舊曆法，不能生效。

但是，對方的大律師，也不是弱者；他的口才，同樣犀利。

妒火情仇

三十五

臨行，丁光了解秋英的困苦，並且在衣袋內，取出一疊鈔票，塞在秋英的手裏，告訴她先請前次的老中醫把志雄救醒，否則採得靈芝草也將變成沒有功效的！

秋英再三表達感激的謝忱，丁光還叫她揩乾眼淚，便送她走出大門；秋英忽然覺得有許多說話要對丁光吐露，然而丁光卻已經大踏步轉返自己的房間了！

秋英悄然走在喧嚷的大街，低下頭，三步當作兩步，急忙忙地步進藥材舖，向老中醫討了一些止血還魂的藥劑，游魂似地直復回家。

回到家中的門口，只見小英坐在門旁邊的滑石級上哭啼啼，而對戶的周六姑也坐在旁邊引着她說：「乖乖，不要哭啦！媽媽就快回來了，一定買很多糖糕給你吃！」話未完，就見到秋英回來，便道：

「王大娘，你到那兒呀！我在對面聽見小英哭了很久，故我下來哄哄她。」

「周六姑，我眞過意不去，時常都要麻煩你；我剛在劉老伯家回來！」

「劉老伯什麼時候回來？你怎麼會知道的呢？」周六姑追問着。

「是今早的，他的媳婦到來通知我到他家裏去。」

秋英便約略將見劉老伯的情形告訴周六姑，便道：「因爲雄哥有些不舒服，所以我趕着回來。」

「那麼，我先走，你快的入去看王先生吧！」

秋英便拖着小英回到房間，看見志雄仍然是昏迷的躺在床上，她不禁又潸然淚下！而小英又在旁嚷着肚餓；秋英見此情景，便即時走入廚房，燃起兩隻土灶，一隻煮飯，一隻煎藥。

等待小英吃完飯止住了啼哭，志雄也徐徐甦醒過來！

志雄雖已回復了知覺，但神智仍然很虛弱，他沒有向秋英查問。

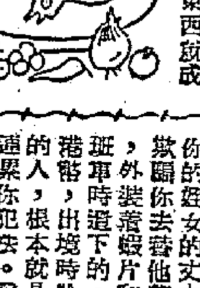
秋英心裏很難過，她不敢向志雄明言邀同丁光陪伴她前往採擷靈芝草的事——她只有等到黑夜快些來臨，志雄也早點兒睡去！

經過了一段憂迷的時間，天色漸漸昏暗下來，吃完飯，秋英收拾了碗筷，便如常的料理家務。

但秋英的心情很撩亂，時鐘指報九時五十分，小英和丈夫仍然沒有睡着，雖非常心急，便取了一些餅干去逗引小英和看看丈夫快些睡着，以便上山取藥！

經過了二十分鐘，志雄在沉睡中和小英同樣地沉沉的睡了！

烹飪講座　入廚舊侶



罐頭鮑魚之烹調法

罐頭鮑魚：其種類不外兩種，即美鮑和日本的湯鮑也。美鮑每罐可有七、八兩，湯鮑則只得六兩耳，但食味和軟滑，則湯鮑較佳。而烹調法亦稍異。讀者李詠梅君來信詢問，如有十人食的席上鮑魚，需要若干罐才夠的。問題按：罐鮑的份量既如上述，但亦要看有沒有其他的配料，如廣肚、菜、或北菇之類，如紅燒鮑翅，如沒有配料者，則美鮑用一罐半，湯鮑則用兩罐，如用菜作伴，則美鮑一罐已足，湯鮑一罐半。

至於煮罐頭鮑魚法，美鮑則先用淸水沖洗才煮。蓋其汁稍含灰味，爲一般食者所不喜，故稍加洗滌，然後燒紅鑊，放下豬油二錢，注入上湯或淸水六兩，放下鮑魚、生抽、管酒、味精少許，放老抽，較溶色和味。至要點在乎打芡，再加豬油一錢，兜勻便成。其要點在乎較味的時間不宜過長，否則鮑身韌而帶「嚡」，煮者多沒有留意及此者，如煮乾鮑及湯鮑則不必矣。

服務版

招聘人員的問題

問：有哪些省、市開始招聘工作？

答：除通告中所指定進行招聘的北京、天津、上海、瀋陽、哈爾濱、武漢、廣州、西安、成都、昆明、蘭州等十一個城市以外，後來經國務院批准，江蘇、浙江、安徽、貴州、江西、湖南、山西等省也成立了招聘工作人員委員會，直接辦理招聘工作。山東省正在準備成立招聘機構。

問：合乎應聘條件但不屬於通告中所規定的招聘範圍以內的人，能否申請應聘？

答：爲了動員一切力量，積極參加社會主義建設事業，合乎應聘條件但不屬於通告中所規定招聘範圍以內的人，自願應聘時，也歡迎到招聘工作人員委員會辦理應聘手續，由招聘工作人員委員會聯系有關部門進行審定，考慮是否錄用。

問：招聘的翻譯人員是指掌握哪些語文的翻譯人員？

答：招聘的翻譯人員包括各個方面的，無論是哪一種外國語文、無論是哪一種本國少數民族語文的翻譯人材，都歡迎應聘。

問：不合應聘條件的人可否報名應聘，請求協助就業？

答：這次招聘工作，是招聘高級知識分子和有專長技能的人，不是一般地處理勞動就業問題；因此，不合應聘條件的人，就不能報名應聘，關於他們的就業問題，應該聯系有關的勞動部門處理。

編者按：自從內地公開招聘工作人員以來，服務版接到了很多讀者的信，詢問有關問題，現將人民日報編者關於招聘工作人員問題的答覆轉載，給讀者們參考。我國這次招聘的是高級知識份子和有專長的人，並不是勞動就業，所以如非高級知識份子和有專長的人，招聘委員會是不會接受招聘的。

所謂高級知識份子和有專長的人，是指西醫生、名中醫、工程師、技術人員、大學教授等人。一般說來，符合應聘條件的高級知識份子與有專長的人，可向廣東招聘工作人員委員會（地址在廣州市解放北路）和福建招聘工作人員委員會（地址在福州市）應聘。如果希望在其他地區工作的可事先聲明，或直接向該地招聘委員會應聘。

保持面膚靑春

這裏，介紹幾個婦女保護面膚的方法。睡眠前可用香皂和溫水洗臉，把每個毛孔中的灰塵、汚垢及皮膚的分泌物除掉。如果水裏含有過多的礦物質，就把它煮沸再用；或者按照一湯匙甘油與兩茶杯水的比例把甘油加到水裏洗臉。洗過臉後，應該擦一點雪花膏（皮膚發乾時要多擦），並且用手指頭輕揉臉面，使雪花膏滲入皮膚。

不用雪花膏，用自己配製的擦面油也可以。擦面油的配製法是：把一公分蜂蠟和三公分半鯨蠟熬開，添上五公分半尾脂及十五公分桃仁油，再滴上十公分蒸餾水研好。

如果每天用香皂洗臉引起皮膚不良感覺，感到刺激時，可在睡眠前淸洗皮膚後，用混合油擦臉。混合油的作法有兩種，一種的成分是：硼酸製一公分半，甘油九公分，花露水或酒精三十公分，含硼砂百分之二的水，或茴香水七十公分。第二種的成分是明礬二公分，甘油五公分，水一百公分。如果用了這兩種擦面油，皮膚還是受不了，就用多油質的乳狀液或雪花膏擦臉。或者配製如下的擦面油：硼酸四半公分，凡士林十五公分，凡士林油二十公分，石蠟三公分，凡士林十公分。

在淸晨用冷水洗臉很好。冷水（不要洗得太久）能供皮膚鍛鍊、柔和、不怕風吹日晒。洗臉後，特別是在外出之前，很均勻地在臉上擦一層雪花膏和香粉，這能保護臉部皮膚免受外界不良的影響，並且防止皮膚早期顯出衰老和面容上出現缺點的現象。

在搽粉之前，要一點擦面油作粉底。這種擦面油可以這樣配製：熬開半公分蜂蠟及一公分硬脂酸、和十五公分凡士林油等在一塊，再添上半公分氫化鉀和五公分桃仁油。

這些方法適宜於健康皮膚用。如果採用這些簡單的方法，不管在任何條件下擔任任何工作，都能使臉面上的皮膚美觀、柔嫩、長久保持靑春。（京）

常洗澡好處多

人體皮膚除了包圍全身、保護身體和防止細菌侵入以外，還有好多用處，如分泌汗液，可以向外排泄毒質，分泌脂肪可以潤澤皮膚，還可以管少量的呼吸作用，更重要的一部分作用，是調節體溫，當身體發熱，皮膚溫度增高，就要出汗散熱；環境冷時，汗孔就閉上了，保溫。

皮膚的表面有上皮層，上皮層衰老了就脫落，底下再生新的補上。這些死皮和汗液的分泌物，還有細菌等東西就成了泥垢，這些泥垢在皮膚表面刺激了皮膚，或者進去了細菌就會發生了各種皮膚病。在夏天體溫增高出汗很多，皮膚就更容易髒，皮膚病也多，特別是小孩長瘡病和頭瘡的最多。爲了使皮膚保持淸潔，預防皮膚病就要經常洗澡。

洗澡對身體還有更多的好處，例如洗後神經、血管、心臟工作良好，血壓下降，肌肉緊張力減低，消除疲勞，散放熱度，使體內生理功能加強，飲食增多，睡眠良好，因而可以提高工作效能，增強體質。

洗澡還可以治療好多種病，因爲洗澡能發汗，可治感冒、中暑、風濕、腎病、痛風病和疥癬等皮膚病，就是在患病期間，經常洗澡仍是有好處的，它可以幫助恢復健康。過去認爲有病不洗澡那種說法是不對的。（丙）

簡覆

無名氏先生：我國海關是嚴禁私貨進口的。謝謝你對祖國事業的關懷。你的來信，已轉到有關方面去了。

陳致遠先生：我不明白你問的問題是從哪裏來的？請你把問題的來源（即引自那本書）告訴我們，以便答覆。

偸運港幣出境　違反政府法令

黃小妹女士：你的問題解答如下：

（一）你的姪女和你的姪女的丈夫，他們明明知道偸帶港幣出香港是犯法的，所以你的姪女的丈夫自己出香港時自己不帶，卻欺騙你去替他帶，你的姪女托你帶一個罐仔，外裝着蝦片和陳皮梅，說是她的丈夫搭早班車時遺下的，內裏卻藏了三千五百五十元港幣，出境時給海關查了出來，而且還欺騙你的人，根本就是知法犯法，像這樣的人，就算政府原諒他們，你也要好好教訓他們一頓。

（二）政府是保護人民的合法財產的，像你姪女的丈夫這種做法是違反政府政策的，那些港幣以後如何處置，那就要由政府處理了。

（三）至於能否發還，是視情況輕重，我們也不知道是判沒收還是發還。

賠償問題

余春月先生：房屋倒塌的賠償問題，你可直接回廣州辦理，去廣州市文明路接待港澳同胞辦公室請求協助，或直接向當地區政府提出要求，這要由你回去才能處理。

回穗升學

伍玉京女士：廣州的小學校有宿舍的很少，你要送女兒回穗讀書，可托在穗親友就地打聽有無機會。

爭奪和和杯錦標
馬華昨天殺到 今日大戰港華
比賽八十分鐘　嘉山球場開火

【本報訊】馬華大軍昨天全部開到，個個精神奕奕，顯出大將丰度。今天是他們抵港後第一次出師，與港華隊爭奪第十屆港馬華人埠際賽和和杯。比賽於下午五時一刻在嘉山球場展開，採八十分鐘制，賽和不加時；如果賽和，便在明天再次交鋒，以決錦標誰屬，倘若再次交鋒在八十分鐘內也打成和局，則當作兩個冠軍。這種打和再賽的情形，在第八屆中已曾見過，今天會不會故事重演，事前難以預言，如果再有此種情形發生，明天便要把馬聯隊對港選隊的一場表演賽取消了。

此次馬華共有十九個球員到港，華籍球員十七，英籍及巫籍球員各一，另有巫籍球員伍做那拉裕因事未克隨行。今天是作和和杯賽，只限於華籍球員上陣。看這一羣的名單，有十一個是「舊膠重來」的，他們的技術如何，相信球迷還未完全忘記。可以指出，馬華隊的優點是夠氣夠力，出腳很快，守衛方面的形式雖採「第三內衛」，但一雙內衛並非專責盯實，乃以人盯人來配合密集防禦；一雙前衛是負責出擊助攻的，善採短傳，常與前鋒打成一片。前鋒方面的形式雖採「W式」進攻法，但甚少直線快傳，乃以快捷動作來配合走位，橫線短傳是他們的「拿手好戲」。大致而言，馬華隊作戰是夠迅速的，一向以細膩動作構成短傳的推進方式，沒有「大刀闊斧」那一套。技術上的成就雖然普遍不及香港球員，卻亦不能小覷他們。

記得前年馬華隊來港報聘，第一戰與港華隊打成二比二和局，翌日再戰，港華隊雖然取勝，但比數仍然拉得很緊，只打成四比三的結果。可以證明馬華隊確有很不錯的實力。今天他們上陣的有大半是以前兩屆的過來人，正是知己知彼，誰敢說他們沒有取勝可能。不過，根據過去九屆的戰績，從未見過客隊可以奪得錦標的，難道今天馬華隊竟會推翻這個「定律」嗎？

至於港華十八位球員，都是個中好手，而且慣於合作，雖然如何排陣，須待賽前四十五分鐘由排陣委員決定，如果排陣委員不存私見，點派最佳陣容應戰，相信亦有把握取勝。關於守衛方面，最值得考慮的是怎樣編排前衛線的問題，因爲這是全隊的脊骨，編排得好，便可因此而使攻守一致。

護督今日主持頒獎 將乘直升飛機到場
港華能否取勝 端憑戰意

港華爲了針對馬華隊那拉督踢短傳的前鋒，應該以鄒文治踢左前衛，如果用他，就可以放心右面用鄧森，因爲鄧森是個「第六前鋒」，往往「上得唔落得」，必須左面用一個較爲老練的人來配合他，使到有攻有守，才不致被攻的時候弄到後方空虛。講到前鋒，如用莫振華、姚卓然、何祥友、朱榮華四頭「快馬」，那擔任中鋒的就不宜用朱永強。因爲朱仔動作慢些，跟不上他們，最適合是用區志賢。假如不用區志賢而用羅國泰亦無不可，但泰仔不能踢中鋒，如用泰仔就應該以姚卓然爲前鋒領導。總之，港華排陣時，千萬不要弄到快慢不調和。

對於這場比賽，一般都看好港華，所未知的是港華各將戰意如何；如果踢得沒有什麼球味，恐怕取勝不易。然而，這是爲全港華人足球界爭面子的比賽，相信那被派上陣的，必定努力以赴，不致使人失望。有此原因，「主隊必勝」的希望仍然是很高的。

賽前，有九龍巴士公司銀樂隊到場演奏，球迷們可以提早入場。門票分六元、三元半、二元四三種，預料到時場面必定熱鬧。賽畢，由護督維德主持頒獎。護督先赴啟德機場參加空軍表演，空軍表演開始前，他由啟德機場乘直升機飛往嘉山，擬五時零五分在嘉山球場降落。

雙方應戰人員如下：

港華聯隊

（領隊）余耀泉；（教練）黎兆榮；（隊長）臨時推選；（隊醫）廖偉。

司徒堯（傑）、譚迺塲（傑）、劉儀（東）、翁培佐（東）、羅北（傑）、鄒文治（傑）、陳志剛（南）、劉添（傑）、高保強（東）、鄧森（巴）、司徒森（傑）、莫振華（南）、姚卓然（南）、羅國泰（東）、朱永強（東）、區志賢（警）、何祥友（南）、朱榮華（南）

馬華聯隊

（領隊）陳乃烘；（副領隊兼教練）曹章榮；（秘書）曹桂璧；（財政）黃寶華；（顧問）林紀祥、徐海文。

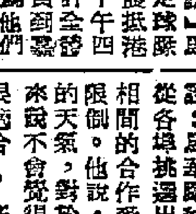
鄧中英（5）、伍文嘉（11）、王錦福（12）、莫偉桐（10）、鄧祝富（16）、何顯榮（2）、羅福鼎（7）、李國成（6）、李世昌（1）、葉興賢（17）、劉福財（8）、胡文喜（4）、胡文相（3）、柯金明（15）、馮祥福（14）、馮祥德（13）、莫偉權（9）

馬華大軍畫像

李國成　何顯榮　莫偉桐　莫偉權　馮祥福　馮祥德　柯金明　劉福財　胡文喜　胡文相　勿叻兀　押郁顏里　伍敏那拉格

領隊陳乃烘　教練曹章榮　秘書曹桂璧　財務黃寶華　顧問林紀祥　王錦福　羅福鼎　李世昌　鄧祝富　鄧中英　伍文嘉　葉興賢

馬華氣力不會輸虧
要求打九十分鐘未獲港方同意
昨天在嘉山試腳功夫尚未顯露
招待會席上陳乃烘談此行目的



【本報訊】馬華足球隊昨晨抵港，下午四時許全體球員到嘉山操練腳頭，因爲他們旅途勞頓，加上上午、中午都有應酬秩序，因此球員頗感疲乏，只在場中環門練練腳頭，草草了事。陳家壽見到一班老友，份外熟落，而且我裝登場，陪伴着馬華球員一起練腳。星馬的足球比賽，是踢七十分鐘一場的，因爲那邊天氣酷熱的緣故。該隊領隊表示：他們來港雖然作八十分鐘的比賽，但相信球員們的氣力是足夠的。據悉：該隊本來是提出採九十分鐘制的，但沒有取得港方的同意。這樣看來，馬華隊球員在氣力、體力方面，相信都不會輸給香港。

教練曹章榮對記者說：馬華隊球員是臨時從各埠挑選出來的，互相間的合作受到一定的限制。他說，香港現在的天氣，對於馬華球員來說不會覺得冷，而是很適合。在這樣的條件下，相信該隊今天可能保持一定水準的表演。

馬華足球隊於七時許在醉瓊樓舉行記者招待會，席開七桌，熱鬧異常。席間，領隊陳乃烘向記者們講話，表示他們此行目的，不計較比賽的勝負，而在於聯絡兩地感情。

馬華隊今天的陣容尚未確定，聽說要待今晨商議後，才能決定。據記者推測：它的正選陣容可能是：

羅福鼎　鄧祝富　李世昌　何顯榮　葉興賢　莫偉桐　劉福財　馮祥德　柯金明　胡文相　莫偉權

曹章榮暢談球員近況

圖中秘

▲馬華足球隊副領隊兼教練曹章榮，曾多次隨馬華隊來過香港，人熟地熟。昨日馬華隊練波時，老曹與一班老記打其牙骹，大談香港球迷所熟悉的星、馬球員的近況，這些材料可供球迷在茶餘飯後作爲談資。

▲謝文良去年是星洲最優秀的足球員兩人中之一，曾赴英國考察了三個多月，但是他現在已經「收山」，專心工作，對球事不再過問了！

▲朱志成此次因膝傷未能入選爲代表。他是在三、四個月前的一場星華聯對軍聯比賽時受傷的，現在傷勢雖已不重，但傷後未會踢過波，因此沒有被選上。

▲星洲第二位門將羅福鼎，身手敏捷，球技直追朱志成。在十月一日，他被星洲足總判罰停賽一年；他不服所判，隨即提出上訴，終於在四日的會議中改判。羅福鼎效力「AAA」體育會，據說這是星洲唯一的純華人足球隊。

羅福鼎紮得快　麥拉倫走紅運

▲在馬華足球隊中，胡文相是「識途老馬」，全隊球員以他來港次數爲最多，和在港時間最長（他以前曾效力傑志）。胡文相自己說：這次恐怕是他最後一次代表馬華來港了。原來，此次和和杯賽，阿相初時沒有被選上，後來因爲一個巫籍球員伍做那拉裕不暇來港，才挑他補替。

▲過去香港空軍隊的門將麥拉倫，一九五四年曾代表馬華隊來港，表演已頗獲好評，後來調駐星洲，技術有進無退，去年服役期滿返回英倫，在英國已名震球壇，是一個甲組職業球隊的成員之一。

▲過去名重一時的星洲足球名將朱成發，據說老興未減，精神可嘉，現在集中精力培養新秀，作風踏實。

謝文良樹波鞋　勿叻兀是好嘢

▲此次隨馬華隊來港的兩個外籍球員，一個是勿叻兀（英），另一個是押郁顏里。馬華隊職員對他兩人，大加讚賞。據說：勿叻兀在蘇格蘭時，曾踢過乙組職業隊，他腳法精湛，能打前鋒任何一個位置，但以擔任左翼爲佳。押郁顏里是馬來人，能射，是全星馬最好的中鋒。他們兩人在今天的埠際賽中不能登場，要待明天始能看到他們的表演。

▲左後衛鄧中英是一個新製的球將，腳頭硬朗，據說今天可能派他登場。陳家壽說：「我在星洲時，他不過是玩玩吓，而家睇佢打得唔錯！」

亮晶晶的和和杯錦標。此杯曾於大戰時失落，戰後由該主和和餅乾廠主人重新捐出。（本報攝）

迎人散記

楊根保機場送新褲　曾境康招待顯殷勤
羅福鼎預祝旗開得勝　莫偉權到處擺其鏡頭

花絮篇

▲當新傳來，說馬華大軍將於昨天凌晨開到啟德機場，接機人員在天還未破曉時就先後到機場等候了。巴士教練楊根保和鄧森、衛佛儉、劉添、劉志榮等一齊到場，他們都穿着全套巴士站長的制服。據說他們重視職業，穿着制服顯威風。

▲楊根保拿着兩條新鏈起的西褲，據說要交與曹章榮。原來巴士遠征星洲時，曹章榮便將長短尺寸交與楊根保，托他在港代做西褲兩條，所以楊根保便送到機場去。

▲招待組組員雷樹萍看見日本參加競選世界小姐在另一角和記者們談話，他便走近去「打雀睇眼」看了許久。有人向他打趣說：「你究竟來機場招待馬華隊呢？還是招待日本小姐呀？」雷樹萍也笑說：「咁都幾啱開咩！」

▲被罰停賽因上訴得直而及時趕隊來港的馬華守門羅福鼎，他捧着馬華隊的隊旗，展開來要大家拍照，頻說：「開旗得勝！」

▲曾桂璧向曾境康祝賀他與馬華協會總幹事，曾境康說：「有咁好，明年唔保留。」有人笑說：「你如果要做死，做到死都有得做，還任得連選。」牛頭康說：「下屆做主席喇！」原來他的野心更大！引起一輪哈哈笑。

▲莫偉權喜歡攝影，在渡海輪上拍了好幾張風景片，每個鏡頭對於曝光、角度等作詳細考慮。他攝的有七彩片、黑白片兩種，對攝影技術似乎很有心得。

▲牛頭康親力親爲，從朝至暮，追隨客隊，熱誠招待，並帶愛子同行。有說有笑，牛頭康太太恐怕他「走私」，特設第五縱跟蹤。

▲客軍抵港後，乘船到勝斯酒店，安頓行李，不久，華協在怡和酒家設早點招待，跟着到虎豹別墅遊覽。

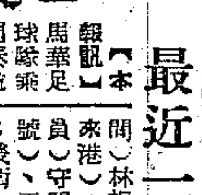
▲馬華門將羅福鼎曾被判「波監」，在來港前提出上訴，因爲當時的危險動作只屬於維護本身，並無蓄意傷人，結果減刑。

▲客隊教練曹章榮談笑風生，詼諧百出，他說本人是地道馬華土生，原籍廣東開平，能說「騎馬過海」。

▲客隊經過十個鐘頭的長途飛行，着陸後酬酢甚忙，秩序緊迫，每個球員都有倦容。原定昨午四時在嘉山練球，但過了差不多一個鐘頭，才全隊開到，除跑圈外，只好練練腳頭。

和和杯預售票 今晨仍可購買

【本報訊】港馬華人足球埠際賽定今日下午五時一刻在嘉山舉行，門票分六元、三元五角、二元四角三種，在正午十二時前可到南華體育館預購。



體壇動態

一行人馬從天降 勝斯酒店作居停
客隊在星集訓時間不足　最近一戰受挫軍民聯隊

【本報訊】馬華足球隊乘泰國航機於昨晨七時半到港，到場歡迎的有王志聖、沈瑞麟、伍添、伍球、黃英才、楊龍、何炳棠、曾境康、雷樹萍、郭泰全、鄧森、衛佛儉、楊根保、劉志榮和劉添等多人。客隊下機後，和歡迎的人一一握手、寒暄，並在機場拍照留念。然後渡海到勝斯酒店休息，領隊陳乃烘則住在新寧招待所。客隊雖然經過一晚夜航，但沒有旅途疲乏之感，看來精神還好。全體一行卅七人，其中職員六人，華籍球員十七人，非華籍球員兩人，其他均是隨隊觀光的人員。昨天來的只有一位女客，據說是隊長李世昌的太太。前華足球好手蔡文禮以觀光員身份隨隊來港。該隊職球員名單如下：

（領隊）陳乃烘；（副領隊兼教練）曹章榮；（秘書）曹桂璧；（財務）黃寶華；（顧問）林杞祥，徐海文；（球員）守門：羅福鼎（七號）、王錦福（十二）；後衛：李世昌（一號，正隊長）、鄧祝富（十六）、鄧中英（五號）；中衛：葉興賢（十七）、李國成（六號）、何顯榮（二號，副隊長）、莫偉桐（十號）、伍文嘉（十一）；前鋒：莫偉權（九號）、馮祥德（十三）、馮祥福（十四）、柯金明（十五）、胡文相（三號）、胡文喜（四號）、劉福財（八號）；非華籍球員：押郁顏里（十八）、勿叻兀（十九）。

據該隊秘書曹桂璧說：馬華隊中，只有一個非華籍球員押郁顏里還是一個學生。守門羅福鼎因爲「波監」，因此晚報過上訴得直，才跟隨隊來港。球員莫偉桐說，全體球員分散在各小埠，集合不易，所以未經過認眞集訓，該隊上月卅一日在吉隆坡以五比三勝馬來亞聯隊；本月二日在星洲以二比三受挫於軍民聯隊；但當時馬華隊曾以二比〇佔先。

據說非華籍球員勿叻兀技術甚好，在馬來亞最吃香，有他出場，起碼增加五千觀衆。

體育論壇
港華難「必勝」

雖然在一般球迷的心目中，認爲港隊的實力比馬華隊強勁；也雖然出現過這樣的事實：香港的華人球隊遠征星馬時，贏多輸少。然而，卻不能就此而得出結論，說今天的港馬華人埠際賽港華隊必勝錦標。

在過去九屆埠際賽中，馬華隊曾經四次擊敗港華而奪得和和杯，可見馬華隊的實力與香港比較，並不會相差太遠。當然，本屆輪值在香港舉行，主方佔有天時、地利、人和的條件，再乘對方旅途勞頓和應酬頻繁，在取勝方面是佔着不少便宜的。

賽前觀察：馬華隊是守優於攻的隊伍，後衛李世昌、何顯榮都是經驗豐富的球將；中堅葉興賢在前年來港時，顯得不大穩健，但時隔兩載，當有進步；他身材不錯，相信此次會有好的表演。門將羅福鼎是高個子，上三路接救穩健，下三路接救也相當出色，前年在港演出已深獲好評，據說他在星洲的聲譽，目前僅次於朱志成而已。

馬華隊前年來港作和和杯賽時，初試竟以一比一打和港華，而且勝球在先，當時人們對於一班新秀莫偉權、馮祥德、葉興賢和羅福鼎等，讚譽不已。今天，如果他們仍然一樣快速推進，勇敢攔截，威力將仍然是很大的。據悉：馬華隊今天將以莫偉權、馮祥德任右翼，左翼，柯金明踢中鋒。該隊職員表示：馬華多是新秀球員，缺乏一個領軍人材，到時非用胡文相負起領軍任務不可；但是，胡的技術已漸走下坡，近況亦不算好，他不一定能起很大作用的。若此，馬華隊的前鋒究竟打成怎樣？威力多大？就要看「主帥」——胡文相的演出如何而定了！

港華隊的人選是相當齊整的，但是究竟如何排陣，刻猶未知。不過，由於人選全是香港一流好手，陣容本身如何不會削減港華的實力，成問題的是這種措施——臨時才決定陣容，可能會影響球員的作戰情緒。

港、馬兩隊的作戰方式相同，在技術上，主要還是在進退的合作工夫方面，這一點，港華隊卻比較好，只要大家提高士氣，前鋒快傳多射，是有把握勝的。

但有一點，香港球圈最近氣氛不佳，近來波事雖已減少，而球員的作戰情緒仍未提高，如果士氣渙散，戰意低落，就不易把對手打垮。因此，我不敢過份睇好港華隊，比較合理地說，這是一場機會均等的比賽。

論之

在瓊華樓記者招待會席上，馬華領隊陳乃烘（後立者）週旋於賓客叢中，十分忙碌。（本報攝）

港馬流水賬

一九三八年	港勝馬	三比二
一九三九年	馬勝港	二比一
一九四一年	港勝馬	五比三
一九四二年至一九四九年停止		
一九五〇年	港勝馬	二比〇
一九五一年	馬勝港	三比二
一九五二年	港勝馬	五比三
一九五三年	馬勝港	二比一
一九五四年	港勝馬	四比三
一九五五年	馬勝港	二比一
一九五六年	？	？

乙丙組足球 今日有八場

【本報訊】今天週末假日，又是國際埠際足球大戰，除港馬埠際賽外，乙丙組亦有大賽事，計乙組五場，丙組三場，開球時間爲下午四時正及五時半。賽程如次：

乙組：下午四時　軍醫對太華（掃桿埔）　中健對電話（跑馬地）　柴灣對船塢（跑馬地）　（下午五時半）電工對渣甸（掃桿埔）　律文對中巴（跑馬地）

丙組：下午四時正　天祥對航械（跑馬地）　（下午五時半）渣華對港大（跑馬地）　[illegible]對屈臣（跑馬地）

全港校際泳賽 新法佐治奪標

【本報訊】全港公開校際游泳錦標賽，昨晨在荔園舉行最後決賽，計先後共有十六項出新紀錄，結果男甲組冠軍新法，女甲組冠軍佐治女校。

秦寧要辭職 足聯決挽留

【本報訊】華人足球聯會於昨日下午五時三刻在華協會所召開會議，出席者有翁國裕（主席）、胡祖堅、英慶、朱叔達、劉榮浩、黎仲賢、麥英才、楊銓、廖廷楷、許文奎等。會中對於劉榮浩代表足聯出席足總特別同人大會事，經議決加以追認。對於秦寧函請辭華人聯賽主委及場地主委職事，一致通過挽留，並推出劉榮浩、麥英才兩人向秦氏道達挽留誠意。

乒總新會長 鍾榮光充任

【本報訊】香港乒乓總會於昨晚七時半假華協會所召開週年同人大會，選舉下屆新會長及執行委員，由會長郭琳褒主持會議，出席者有各屬會代表卅餘人。選舉結果如下：（會長）鍾榮光；（副會長）譚志、吳基；（執行委員）陳麗祥、黃德和、周偉、曾乃麟、易廷瑞、周振球、李季、鍾展成、黃錦明、楊國照、蔣諾初；（候補委員）蘇劍豪、徐祥齡、李仁智、葉錦釗、麥英才。

港馬足球末戰 仍在九日舉行

【本報訊】港聯對馬華隊的一場足球表演賽，初時原排定在九日晚間舉行；後馬華隊顧問林杞祥提出請求，希望把是場比賽改在十日晚上舉行，和和杯小組於前日開會決定接納。但該小組負責人於昨日向警察當局申請改在十日晚舉行時，未獲批准，故此場比賽仍排在九日夜戰。

「足球拉角潮」十日兩院聯映

【本報訊】「足球拉角潮」定於十月十日和十一日在娛樂、樂宮兩院聯映。據說戲院方面爲使球迷們能夠欣賞更多的英國足球大賽起見，特別由英國遙來了兩套關於英國足球大賽的短片，打算加上「足球拉角潮」一道放映，這兩套足球短片的內容，是在球場實地拍攝的，是個個實實的紀錄片，球迷們留身戲院就是置身球場一樣。

爲使這部片能夠普遍給球迷欣賞，娛樂、樂宮兩院已決定一個優待球迷的辦法，凡是持有明天和後天「和和杯」足球賽門票的球迷都可得廉價優待，票價如下：娛樂後座一元二毫，超等二元四毫；樂宮後座一元二毫，超等二元正。

三強女籃賽 漢業獲冠軍

【本報訊】昨晚佐頓場三強女籃邀請賽，漢業與華雄爭冠軍，漢業昨晚有特佳演出，一路以壓倒姿勢而擊敗華雄，比數爲卅五比十八。

建國午宴 談笑風生

▲華足聯昨午在建國六樓設午宴招待客隊，食品中有燒鵝、蝦餃，也有下酒的菜肴，可算相當豐富。

▲客隊經過十小時的長途飛行，今日又面臨大戰，在午宴上，各人爲了照顧健康，大部份都用清茶作飲料，只有個別球員淺嘗啤酒。

▲曾經參加英國職業球隊，有「馬來之寶」的稱號的勿叻兀，是隊中的唯一白種人，他不慣使用筷子，吃食物時，仍是以「叉」代筷。

▲客隊守門羅福鼎，在星洲很有名氣。此次陣前出「獄」，使他高興萬分，在建國樓頭上，談笑風生，一再與隊友碰杯，預祝勝利。

▲在舉杯之前，由翁國裕和客隊代表分別致詞，由於沒有安設「咪高峯」，距離較遠的席位，只見他們兩位「唸唸有詞」，講話內容都聽不到。

▲客隊球員多穿白色衣褲，獨副隊長何顯榮穿咖啡色夏恤，他的膚色黝黑，臉形尖削，酷似「黑仔」何應芬。

▲「搞掂佢」，這句在本港體圈中風行的妙語，馬華的球員也常常掛在口頭，但不知他們的「搞掂佢」！背後的意思是否與本港的相同。

耳邊風

出口關稅調整 泰國出口米價變動
大米每噸減半鎊 米碎增半鎊
港市食米大盤價昨天分別報起

【本報訊】據入口米商消息：昨日接得曼谷方面通知，泰國鑑出食米的關稅最近調整，大米每噸比前減低四先令，米碎和米碎每噸則比前增加六先令八便士。由於海關稅率增減的影響，泰國大米每噸出口價昨報低半鎊，米碎和米碎則回升半鎊。

昨日此間食米大盤穩中帶硬，大米每擔比前升一、二毫，上米碎每擔起五毫。正式開辦的入口米商只有四家，買家又繼續觀望候市，因此全日成交不多，總額僅三千餘包，其中內地米佔一千四百多包，泰國米佔二千三百多包。

內地米每擔成價：新與白米四十五元三毫，油粘五十六元五毫，絲苗白米五十九元九毫，齊禾粘五十一元八毫。

泰米每擔成價：紅地國米五十二元九毫，烏B雙白線米五十一元五毫、烏X青白線米三十二元五毫，烏I青白線碎三十四元二毫，泰隆暹線米五十三元三毫。

入口貨消毒 泰國擬取消
管制貨入口證續批出

貿易通訊

【曼谷二日航訊】入口貨消毒手續實行以來，官商均感不便，泰國海關處長表示將請農業部撤銷此項手續。

泰國農業部植物檢疫處日前公佈入口商輸入的貨物，如用稻草、穀等襯貯者，於起卸入碼頭貨倉後，規定須進行消毒手續，才能提貨出倉，並交由海關處執行。惟自實行以來，入口手續增加許多麻煩，入口商大感不便，紛請海關撤銷此項規定。

泰國海關處處長最近向曼谷報界表示：鑑於自執行此種消毒手續以來，不但使入口商於提貨時增加一種麻煩，且海關處檢查貨物，估值課稅和其他工作，也有很多不便之處，故已決定收集海關處自執行消毒手續的工作情形，及阻礙海關執行檢查課稅工作實況，向農業部提出報告，要求該部予以取消此項消毒手續。

泰國經濟部對外貿易廳上週續批准管制輸入貨物的驗入申請書五十三宗，計開粗瓷品有九宗，搪瓷器皿有四宗，紙張有十九宗，四十支以上棉紗有兩宗，斜紋布有十宗，梳棉布有兩宗；扣布有兩宗，錫箔有兩宗，膠水、汽燈及火石各一宗。

南洋客依依不捨 白蒜交易仍熱鬧
天津上海安邱貨均被扯去

【本報訊】近數天來，白蒜交投頗爲熱鬧，黃粟米、綠豆和蜜棗等成交亦暢。印尼、泰國和金邊等客幫齊扯購，近數天來，天津、上海和安邱白蒜大都共約成出一百八十八噸，市價多成穩。在成出的五十八噸中，天津白蒜中，有二十七噸是做蒜頭的。

天津白蒜，每公擔成一百零四元，安邱一級白蒜每公擔成八十二元，二級貨成七十六元。上海二級白蒜每公擔成七十八元，三級貨每公擔成七十二元。

德州二級蜜棗，昨天南洋客幫買入兩週花兩噸，每司碼擔成一百六十七元。

西江黃粟米，昨天成出五十噸，十四天花貨每擔成二十一元七毫。

新加坡辦莊，昨天買入青島大粒綠豆一噸，兩週期貨每公擔成一千三百元。

漢口綠豆成交九十包，每擔成三十七元。青島原裝生仁每擔以八十元成少量。廣西白果成十七包，一級貨成八十二元，二級貨成七十六元；三級貨成七十元。此外，香信成交三十多件，江西外級貨每擔成三百五十元，雲南小香信每擔沽三百三十元。五福金菜成十七件，每擔成一百三十一元。

上月海運貨量 減少近七萬噸
進口減四萬八千噸

【本報訊】九月份進出口的海運貨量均減，其中進口貨減少四萬八千七百七十八噸，出口貨減少二萬零二百八十四噸。

據海事處發表，九月份由海洋輪船載運進出於港口的貨物，共四十萬零九百七十四噸，比八月份四十七萬零三十六噸減少六萬九千零六十二噸之多。九月份的進口貨量（單指海洋輪船載運的）爲二十五萬九千六百六十七噸，出口貨量爲十四萬一千三百一十一噸。

上月進口海洋輪船共三百一十六艘，比八月份減少二十九艘，出口海洋輪船共三百二十四艘，減少了三艘。在上述的進出口海洋船隻中，有廿三艘船是空身開入的，同時亦有五十八艘空身開出。

在上述三百一十六艘進口海洋輪船當中，英旗輪共一百一十三艘，佔第一位；日本輪四十五艘居第二；挪威輪三十四艘居第三。以載到的貨量而言，英輪載來八萬七千四百零九噸居首，依次爲挪威輪的七萬五千零五十四噸，日本輪的一萬九千七百一十八噸。

出口的三百二十四艘輪船當中，英輪共一百一十一艘，佔第一位；日本輪四十九艘居第二；挪威輪三十五艘居第三。以載出的貨量計算，英輪亦佔首位，計載去四萬四千二百八十四噸，依次是日輪的二萬六千七百六十二噸，挪威輪的一萬四千零一十九噸。

前訂內地布 已陸續運到
商人均趕贖單提貨

【本報訊】據某英商銀行消息：月前開出信用證去內地訂購的布疋，最近經已到港，訂貨且已贖單提貨。新近再有訂購該類貨的信用證開出。

該銀行的高級人士說，這兩天來辦理贖單提貨的內地灰布、扣布等，價值達三十萬港元。都是月前開出信用證去訂購的。最近該行又接做一宗價值二十多萬元的信用證，也是開往內地去訂購布疋的，估計於本月底到貨。

經濟新聞

藥材市道由淡轉旺
泰國新加坡南越日本一致扯購
各貨盤價比八月中旬普遍上升

【本報訊】藥材市道已由淡轉旺，各貨價格普遍上升。

據藥材商消息，自從八月中旬以來，此間的藥材市況已開始好轉。考其原因，一是天氣逐漸轉涼，貨品易於保存，買賣開始進入旺季；二是泰國商人及其他外國客扯購。這兩個原因中，又以後者起主要作用。

從八月中旬至今的將近兩個月中，藥材輸往泰國最爲暢旺。據行內人稱，輸往泰國的藥材可以轉運到老撾（寮國）去。近來，老撾商人有訂購藥材的新單寄到，但因匯水低，買貨不化算，故商人先將貨輸往泰國，然後轉去。

在同期間，此間台灣客也對藥材作較大的採購。據行內人士估計，台灣客已買了九成以上要買的貨，目前是等待台方批出外匯，外匯一到便將貨裝船運出。

八月中旬以來，日本、新加坡、南越和印尼商人也分頭購買藥材，不過所購數量不及泰國商人及台灣客之大。

從貨品方面來說，在過去將近兩個月中，泰商購買的主要是大種貨品，如防黨、白芍、菊花、川貝、蟲草、甘草、元參、麥多、生地、白芨、白朮、杞子、附子片和防風等。南越以牛骨、牛角等易購藥材，所購買的貨品，除與泰國商人所購者相同之外，還購買茯苓、銀花、沙參、反白草、茵陳和生地等。

日本客購買的貨品，主要是雅黃、遠志根和槐米等，據悉每種購買兩三噸。

新加坡客作少量購買。印尼客扯購川芎，曾購去期貨三百餘噸。

過去將近兩個月中，藥材價格普遍上漲。下面是目前成交較多的各種藥材的價格（括弧內的爲八月中旬價格）：防黨，每司碼擔六百二十元（五百元）；六等白芍，每司碼擔三百三十五元（二百六十元）；菊花，每封七元五毫（三元二毫）；川貝，每司碼擔六千五百元（五千五百元）；蟲草，每司碼擔五千八百元（三千六百元）；粉口（甘草），每司碼擔二百二十元（一百七十元）；十三支元參，每司碼擔一百七十五元（一百六十五元）；二等麥多，每司碼擔三百二十元（一百九十元）；二十六支生地，每司碼擔二百六十元（一百五十元）；白芨，每司碼擔四百五十元（三百二十元）；一等白朮，每司碼擔二千七百元；中等杞子，每司碼擔六百五十元（四百六十元）；黑附子片，每司碼擔三千二百元（二千二百元）；中揀茯苓，每司碼擔三百三十五元（二百九十元）；銀花，每司碼擔三百六十元（一百九十元）；沙參，每司碼擔三百六十元（二百九十元）；反白草，每司碼擔五十八元（五十二元）；茵陳，每司碼擔八十八元（七十五元）；雅黃，每司碼擔一百二十五元（一百一十元）；遠志根，每司碼擔一百九十五元（一百四十五元）；槐花米，每司碼擔八十元（五十八元）。

巴紗續成交 盤價尚企穩

【本報訊】巴基斯坦棉紗昨天續有成出，價尚穩企。

廿支金魚牌紗……包成八百六十五元；電話牌少批八百八十元。廿一支紗，電話牌價成八百七十五元。卅二支馬波牌貨前成一千一百七十元。

原色扣布，投價少成，內地跳鯉牌扣布每疋三十三元七毫，日本「二〇〇三」扣布三十三元八毫，據說，現向日本訂購，每疋仲合要三十五元的。

墨西哥棉放盤
每磅要三三至三三分美金

【本報訊】據悉，十一、十二月付船的墨西哥棉，洋行昨天有貨盤放出，C.I.F.香港價爲：Good Middling 一又十六分一吋貨每磅三三點六九美仙，Strict Middling 一又十六分一吋貨每磅三三點三三美仙，一又三十二分之三吋貨每磅三三點四三美仙。惟尚未聞有成交。

低力盒蠟成五十盒

【本報訊】工業原料市昨天甚少外客落場活動，大幫買賣稀疏。低力九片盒蠟有買家一盤吸入五十盒，成交價格爲每擔八十一元。白蠟有外客探路，商報出的價格，法國貨爲每磅六毫五仙，德國貨爲每磅六毫二仙，但買客沒有還價。

總值達三百廿九萬 股票成交創高紀錄
會德豐最活躍成十七萬份
股價多上揚置地漲達一元

【本報訊】本週最後一天交易的股票，交投奕暢，總額達三百二十九萬元，創今年以來的最高紀錄。

昨日股票市場中，買賣最活躍的是會德豐，成交共一十七萬份。但價錢反而下跌一毫，初市每份成九元二毫，最後降至九元一毫收市。

置地除息股漲了一元，以每份六十四元、六十四元五毫、六十五元成交了五千五百六十份。黃埔船塢漲五毫，以每份四十三元五毫、四十三元二毫五仙、四十三元七毫五仙共成交了三千二百一十八份。匯豐銀行以每份一千六百三十元成交九十五份。九龍倉以每份……六毫。九龍電車漲了四毫，以每份二十五元一毫成交八千零四份。香港電燈漲五毫，分以三十一元七毫五仙、三十二元成交了九千七百八十三份。電話舊股漲了五毫，以每份二十元……成交……份。電話新股以二十四元、二十四元一毫成交了一千零一十八份。青洲英坭成交了一千零五十份，每份三十八元五毫，比前漲五毫。屈臣氏漲二毫，以每份十四元四毫成交一千二百份。聯合企業成交四千份，每份五元零五毫。南洋紗廠成交突多，以每份七元六毫及七元七毫成交了二萬一千九百五十份。聯合樹膠成交亦達三萬份，每份一元四毫。揚子公司成交三千份，每份六元八毫，油蔴地小輪成交一百份，每份一百一十二元。

股市買氣殷盛的原因，據說主要是時局緩和，蘇彝士運河問題，市場心理認爲已不重要，因此紛紛落手買股票。會德豐則因派息並開新股的影響，交投特別旺盛。

星洲膠價微降

【本報訊】據膠商消息，星洲膠市略反覆，一號煙膠片十月份包落水花貨，昨天開市報每磅九毫二仙半，午後一時降至九毫二仙。

金鈔齊扳高
美元收盤比開盤漲一點
英鎊再滑落

【本報訊】由於經濟消息的影響，金鈔相繼向上升。美鈔開市六一五，收市六一六，最低六一五，最高六一九·七五……[illegible]

西德輸出汽車 五個月二萬輛

【本報訊】據西德汽車工業協會本月三日宣佈，今年一至五月份，西德共輸出汽車二十萬零三千輛，比英國僅少九千輛。去年，西德領先英國而居於第二位，共輸出汽車四十萬四千輛，佔西德汽車總產量的百分之四十四點五。去年美國輸出汽車……英國輸出汽車……[illegible]

港商訂購歐洲染料 上月約值四百萬元
近日落單情況卻轉疏落

【本報訊】染料已進入旺銷季節，但近日港商訂貨卻無甚增加。據洋行消息，染料今年入秋以後雖是旺季，惟訂貨情況有些反常，因爲向例入秋以後便是旺季，但今年訂貨生意卻無甚增加。據估計：上月訂貨數值仍不到四百萬港元。

染料訂貨增加不多主要原因是轉口生意不旺。三四個月前南朝鮮、泰國、印尼、南越及金邊等地均曾扯購染料，但最近兩三個月，南朝鮮及印尼已少買貨，泰國及金邊客幫來港扯購的數值雖比前有所增加，但所增數值遠不及南朝鮮和印尼所減少的。

本港工業所需用的染料每月不足百萬元，在進口染料中，用於本地者僅居小部份，所以近日本港工業所用染料雖增加，但對洋行的訂貨生意刺激不大。

明春銷貨要準備 加商訂購膠鞋
每宗單額約一二萬打對

【本報訊】據洋行消息，每年九月至翌年四月，是加商訂購膠鞋的時期。現時步入訂購季節不久，來單尚不很多。據初步觀察，加商今年的訂貨興趣似比去年淡閑。去年這個時候，一宗訂購五萬打對的單子已有出現。現在則只限於一、二萬打對的訂單而已。加商訂貨興趣不高，與去年去貨尚未銷清有關。

按：前年港製膠鞋、膠靴銷加拿大的數量爲八萬打對，去年則增至廿一萬打對。

港商訂煙仔紙 英貨成二千令
挪威白報紙訂價提高

【本報訊】港商訂購英國煙仔紙二千餘令。挪威捲筒白報紙訂價高，商人無落單。

日前此間洋行放盤，英國令裝煙仔紙每令 C.I.F.香港要十五先令十一便士，當時商人嫌價高，每令還價十五先令九便士，最近廠家已回電願意以此價接訂，結果商人訂入二千餘令，付船期在十月份和十一月份。

據洋行消息，紙商月前訂下的英國令裝煙仔紙，在本月十日將有二千令運到。

挪威五十二格關三十一吋捲筒白報紙，昨天廠家來電報盤，每噸 C.I.F.香港要七十五英鎊，每磅仲合港幣爲五毫四仙，差不多與此間市價相拍，紙商多無訂購。

瑞典食咭紙，洋行有訂盤放出，每噸 C.I.F.香港要八十二英鎊十先令，訂價雖合算，但因在八月份的時候紙商曾向捷克廠家訂入食咭紙三百噸，而且，這些訂貨目前尚未運到，故商人對新盤未有訂意。

昨天洋紙市道平穩，外客探盤仍多於買盤，市價多告穩企。

印尼民族商新輸入貨表（續昨）

第五組——雜貨類：三五、拉鍊。三六、扣小童衣服用之鈎搭。三七、太陽眼鏡及其鏡片。三八、手電筒用及腳車電燈用之燈珠。三九、樟腦丸。四十、髮夾及理髮夾針。四一、懸掛雜貨陳列用之銅管或軌道，以及其他有關者。四二、華人所用宗教物品。四三、嬰兒哺乳樽。四四、樹膠（橡皮溶液）用以黏貼樹膠：每罐淨重一千二百克蘭姆或以下者，以及補車輪內胎用具，每套有樹膠溶液、樹膠薄片、砂紙等物者。四五、各種車花框、繡花框（用以固定及緊張繡布之框）。四六、螺旋塊（包製壁角）。四七、人造的塑膠質的紗線。四八、製針模、針織器指套、縫紉器、頂針（手指套）、針織機線、繡球軸、類似之刺繡、縫紉、鈎織、針織等用，以及鈎針及縫針，及未列入他組之類似用具，包括其他穿著衣服補助物，如鈎鈕、鞋扣（鞋挖）等。但以賤金屬或木骨製成者爲限。

金屬品與建築材料類：一、鐵釘（未經加工者）；包括普通釘、木用釘，以及大小鐵釘。二、鐵質或鋁質之屋瓦、水喉管及大管。三、……部份與普通（木、瓷、角、玻璃等）組合，例如：窗框四邊入牆固定鐵腳、窗門（即窗搭）、窗鈎搭、吊鎖、及普通鎖頭（暨其零件）、門窗把手、門窗鎖、窗鉸等（未在他組列入者）。註：在此項下，包括木革箱箧及手提皮袋所用之鎖頭鉸路。四、各種鐵線（或鋅鐵線）製成之鐵線網，以及其他特別用以隔離篩選所用之賤金屬網，包括防蚊紗網等。五、以石棉士敏土（纖維士敏土）等物質製成之硬板，供建築用途者（如方塊天花板之類），參閱關稅表第四五六項。六、玻璃磚，以及玻璃瓦暨其他玻璃質或透明質膠質之屋頂蓋瓷物。七、白色鋪磚瓷磚。八、玻璃窗之全透明及無色而其厚度不超過二米釐者，以及被稱爲「膠玻璃」者。

紙張類：一、包裝用紙類：C、黃色包裝紙。F、油紙。I、用以包裹物件之舊報紙及舊雜誌書本紙。二、其他：A、厚紙板、黃紙板之一百號以上者、木質厚紙板，以及未列他組之平板厚紙。註：本項所稱爲「一百號以上之黃紙板」，係指其重量每平方公尺不超過五百一十八克蘭姆者。B、計算機及他種辦公室機器所用之紙捲。C、風筆紗紙。

食品類：罐頭甜牛奶、罐頭牛奶水，但去脂牛奶或去脂牛奶水除外。

文具類：一、膠物糊。二、信封、包裹。三、日期膠印、號碼膠印。四、石筆、石板。五、量角器。六、袖珍記事冊上用之機構。七、油畫色彩、繪製工業圖用之色彩。八、紙夾。九、按釘。十、書寫用墨水、書寫用墨、墨硯、印紙，用於象形文字（中國文字）者。十一、黑色鉛筆、圖畫鉛筆。十二、鋼筆尖套子、鉛筆加長套子。十三、削鉛筆捲刀、削鉛筆機。十四、油漆掃、畫圖毛筆。

技術用品類：二十、散庄之腳踏車（無動力步踏者）零件，其骨架高度爲十八英寸或以上，不曾裝配成整架腳踏車者。註：在此項下，不包括「移速軸」及裝成之車骨架。二六、下述之腳踏車及機器腳踏車所用附件，如：車後載物架、車鍊鐵包、抽氣筒及膠氣筒、電燈（及其小發電機）、車釘、車鎖、車撐。註：上述之抽氣筒，即爲腳踏車普通之手抽氣筒。

第六組——攝影用品：一、已攝製的影片，但俗稱新聞片者例外。

雜貨類：一、火石。二、手錶零件。

金屬與建築材料：一、硬紙板（間隔房間或供他種建築用），參考關稅表第三〇四項。

紙類：一、滑光紙（手工用）。二、放紙。三、黃板紙及各種紙板。

布疋類：一、非白分百棉質紡織品，但下述兩項除外：甲、各種毛織品五十四英寸裝，包落水價每公尺在三十五盾以上者；乙、各種人造絲織品，三十六英寸裝包落水價每公尺在八盾半以上者。二、未列入其他組的紡織品，但各種棉織品，三十英寸裝包落水價每公尺在六盾以上者除外。

第七組——攝影用品：一、攝影機（未列入他組者），暨其零件及附件。二、影用測量光度強弱的測光鏡。三、各種「暗房」用具。四、紗燈片（一塊塊的玻璃畫片）放射機。五、影片攝影機。六、影片放射機（有聲影片或其他影片），包括其零件及附件，和附屬收音機。七、未攝製的影戲膠片。八、未攝的照相玻璃底片，包括其闊度在十六米厘以下者（包括普通非林在內），但X光非林及像紙除外。（未完）

大公報 分類廣告 每天一元 小字五十個（五行） 電話 37223

醫藥 老中醫秘傳 洪亮 專醫一切奇頑 耳鼻 免費檢驗

雷英華 風濕骨痛 筋骨關節胸手頭腰四肢屈伸乾濕特效根治

X光 香港醫療院 德輔道中二二二號二樓（即永安公司對面） 診療部 五元十元

謝輝老手治 皮膚瘡科 油麻地彌敦道五〇一號二樓

謝愛光 日本專科治新法 耳鼻 免費檢驗

陳壽仁醫鼻

租售 旺鋪出售

高息洋樓出售 大元置業有限公司

皇家舞校 李雅聲 舞

所長 趙教 國技健身業餘所 教練所：廣東道九百一十九號地下 電話：五六八七三轉（續招新生）

合格教師

英文簿記

畢業開業

出讓 汽車廉讓

聲明 旺鋪出讓

遺失聲明

聘請女工

營業

南風餐廳 地方華貴・冷氣設備 馬來食品・精美西菜・凍品・雪糕 九龍彌敦道六一五號

修理雪櫃 噴油

浴德池浴室 全部男工 謝絕女界 大池一元 房間元半 盆池二元 九龍太子道123—123A 電話：56101 58450

楊官璘編註 象棋國手 棋國爭雄錄 上下每冊定價港幣壹元 各大書局報攤均售 香港文宗出版社出版

本書三大特點：（一）內容最精采……（二）價錢最便宜……（三）描寫極生動……

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號F二樓 電話：三六九四號

BANKERS 齊事處 NANYANG GODOWN CO. AGENT DIAWARD TRADING CO.

大業瓦通紙廠 機製各種大型新紙盒 紙坑紙箱

透明膠片

物品名目 中英文對照 彙編 卅二開本四八〇頁 每冊售港幣八元正

英國名廠鋼琴 CONCONE 通利琴行 九龍尖沙咀加拿芬道十八號 電話：61398，61704

寶樹雲下週到
南非生油近千桶 南美棉花二千包

【本報訊】南非花生油近一千桶及南美棉花二千餘包，將於下週由「寶樹雲」輪運到。

「寶樹雲」是渣華郵船公司屬下之貨輪，如果原定日期不變，將於本月八日從南非及南美到港。據悉，該輪從上述兩地的來貨如下：

從南非來：有花生油九百三十桶、鮮橙五千箱、麥片兩噸、製革染料數十桶、牛皮四箱及樹皮膏八百包。

從南美來：有罐頭鹹牛肉五百箱、製味精原料一百四十包及棉花二千二百包（共四百一十八噸）。

桂皮土茯苓運印巴
天城山丸十日開 埃都拿七日航喀喇蚩

【本報訊】內地來的桂皮，日內將陸續運往印度及巴基斯坦。本月十日，美邦公司屬下之「天城山丸」由此間開往孟買、馬德拉斯及喀喇蚩。據悉，至目前止，港商預訂該輪的艙位已有三、四百噸，準備運往孟買有桂皮，運往喀喇蚩有桂皮和土茯苓，運往馬德拉斯有桂皮和鋁器。

代理「天城山丸」收貨事宜的爲維記公司，地址在干諾道中一一三號大東酒店二樓，電話「二六六二四」。

【本報訊】鐵行輪船公司屬下的「埃都拿」號，已於昨晨由日本到港，將於七日開航往喀喇蚩。

「埃都拿」號昨日載有日本雜貨百餘噸到，將在港載出約五百噸貨物，其中食糖佔三百噸。

培剌士今開星歐
運出貨物一千餘噸織品最多

【本報訊】太古公司屬下藍煙通輪「培剌士」號，昨日上午由日本門司來港，停泊於A字七號浮泡，今日將開離此間，前往新加坡、亞丁、返回利物浦。「培剌士」此次由日本載來的貨物不多，在港卸岸的只有數十噸，貨類繁多，每一類的貨量有限。該輪由港運出的貨物則有二千餘噸，其中以棉織品所佔數量最大，多是載運到英國去的。此外糖斑和搪瓷的貨量也比較多，餘下的便是各類雜貨。

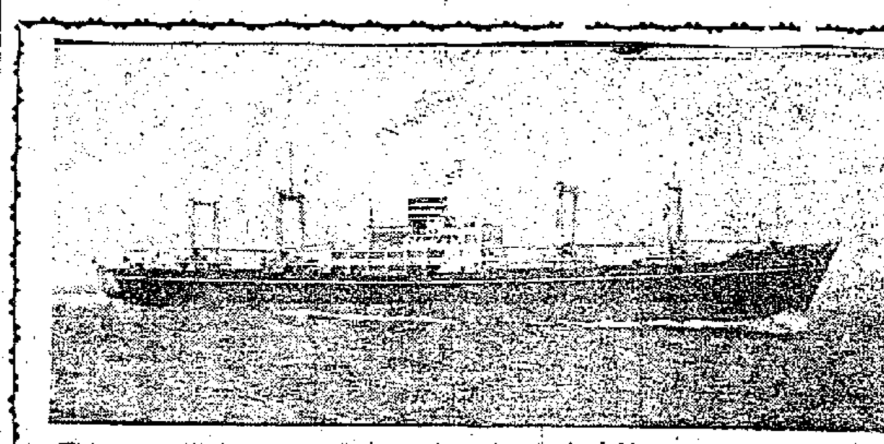
據航業界人士稱，這數年來，秋季以後由港運英的棉織品便有增加，今年的情形，依舊不變。此物除當地居民需要之外，還有一部份可供再出口用。

該輪此次仍循蘇彝士運河返英，昨日卸下載來的貨物後，隨即落貨。

新輪薩摩丸
船重逾萬噸今離港 每小時可行十八浬

【本報訊】天祥洋行代理之「薩摩丸」（SATSUMA MARU），定今天離港，取道新加坡、薩德港開往歐洲。「薩摩丸」爲日本郵船公司（N.Y.K. LINE）的新輪。該輪於今年五月間由日本三菱長崎船廠建成交與日本郵船公司。這往來由日本來香港經新加坡赴熱那亞、馬賽、利物浦及西歐大陸其他口岸之前，該輪曾經由日本處女航開往紐約。

「薩摩丸」重一萬一千零八噸，船長五百一十七呎，闊六十四呎，縱深四十呎，裝有一萬二千匹馬力的柴油發動機，航行速度爲每小時十八浬，由香港至利物浦三十一天即可到達。該輪設有油艙及冷房，除可載運普通貨物之外，還可接運散裝油類及冷藏貨品。此外，船上還有絲織品艙房一個。（附圖爲「薩摩丸」）



北京刺綉、天津地毡及臺布等。

萬加那昨到
來罐頭食品等

【本報訊】太古公司屬下藍煙通輪「萬加那」號，已於昨晨到港，停泊在一號A浮泡。該輪此次由美國、馬尼拉開來，載有數百噸貨物，其中罐頭食品所佔數量較多，餘的都是雜貨。

依蘭拿
昨開星波斯灣

【本報訊】鐵行公司屬下的「依蘭拿」號，於昨日中午由港開出，前往新加坡、孟買、喀喇蚩、波斯灣等埠。

「依蘭拿」此次由港載出一千餘噸貨物，載往孟買的貨佔七百噸、新加坡二百噸、波斯灣港口一百二十噸，其中最大宗是紙類，共有五百噸，這些紙都是華北貨，付往孟買的。另有三百噸棉，其餘的是港製品和雜貨。

比利威利
今日開西貢

【本報訊】多利順洋行屬下的「比利威利」號輪，已提早於昨日上午到達，將於今天晚上由港開往西貢。「比利威利」號是由美國開來的，載有五百噸貨物入口，以生果最大宗，佔二百噸，餘下的三百噸是雜貨。

萬樂由華北
運到凍肉類

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「萬樂」輪，昨天從華北到港，從天津運到貨物一百二十八噸，其中大部份是凍豬腳、凍田鷄腿、凍鷄、凍豬脷、凍豬頭、凍北京填鴨等冷藏食品，此外則有玻璃器皿、

德和來水泥七百八十噸
夏美蓮昨日由美到

【本報訊】德安公司屬下之「德和」輪，昨天早上運到港，據悉從日本運來水泥七百八十噸，從釜山運來藥材約一百二十件、鮑魚七箱、人髮十箱、紙張五十七件及哥士的一百桶，從基隆運來紙板一百七十一件。

「德和」輪定明天開往基隆。

【本報訊】據多利順洋行消息：該公司屬下的「夏美蓮」輪，已於昨晨由日本到達此間，停泊於B字十八號浮泡，該輪卸下載來的貨物後，在港入塢修理，須待本月尾修好，故目前暫停收貨。

飛機時刻

今日到港班機

㈠英國海外：倫敦、仰光來，下午二時二十分到；東京來，上午八時到
㈡泛美：東京、舊金山來，上午八時四十五分到
㈢國泰：加爾各答、曼谷來，下午二時十五分到。馬尼拉來，下午一時十分到。
㈣菲航：馬尼拉來，上午十二時十分到
㈤日航：曼谷來，上午八時二十九分到
㈥昌興：東京、溫哥華來，上午九時半到

今日離港班機

㈠港航及西北：往台北、東京，開上午七時四十五分
㈡英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十時；往曼谷、倫敦，開上午九時；往東京，開上午九時卅分
㈢法航：往西貢，開上午八時四十五分
㈣菲航：往馬尼拉，開中午十二時四十分
㈤泛美：往曼谷，開下午一時
㈥國泰：往曼谷、新加坡，開下午二時十五分
㈦昌興：往東京、溫哥華，開中午十二時
㈧日航：往東京，開上午十時

明日到港班機

㈠港航及西北：東京、台北來，下午一時到
㈡民航：漢城、東京、冲繩、台北來，中午十二時到
㈢印航：東京來，上午八時廿五分到
㈣日航：東京來，七時二十九分到

明日離港班機

㈠英國海外：往新加坡，開上午十時
㈡泛美：往東京、紐約，開上午十一時
㈢民航：往台北、冲繩、岩國、東京、漢城，開下午二時三十分
㈣印航：往曼谷、孟買，開上午九時三十五分
㈤泰航：往東京，開上午九時
㈥日航：往曼谷，開上午九時

盈豐
爲僑利行所屬 九日從上海來 易安十一日開抵港

【本報訊】據僑利船務行消息，該公司屬下之「盈豐」輪（YARRA BREEZE），將於本月九日早上從上海到港。同是該公司屬下之「易安」輪（NEPEAN BREEZE），定本月十一日從青島及天津開到此間。

僑利船務行在大道中五十九號A三樓，電話「二七一九四」。

交通指南

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
芝鉑碧	TJIKAMPEK	日本	10月8	渣華
海順	HELIOS	日本	10月8	多利順
高棉	CAMBODGE	日本	10月8	法郵
春光丸	SHUNKO MARU	日本	10月8	太平
美山	MASAN	西貢金邊	10月8	福來
重慶	CHUNG KING	門司上海	10月8	太古
福州	FOO CHOW	神戶	10月8	太古
漢路華	HANNOVER	日本	10月8	捷成
東星	EASTERN STAR	悉尼	10月8	渣甸
嘉錫	KARSIK	日本	10月8	渣華
多路士	TOULOUSE	馬尼拉	10月8	多利順
北海丸	HOKKAI MARU	日本	10月8	東方
富來	ARAFURA	日本	10月8	鐵行
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非南美	10月8	渣華
忌連威利	GLENVILLE	美國	10月8	多利順
華興	HWA HSING	高雄	10月9	維記
長沙	CHANGSHA	澳洲馬尼拉	10月9	太古
夏利睦	HERMOD	曼谷	10月9	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲新加坡	10月9	渣甸
盈豐	YARRA BREEZE	上海	10月9	僑利
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	10月9	美邦
惠山丸	E. SAN MARU	日本	10月9	天祥
尼亞沙	NIASSA	歐洲新加坡	10月9	殷理基
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	10月9	捷成
福建	FUKIEN	日本	10月9	太古
利來	NELLORE	澳洲	10月9	鐵行
間咯士丸	GANGES MARU	新加坡	10月9	東方
燕治他花	INCHSTAFFA	日本	10月10	鐵行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	10月10	東方
先達	SINDH	基隆釜山日本	10月10	法郵
華羅拉	WARORA	日本	10月10	鐵行
大巴多	TROUBADOUR	菲國馬尼拉	10月10	天祥
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	10月10	總統
東京丸	TOKYO MARU	日本	10月10	咨拉多
易安	NEPEAN BREEZE	青島天津	10月11	僑利
忌連佳	GLENGYLE	日本	10月11	渣甸
御影山丸	MIKAGESAN MARU	歐洲	10月11	美邦
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣	10月11	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	日本	10月12	福來
忌連路根	GLENLOGAN	星洲歐洲	10月12	渣甸
漢堡	HAMBURG	馬尼拉日本	10月12	捷成
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國基隆	10月12	捷成
麥堅尼總統	PRESIDENT MACKINLEY	美國	10月12	總統
兵天	BINTANG	日本	10月12	寶隆
英國太子	BRITISH PRINCE	美國馬尼拉	10月13	渣甸
美露士	MILOS	澳洲	10月13	天祥
比來路方	BELLEROPHON	上海	10月13	太古
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國基隆	10月13	捷成
澳華吉	OUWERKERK	上海日本	10月13	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國	10月14	鐵行
有馬丸	ARIMA MARU	日本	10月14	天祥
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非南美	10月15	渣華
太平	TAI PING	神戶	10月15	太古
保士	PRODUCE	曼谷	10月15	寶隆
第五東西丸	TOZAI MARU NO. 5	新加坡	10月15	東方
富拿奧路拉	DONA AURORA	美國馬尼拉	10月16	太古
燕達士	INDUS	歐洲新加坡西貢	10月16	法郵
辰玉丸	TATSUOH MARU	金邊	10月16	福來
瑪蓮馬士基	MAREN MAERSK	西貢馬尼拉	10月17	捷成
富拿烈地	DONA NATI	馬尼拉	10月17	美邦
益多	ITOLA	喀喇蚩高貼	10月17	鐵行
第三滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 3	日本	10月18	振華
顯生	HIN SANG	婆羅洲東岸	10月18	渣甸
文佗	MENTOR	馬尼拉	10月19	太古
忌連萊	GLENROY	日本	10月19	渣甸
克利賓	CLYDE BANK	非洲	10月19	鐵行
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	10月19	和捷
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	10月19	美輪
平安丸	HEIAN MARU	日本	10月20	振鴻
蘇瑪利	SOMALI	英國	10月20	鐵行
登基	TANCRED	馬尼拉	10月20	天祥
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	日本	10月21	捷成
里般城	CITY OF RIPON	日本	10月21	銀行
華麗碧	VELEBIT	歐洲新加坡	10月21	華林
淺間丸	ASAMA MARU	日本	10月21	天祥
勝高剌	SANGOLA	日本	10月21	鐵行
寶利威利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	10月21	銀行
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	10月21	渣甸
好吉	HOOGKERK	歐洲新加坡	10月22	渣華
路勿頓	LAOMEDON	上海日本	10月22	太古
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	10月22	福來
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	10月22	太古
白春蘭總統	PRES. BUCHENAN	美國	10月22	總統
忌連路芝	GLENORCHY	英國新加坡	10月23	渣甸
福星	STAR BETELGEUSE	日本	10月23	福來
拉斯馬士基	LARS MAERSK	美國基隆	10月23	捷成
新加坡	SINGAPORE	日本	10月24	鐵行
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國歐洲星洲	10月24	和捷
寮國	LAOS	馬賽	10月24	法郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	澳洲新加坡	10月24	鐵行
安徵是士	ANCHISES	英國新加坡	10月24	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國馬尼拉	10月24	福來
曉生	HEW SANG	山打根	10月24	渣甸
合生	HOP SANG	日本高雄	10月25	渣甸
釜山	PUSAN	日本釜山	10月25	福來
大安美	DIOMED	英國新加坡	10月26	太古
曼徹士特城	CITY OF MANCHESTER	美國馬尼拉	10月26	銀行
東星	EASTERN STAR	日本	10月26	渣甸
亞洲	ASIA	歐洲星洲喀喇蚩孟買	10月26	天祥
美國郵	AMERICAN MAIL	美國馬尼拉	10月26	福來
蘇勿打	SUMATRA	日本	10月28	太平
隆和丸	RYUWA MARU	日本	10月28	東方
普業總統	PRESIDENT POLK	美國日本	10月28	總統

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	下午 1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午 3時49分	上午 7時	上午10時37分
下午 4時05分	下午 8時49分	上午 9時50分	下午 2時45分

出口船期預告

船名		開往港口	月日	公司
歐洲線				
高棉	CAMBODGE	馬賽	10月9	法郵
漢路華	HANNOVER	歐洲	10月9	捷成
富利亞	FALSTRIA	歐洲	10月10	寶隆
先達	SINDH	歐洲	10月11	法郵
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱那亞	10月11	總統
尼亞沙	NIASSA	葡萄牙	10月11	殷理基
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	10月12	渣甸
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	10月14	渣華
多路士	TOULOUSE	歐洲	10月14	多利順
比來路方	BELLEROPHON	歐洲	10月14	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	10月17	捷成
忌連萊	GLENROY	歐洲	10月20	渣甸
里般城	CITY OF RIPON	歐洲	10月22	銀行
淺間丸	ASAMA MARU	歐洲	10月22	天祥
印·巴·中東線				
安藝丸	AKI MARU	中東	10月8	天祥
惠山丸	E. SAN MARU	加爾各答	10月9	天祥
財生	CHOY SANG	加爾各答	10月9	渣甸
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	10月10	捷成
天城山丸	AMAGISAN MARU	馬德拉斯喀喇蚩孟買	10月10	美邦
古力治總統	PRES. COOLIDGE	喀喇蚩	10月11	總統
華羅拉	WARORA.	吉大港加爾各答	10月11	鐵行
尼亞沙	NIASSA	亞丁港	10月11	殷理基
燕治他花	INCHSTAFFA	加爾各答	10月12	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	亞丁薩德港	10月12	渣甸
忌連路根	GLENLOGEN	波斯灣	10月13	渣甸
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	10月13	福來
多路士	TOULOUSE	亞丁港薩德港	10月14	多利順
比來路方	BELLEROPHON	亞丁薩德港	10月14	太古
東南亞線				
大寶石	TAI POO SEK	西貢金邊	10月8	順昌
海興	HAI HING	新加坡仰光	10月8	多利順
安藝丸	AKI MARU	新加坡	10月8	天祥
祥康	CHANG HANG	西貢金邊	10月8	福來
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	10月8	捷成
美興	MUI HENG	新加坡馬六甲	10月8	振盛行
燕拿士	YIANNIS	新加坡	10月8	渣華
湖北	HUPEH	新加坡吡嗹巴生	10月8	太古
高棉	CAMBODGE	馬尼拉西貢	10月9	法郵
惠山丸	E. SAN MARU	西貢新加坡	10月9	天祥
浩生	HO SANG	拉賓安斗湖	10月9	渣甸
海順	HELIOS	曼谷	10月9	多利順
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	10月9	東方
春光丸	SHUNKO MARU	西貢曼谷	10月9	太平
厚文	HOUTMAN	新加坡馬來亞	10月9	渣華
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	10月9	東方
富來	ARAFURA	山打根	10月9	鐵行
忌連威利	GLENVILLE	西貢	10月9	多利順
財生	CHOY SANG	新加坡仰光	10月9	渣甸
福州	FOO CHOW	曼谷	10月10	太古
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	曼谷	10月10	捷成
富利亞	FALSTRIA	馬尼拉	10月10	寶隆
嘉錫	KARSIK	印尼新加坡	10月10	渣華
重慶	CHUNG KING	新加坡	10月10	太古
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡巴生吡嗹	10月10	美邦
芝鉑碧	TJIKAMPEK	印尼	10月10	渣華
漢路華	HANNOVER	新加坡	10月11	捷成
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬來亞新加坡	10月11	總統
尼亞沙	NIASSA	新加坡	10月11	殷理基
先達	SINDH	西貢	10月11	[illegible]
華羅拉	WARORA.	新加坡吡嗹仰光	10月11	鐵行
亞夫	HERVAR	古晉山打根	10月12	多利順
忌連佳	GLENGYLE	新加坡科倫坡	10月12	渣甸
兵天	BINTANG	曼谷	10月12	寶隆
燕治他花	INCHSTAFFA	新加坡吡嗹仰光	10月12	鐵行
麥堅尼總統	PRESIDENT MCKINLEY	馬尼拉	10月12	總統
福建	FUKIEN	印尼	10月12	太古
寶樹雲	BOISSEVAIN	馬尼拉	10月12	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡吡嗹仰光	10月13	福來
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西貢曼谷	10月13	捷成
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢曼谷	10月14	捷成
比來路方	BELLEROPHON	新加坡	10月14	鐵行
澳華吉	OUWERKERK	新加坡	10月14	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡巴生吡嗹	10月15	鐵行
有馬丸	ARIMA MARU	馬尼拉	10月15	天祥
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	10月16	渣華
雲南	YUNNAN	新加坡印尼	10月16	太古

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
赫信士泰	HESSENSTEIN	新加坡	10月17	鐵行
辰玉丸	TATSUOH MARU	金邊	10月17	福來
夏美蓮	HERMELIN	山打根馬尼拉寶安	10月18	多利順
萬力	VAN NECK	新加坡印尼	10月18	渣華
汕頭·上海·天津線				
路勿頓	LAOMEDON	上海	10月8	太古
樂生	LOK SANG	上海	10月9	渣甸
漢陽	HAN YANG	天津青島上海	10月22	太古
基隆·釜山·日本港口線				
海生	HAI SENG	冲繩島	10月8	維記
海利	HAI LEE	日本	10月8	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	10月8	太古
霧鋒	PIONEER MIST	日本	10月8	美輪
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	10月8	福來
路勿頓	LAOMEDON	日本	10月8	太古
間咯士丸	GANGES MARU	日本	10月9	東方
樂生	LOK SANG	日本	10月9	渣甸
夏利睦	HERMOD	日本	10月9	多利順
美山	MASAN	冲繩釜山日本	10月9	福來
東星	EASTERN STAR	日本	10月10	渣甸
長沙	CHANGSHA	日本	10月11	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	10月11	渣甸
利來	NELLORE	日本	10月11	鐵行
華興	HWA HSING	高雄	10月11	維記
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	10月12	捷成
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	10月12	渣華
漢堡	HAMBURG	日本	10月12	捷成
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本釜山	10月12	美邦
忌連路根	GLENLOGAN	釜山	10月13	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	10月13	太古
北海	PAK HOI	日本	10月14	太古
美露士	MILOS	日本	10月14	天祥
有馬丸	ARIMA MARU	日本	10月15	天祥
保士	PRODUCE	日本	10月15	東方
非洲線				
燕拿士	YIANNIS	南非毛里士	10月8	渣華
高棉	CAMBODGE	加薩布蘭卡	10月9	法郵
厚文	HOUTMAN	東非	10月9	渣華
北海丸	HOKKAI MARU	西非	10月9	東方
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非南非	10月10	東方
美洲線				
霧鋒	PIONEER MIST	紐約波士頓巴拿馬	10月8	美輪
燕拿士	YIANNIS	南美	10月8	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	南美	10月10	東方
古力治總統	PRES. COOLIDGE	紐約波士頓	10月11	總統
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	舊金山洛杉磯	10月12	總統
澳洲線				
富來	ARAFURA	悉尼墨爾本	10月9	鐵行
太平	TAI PING	澳洲	10月17	太古
第三滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 3	新西蘭澳洲	10月20	振華

今日明日出入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
今日入口船隻				
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND（上午七時半）	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
路勿頓	LAOMEDON（上午）	歐洲新加坡	太古橋	太古
台灣	TAI WAN（上午）	美國馬尼拉	A15	天祥
海皇	HOI WONG（上午）	華北	A11	捷順
大寶石	TAI POO SEK（上午）	金邊	油蔴地	順昌
美西美	JACOB JEBSEN（晨早）	曼谷	B12	振盛行
燕拿士	YIANNIS（上午）	日本	A8	渣華
	SEMARANG MARU	海防	B	咨拉多
今日出口船隻				
祥泰	BAYON（下午）	金邊	油蔴地	永和祥
薩摩丸	SATSUMA MARU（下午）	新加坡薩德港歐洲	A5	天祥
培剌士	PYRRHUS（下午）	新加坡亞丁歐洲	A7	太古
台灣	TAI WAN（下午）	日本美國	A15	天祥
東后	EASTERN QUEEN（上午十時）	墨爾本比利斯本	A6	渣甸
多倫	TORRENS（下午）	日本	九龍倉橋	多利順
比利威利	BELLEVILLE（晚上）	西貢	A9	多利順
天星	STAR ALCYONE（下午）	新加坡波斯灣	A4	福來
萬加那	MANGALORE（下午）	基隆日本	A1	太古
海皇	HOI WONG（下午）	新加坡吡嗹	A11	捷順
四川	SZECHUEN（下午二時）	基隆	九龍倉橋	太古
明日入口船隻				
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	維記
海興	HAI HING	日本上海	B	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	B	多利順
安藝丸	AKI MARU	日本	A1	天祥
祥康	CHANG HANG	釜山日本	B	福來
財生	CHOY SANG	日本上海	B18	渣甸
海利	HAI LEE	吡嗹	B	多利順
樂生	LOK SANG	印度西貢星洲	B10	渣甸
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	神戶	B	捷成
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	B	福來
厚文	HOUTMAN	日本	B11	渣華
富利亞	FALSTRIA	上海	九龍倉橋	寶隆
霧鋒	PIONEER MIST	美國	A	美輪
明日出口船隻				
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B12	振盛行
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	日本檀香山美國	九龍倉橋	總統
德和	TEH HU	基隆	油蔴地	德安
海安	HAI AN	基隆	油蔴地	維記
埃都拿	ITAURA	新加坡喀喇蚩	A10	鐵行
芬西	FERNSIDE	西貢	九龍倉橋	多利順
萬樂	VAN NOORT	新加坡印尼	B11	渣華

NATION TRADING LTD PHNOMPENH

祥泰 S.S. BAYON 直透金邊

十月六日落貨 十月六日下午五時開行

貴客惠顧請到本行接洽是荷

總代理 永和祥有限公司謹啓

永樂西街一三三號二樓 電話21082

大寶石 S.S. TAIPOOSEK 往西貢 金邊

十月七、八日落貨 十月八日下午開行

貴客惠顧請到接洽

干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

新型客郵「高棉」 S/S "CAMBODGE"（時速廿一海里）

直往小呂宋、西貢、馬賽

十月八日落貨 即晚開行

客位舒適 設備新型 航行迅捷 招呼妥善

法國郵船公司啓

香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一

港澳輪

船名	往澳	返港	洽載處	電話
大來	下午三時	半夜三時	德記碼頭及球場大廈樓下	二六七一九 三八〇九一
佛山	半夜12時	下午三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	入塢請注意 復航日期			二零五四五 二五九六六

特別班：佛山逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

截郵時間

今日空郵（星期六）

北京、上海、漢口、昆明 上午七時
菲律賓 上午九時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭 上午十一時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、夏威夷、美國、加拿大、台灣、日本、冲繩、南朝鮮 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午七時、下午六時
台灣 上午九時
澳門 下午一時、六時
日本、夏威夷、美國、中南美洲 下午五時

明日空郵（星期日）

菲律賓 下午三時
台灣、美國、加拿大、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 下午六時

平郵

澳門 下午一時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
吉風	GLEBE BREEZE	油蔴地	[illegible]
浩生	HO SANG	B30	渣甸
湖北	HUPEH	北角碼頭	太古
	ESUTORU MARU	油蔴地	[illegible]
芝利華	TJILUWAH	A2	渣華
夏美蓮	HERMELIN	B18	多利順